
EDVARDO ALVAREZ
DISTRITO MILITAR
CHACO
MISIONES
LA PAMPA
Ortiz.—¿Qué desean, jóvenes?
—Venimos a buscar nuestras libretas cívicas.
Caras y Caretas



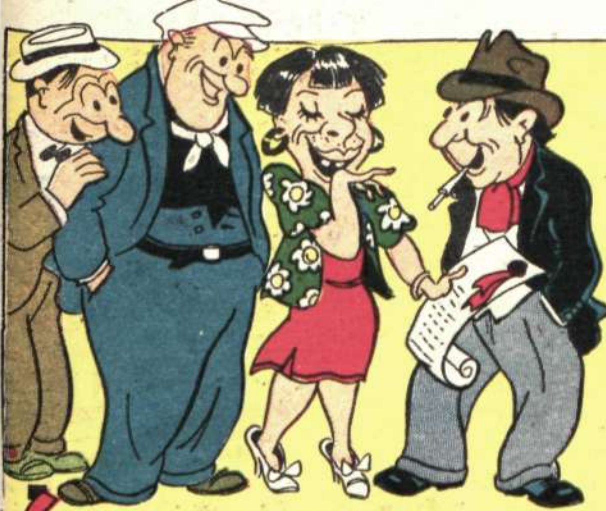
CINE

Loretta Young

Estrella de la Fox

Creer o reventar

Por TROTAMUNDOS



LA SIRVIENTA FANNY JOAN RODRÍGUEZ FUÉ NOMBRADA "MIEMBRO BENEFACTOR" DE LA SOCIEDAD CULTORES DEL **FILO MISHIO**. A LA CITADA FÁMULA LE HICIERON **23** VECES EL CUENTO DEL LEGADO, **11** VECES EL CUENTO DEL BILLETE PREMIADO Y **17** VECES EL CUENTO DEL CASAMIENTO, EL ACTO DE LA ENTREGA DEL DIPLOMA FUÉ MUY EMOCIONANTE.

EL PROFESOR DISTRAIDO MANOLO PICCARD, DE NEW YORK CIGARETTES, DESCENDIÓ, DENTRO DE UNA ESFERA, HASTA 12.000 METROS EN EL OCÉANO PACÍFICO, Y AL LLEGAR A ESA PROFUNDIDAD ABRIÓ LA PUERTA "PARA VENTILAR LA ESFERA". Y BUENO... ¡ALGUNA VEZ TENÍA QUE SONAR!

¡VOY A SALIR A DAR UNA VUELTA!



AL LLEGAR, CON GRAN VELOCIDAD, A LA CINTA DE LA META, EN UNA CARRERA DE CIEN METROS, LOS ATLETAS DE LA UNIVERSIDAD DE RAGTIME FUERON PROYECTADOS VIOLENTAMENTE HACIA LA RAYA DE PARTIDA. POR EQUIVOCACIÓN HABÍAN COLOCADO UNA CINTA ELÁSTICA EN LA **LLEGADA**.

MR. JOHN COLD CREAM (DE ALBIÓN JAUS, CITY), INVENTÓ UN MATERIAL ELÁSTICO, IDEAL PARA CONSTRUIR CARROCERÍAS PARA COLECTIVOS. EN LA ZONA DONDE HAY INSPECTORES, EL COCHE SE REDUCE A LA CAPACIDAD NORMAL Y CUANDO NO HAY PELIGRO PUEDE CARGAR HASTA **287** PASAJEROS.



V

José María Vargas Vila o el Retoño de Hugo en América



ENTREDICHO JUVENIL

Entre Vargas Vila y Darío existía un grave entredicho juvenil. El primero había atacado al poeta por motivos políticos. El distanciamiento se acentuó en tal forma, que un silencio profundo se produjo entre estas dos almas, hasta que la falsa noticia de la muerte del magnífico panfletario colombiano hizo que el noble poeta depusiera sobre su tumba, que él creyó abierta por propia mano, todo el rencor que pudiera haber reconcentrado ante la acometida violenta que siempre consideró injusta.

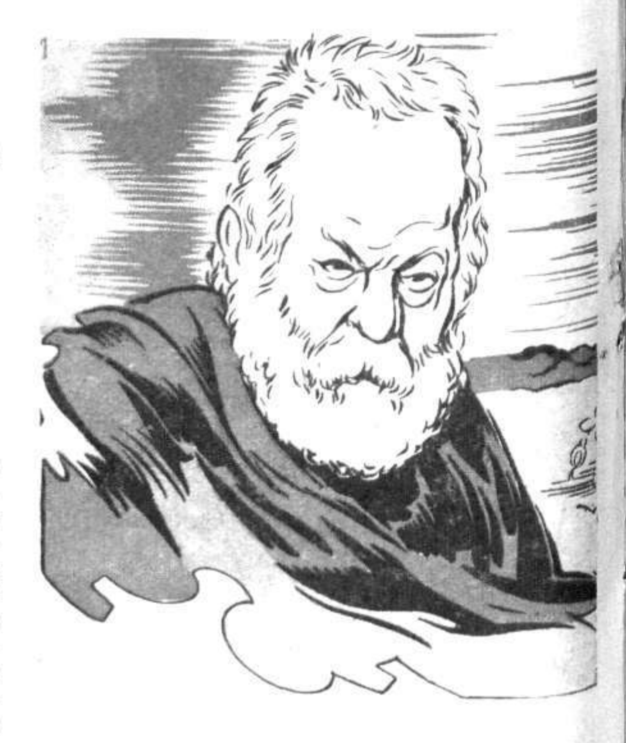
Darío estaba en Buenos Aires colaborando en *La Nación*, el gran periódico argentino, cuando el cable transmitió la nueva infausta.

El poeta, movido siempre por impulsos generosos, empuñó su pluma luminosa y trazó con ella la silueta del novelista, hermano en idealidad y belleza, que él creía desaparecido, refugiado voluntario en las eternas sombras; y escribió entonces su *necrología*, colocándolo con espíritu ecuánime en el sitio en que más tarde debía destinarle la historia.

Prueba de altísimo sentimiento, esta *necrología*, publicada por Darío veintitantos años antes de la verdadera muerte de Vargas Vila — quien debía sobrevivirle mucho tiempo — selló para siempre una amistad artística que ya no se interrumpiría en la vida.

"Un suicidio romántico" tituló Darío la página periodística con que hubo de despedir al escritor revolucionario. Hoy queremos nosotros recogerla aquí como un homenaje al autor insigne de "Los providenciales" y porque ella da idea exacta del espíritu de justicia con que fué concebida y escrita.

He aquí la *necrología* de Darío:



"UN SUICIDIO ROMANTICO. — EN SIRACUSA, GRECIA

"Era José María Vargas Vila un joven colombiano, de gran talento, al cual obligaron a salir de su país las cosas de la política.

"Pertenecía al Partido Liberal. Liberal colombiano, vale decir rojo al blanco. Sabido es cómo en aquel bello país hierven los hombres al fuego de los partidos.

"Si son conservadores, se acorazan de tradición, viven del pasado, no transigen. Si son liberales, van hasta aquella platónica constitución de Río Negro, que hizo escribir a Víctor Hugo una de sus sonoras cartas internacionales: Un saludo a los ciudadanos del país de Utopía.

"Suben al poder los liberales, los conservadores de valía parten; ascienden los conservadores, los liberales de valía huyen.

"¿La revolución es inminente siempre? Así parece. Los liberales, en los últimos tiempos, después de la muerte del doctor Núñez, han intentado repetidas veces reconquistar el gobierno de la nación. Las tentativas han fracasado. Y el mundo está regado de emigrados liberales colombianos. Hombres de pensamiento y de acción, audaces, vibrantes; ilustres como Santiago Pérez, como el poeta Couto, que murió en Guatemala; brillantes y vivaces como José María Vargas Vila.

"Este, un corazón llameante y una mente violenta, había nacido con dotes de verdadero artista, pero la política se las vició, cosa que en aquellos países latinos del norte de América sucede con mucha frecuencia.

"En vida de luchas de intereses civiles, mal podía consagrarse al arte puro y soberano.

"Hugo, que tanto mal ha hecho con la atracción de su abismo, le poseyó. Vargas Vila hugueaba ¡ay! hermosamente. Tenía su pequeño Tabor; clamaba contra los tiranos, especialmente contra dos poetas que él calificaba como a dos terribles y crueles Nerones: Rafael Núñez y Miguel Antonio Caro.

"Enemigo mío fué aquel hombre de tanto talento, porque hice una visita, en su retiro de Cartagena, al presidente Núñez, y éste tuvo a bien ofrecerme, "por no haber vacante en el cuerpo diplomático", el consulado general de Colombia en Buenos Aires.

"Yo admiro al poeta fuerte y viejo: Vargas Vila aborrecía a su enemigo político. Y Vargas Vila me hirió, injusta y duramente, sin saber que para mí, todos los presidentes, todas las políticas, todas las patrias, no valen uno solo de los rayos del arte, prodigioso y divino.

"En la emigración produjo dos libros: *Los Providenciales* — que tuvieron origen en los presidentes en el destierro, — cuyo primer capítulo se publicó en la *Revista Ilustrada de Nueva York*; y *Copos de espuma*, cuentos, según tengo entendido, y pequeños poemas en prosa. En el primero, trata de los varios tiranos americanos que han montepinizado nuestra historia.

"Emplea ese estilo a lingotes que Hugo empleaba, ladrillo de oro e hierro de sus construcciones.

"La sugestión llega a tal punto en Vargas Vila, que hay fragmentos de páginas suyas que podrían intercalarse buenamente en la obra del poeta.

"Aquellos admirables revoltillos de historia o de mitología, que Renouvier ha analizado y hecho notar en la obra de Hugo; aquellas metáforas inauditas y antítesis peregrinas, el mecanismo, la manera huguesca, los encontraréis en *Los providenciales*, y en todos los escritos políticos del malogrado colombiano.

"Algunos cuentos de *Copos de espuma*, publicados por revistas de Nueva York, Méjico y Colombia, dan a entender que en sus recientes producciones tenía la obsesión de los "nuevos", a quienes atacara tan apasionadamente él también; y a pesar suyo era uno de los "nuevos"...

"Peregrinaba con la mayor parte de sus com-





pañeros de partido, casi todos dotados del don de las letras: en cada colombiano hay un literato que dormita.

"Permaneció en Nueva York algún tiempo; luego hizo un viaje a Europa; después de la última tentativa revolucionaria, que se descubrió en Colombia, volvió a los Estados Unidos a continuar su campaña periodística contra el presidente Caro.

"Pero en aquel hombre de política había un romántico; se revelaba en sus gestos de estilo, en su *pose* profética, en sus predicaciones y clamores. Su liberalismo, muy siglo XVIII, estalló en Roma en una serie de impresiones llenas de rasgos bellos, de declamaciones y de sonantes epifonemas.

"Nueva edición de Jesucristo en el Vaticano. A veces he pensado que había mucho en Vargas Vila del iluminado chileno Bilbao; y quizá, fijándose un poco en ambos casos, se encontraría la sospechada *relación*.

"De Nueva York vuelve a dirigirse a Europa; había pensado en escribir otro libro: *Helénicas*. Partió para Grecia. Estad seguros de que, si hubiera retardado su viaje, estaría ahora en Creta luchando al lado de los griegos. ¡Dioses! ¡Renovar a Byron! ¿Creéis que sería para él poca cosa? Habría, sí, corrido a ofrecerse, visionario, víctima propiciatoria, en aras de su sueño, pues quien comprendió la locura del amor, comprendía la locura de la gloria.



Ella. — Mira, Juan. ¡Ahí está el bandido por el que ofrecen diez mil libras!...
El. — No insistas, Matilde. No se parece en nada al de la foto. Nos llevaríamos un chasco...

(De *Il Settebello*, Roma)

"Y he aquí cómo comprendió la locura del amor: Después de permanecer algún tiempo en Atenas, pasó a Siracusa. Una noche conoció a una joven artista, griega, muy bella y de un carácter extraño y caprichoso.

"Se aman: el *Collage* viene fatalmente, y en los brazos divinos de su amiga, el colombiano se llena de la locura del amor.

"Más de un mes habían pasado en una quinta de la artista, en una vida sublimemente furiosa de sueño y de besos, cuando una mañana fueron encontrados, abrazados, muertos, en una de las alamedas de la villa.

"Vargas Vila dejó escrito en su cartera algo en francés, encabezado por una frase de Ninón de Lenclós. Este suicidio de los amantes, igual en un todo al del príncipe Rodolfo, pone a la memoria del poeta una rosada gloria.

"¡Amable enemigo mío! Como en la tumba de la "Aphrodita", de Piere Louis, pondría un conmemorativo y sonoro epigrama, en un griego de Nacianzo; y dejaría, para ti y para tu bella desconocida — ¡así tendría a Venus propicia! — rosas, rosas, muchas rosas".

NOBLEZAS DE POETA

Esta actitud de Darío, frente a la noticia falsa de la muerte de su *enemigo*, reconcilió para siempre a estas dos almas, como lo prueban las cartas que van a continuación:

"Roma XI-XXV-MDCCCC. — Mi querido Darío: Lo supongo ya en París, y me apresuro a escribirle; ya para recordarme a su afecto, ya para refrendarle la seguridad del mío.

"No me ha enviado usted aun diarios ningunos y así ardo en el deseo de ver lo que el arte y la gloria de Italia dijeron al artista glorioso de América. Y perdone usted el nombre del continente bárbaro junto al nombre suyo, pero la fatalidad tiene las injusticias mismas de la vida, ilógica y brutal...

"¿Sabe ya la América lo que a su gran poeta dijo esta alma romana, susurrante de eterna poesía?

"Cuando el Genio hable, que la Amistad no olvide. Así lo espero. Y seguro estoy de leerlo pronto. No me haga esperar los escritos suyos".

"Madrid, agosto 11 de 1904. — Carísimo poeta: Mientras el alma se diviniza más en la selección, parece esterilizarse para la concepción. Y es que, en el arte puro, la fecundidad es señal de mediocridad. En el arte, como en la Naturaleza, los gañanes son fecundos; los genios no. Los leones no engendran por manadas los cachorros. De ahí que usted crea decadencia lo que es *conciencia* admirable de la obra. Esa conciencia artística tan rara y tan augusta de la cual hablo yo en *El alma de los lirios*. Los *escritores* de tarjetas postales no se agotan nunca; su facilidad desconcierta todo cálculo... Pero el artista, el genio, el pensador, no producen sino cuando el rayo portentoso de su revelación lo ha fecundado con simiente de fuego... Antes nada puede producir y se debate en vano; su vientre, desgarrado y miserable, no produce sino lágrimas; su alumbramiento es un alumbramiento de enormes fetos dolorosos... Yo sé de ese recogimiento en que vive el alma en espera de la fecundación que le viene de cielos desconocidos en los grandes silencios del milagro...

"No se afane, pues, usted mucho por las rimas pedidas. Aunque usted llegara el último, siempre sería el primero.

"Usted tiene una sensibilidad exagerada. ¿Por qué lo incomodan los insectos que se alzan del polvo al ruido de su paso vencedor? Tenga la misericordia de pisarlos o al menos la generosidad de no mirarlos. Ellos no piden para vivir sino que usted les dé vida con nombrarlos. El desdén mata la envidia. Yo no conozco nada más fuerte que el Desdén. Es la maza de Aquiles".

"Madrid, noviembre 20 de 1905. — Mi querido Darío: Yo le hubiera escrito antes si mi salud fuera mejor; pero es pésima.

"Su amigo Chocano ha hecho fiesta anoche en el Ateneo con la lectura de sus versos a don Alfonso y a España. Ha tenido gran suceso de gratitud epidérmica por el hábil cosquilleo a la vanidad nacional. Será *crucificado,* es decir, agraciado con la cruz de Alfonso XII. Estos ecos los tengo por los diarios; porque yo no veo a nadie. Desde que estoy aquí no hablo sino conmigo mismo. Si usted escribe a los que aquí intelectualizan, le suplico ahorrar mi nombre del debate, es decir, no hacerles saber que existo.

"Ya está *La Simiente* fuera de prensas. Le escribo a Bouret para que se la envíe. Será usted el primero que la reciba con ruego de hacer el silencio en torno de ella. Que su goce sea todo delectación interior, si el libro se lo produce. Ciertos libros se denuncian, no se anuncian.

"Yo amo que mis libros lleguen al público solitarios. Y amo que gran parte del público los ignore.

"Cuando yo veo a un necio que no ha leído un libro mío, hallo un gran orgullo: el de ser inaccesible a la mediocridad. Eso evita muchas profanaciones. No hay una mancilla igual a la caricia del *gran público*... Nadie mejor que usted sabe de ese encanto de la Gloria en la soledad, porque su musa no es musa de plebiscito populachero, ni de estas recientes orgías de adulación. Usted no puede ser juzgado sino por sus pares... Y, hoy por hoy, no tiene jueces. Sólo le será dada la satisfacción de tener críticos. ¿Han saltado sobre su último libro? Mi abrazo congratulatorio...

"Nada nuevo puedo contarle: mi vida es toda vida interior. Entregado a lo que llama Novalis el Yo trascendental, pueblo mi soledad con mis propios pensamientos y vivo de ellos. Me ocupo de *Némesis* y de mis *Laureles rojos,* el libro de política que está ya en prensas. Pulo los seis capítulos de mis *Prosas laudes,* esperando completar los diez justos que pido a la esterilidad del pensamiento americano contemporáneo sin hallarlos aún en la Ciudad Intelectual condenada al fuego de las cosas mediocres".

San Lúcar de Barrameda, julio 14 de 1908. — Cher amis: Aquí estoy ya en plena soledad y frente al mar. Cerca a estas dos grandezas pienso en usted y le escribo: ¿Qué nueva catástrofe de la brutalidad nos amenaza en Centro América? ¿Es verdad la guerra de Honduras? Yo no creo en la *intervención* de Nicaragua. Zelaya tiene demasiada visión política para emprender ese camino, sin estar seguro de una victoria decisiva. ¿Qué sabe usted de cierto? ¿No ha preguntado usted nada al gobierno, para poder ilustrar a la prensa? ¿Qué sabe de nuestro amigo el doctor Argüello? ¿Está aún en Madrid? Dígame algo de aquel problema personal de usted y de cómo ha tenido su solución. Si Argüello está aún en Madrid, salúdelo de mi parte. Escríbame a Cádiz — San Miguel 2 principal — adonde parto mañana y duraré diez días.

"*Touyours a vous bien devoue*".



— No suena bien la moneda que me ha dado.
— Está bien: pero, por un vaso de vino, supongo que no pretenderá usted que le traiga un *carillón de la abadía de Westmister*...

(De *Marianne*, París)

"Madrid, setiembre 30 de 1908. — Querido amigo: Estoy absorbido por el trabajo de mi nuevo libro histórico: *El fin de la República Romana;* y el dominio de la producción es tan completo que no me deja vagar mental para otras cosas.

"Dejo el patriciado romano, las luchas de los comicios y las guerras de Numidia para darme el solaz de escribirle a usted. Es dulce platicar con un gran poeta al ruido de las conmociones antiguas.

"¿En qué se ocupa usted ahora? ¿Qué nueva obra nos prepara? El silencio es la atmósfera propicia para las grandes creaciones.

"Gracias por sus conceptos sobre *El camino del triunfo.* Es en el libro que ha de seguirle que ese díptico psicológico y social adquiere toda su grandiosa y trágica intensidad. Ya está escrito pero quiero colocar entre ese y el otro, mi obra puramente artística: *Ars-Verba,* y la obra histórica de que le he hablado y que me empeño en construir.

"¿Ha tenido noticias de Argüello? ¿Por qué se embarcó tan rápidamente? ¿Qué sabe usted de Nicaragua?

"Quiero suplicarle muy encarecidamente, no

(*Continúa en la página 118*)

Los grandes hombres

UN "BRULOTE" CONTRA WAGNER



Ricardo Wágner, el gran músico y compositor alemán, fué muy combatido, y en el período de su vida en que se hizo más ostensible la hostilidad contra él, un periódico antiwagneriano divulgaba jocosamente el parentesco que existía entre los héroes de "El Anillo del Nibelungo". Y en una de sus ediciones publicó el siguiente intríngulis, revelador de una paciencia digna de mejor causa. Decía el periódico: "Sigfrido, nacido del matrimonio de un hermano con la hermana, es hijo de un tío suyo y sobrino de su madre. Siendo marido de Brunilda que desciende como él de Wotan, es cuñado de su tía Siglinda, que es también su madre. Sigmundo es suegro de su hermana que es, asimismo, su mujer. Wotan, como padre de la tía de Brunilda, es pariente de su hija, lo cual no le impide ser suegro de sus otros hijos Siglinda y Sigmundo. Si hubiera una herencia para distribuir, el asunto resultaría verdaderamente un embrollo. Pero felizmente al final del Crepúsculo de los Dioses mueren todos y así no quedan herederos".

EL DOLOR DE LOS HIJOS

Talete, uno de los siete sabios de la Grecia antigua, confesó a su amigo Solón que él no se casaba por no tener hijos. Solón, que no compartía este parecer, le reprochó a Talete su conducta. Entonces éste, para poner a prueba al otro sabio, mandó un día a un mensajero a casa de Solón a darle la falsa noticia de la muerte de su hijo. Cuando Solón se hallaba sumido en su más grande dolor, llegó junto a él Talete y le dijo:

—Y ahora, ¿seguirás proclamando la dulzura de tener hijos?

GENIO Y HABILIDAD

Oscar Wilde, el famoso y paradojal poeta y escritor inglés, fallecido en 1900, era amigo de Gide, el conocido pensador y sociólogo francés. Una vez, en tren de confidencias, éste le dijo que su conversación era más valiosa que sus obras.

— Es muy cierto — aceptó Wilde, y aproximándose al oído del amigo, prosiguió: — ¿Quiere usted saber cuál es el drama de mi vida? Pues es éste: que en la vida he puesto todo mi ingenio, mientras que en mis obras sólo he puesto habilidad.

LA PRIMERA GANANCIA DE MARK TWAIN

Cuando Mark Twain era niño, concurría a una escuela de Florida donde se había expresamente prohibido cortar el pupitre con el cortaplumas. Quienes transgredían esta disposición eran castigados a pagar un dolar de indemnización o bien a recibir unos azotes del maestro. El castigo quedaba a elección de quien cometía la falta. Un día, Mark Twain, violó aquella severa regla e hizo unos tajos en el banco con su cortaplumas. Descubierto por el maestro, fué intimado a elegir la pena que más le conviniera. Cuando el padre de Mark Twain se enteró de la falta de su hijo, le dijo:

— No puedo permitir que tú sufras la vergüenza de los azotes, pues ello heriría el honor de nuestra familia, por eso te daré el dólar. Pero, a fin de que otra vez no vuelvas a hacer lo que has hecho, la paliza te la daré yo. Y, en efecto, le dió una buena zurra.

Al abandonar su casa todo dolorido, el niño pensó que por muy fuerte que pegara el maestro, nunca lo sería tanto como le había pegado su padre. Y haciendo esta reflexión, se guardó para sí el dólar y se dejó dar otra paliza con el maestro.

De esta manera ganó Mark Twain, su primer dólar.



en anécdotas

Dibujos de Cano

UNA OBRA DE BERNARD SHAW

Cuéntase que en una entrevista que tuvo con un periodista, el famoso escritor y dramaturgo inglés Bernard Shaw, le refería a aquél el contenido de una obra que acababa de terminar.

—En el primer acto — le decía, — el hombre pregunta: "¿Me amas?". Y la mujer responde "¡Te adoro!". En el segundo acto, el hombre pregunta: "¿Me amas?" y la mujer responde: "¡Te adoro!". En el tercer acto, el hombre pregunta: "¿Me amas?", y la mujer responde: "¡Te adoro!" y luego cae el telón.

—¡Notable, maestro, notable! — comentó en seguida el periodista, preguntando al instante: — Pero, ¿en qué consiste la intriga de la obra?

—¿La intriga? — respondió Bernard Shaw. — Consiste en lo siguiente: que la mujer es la misma en los tres actos de la comedia, mientras que el hombre cambia en cada acto.



UNA TRETA DE RAMEAU

El gran músico francés Juan Felipe Rameau, actuaba como organista en la catedral de Clermont y deseaba dejar este empleo para ir a establecerse en París. Como sospechaba que los frailes bajo cuyas órdenes estaba, no iban a dejarle abandonar el puesto, ya que debía cumplir un contrato que vencería algunos años más tarde, ideó una treta. En una ocasión solemne, mientras tocaba el órgano, combinó sonidos tan extraños y grotescos y estridencias tan disonantes, que aturdían los oídos. Entonces los frailes, creyendo que había enloquecido repentinamente, lo echaron del empleo y así pudo Rameau lograr su deseo.

UN ESTORNUDO

La célebre escritora francesa Aurora Dupin Duvenant, más conocida por su seudónimo de Jorge Sand, fué invitada una vez a comer en casa de una rica familia burguesa. Lo más destacado de la alta sociedad del lugar rodeaba la mesa: el obispo, el prefecto, el jefe de la armada, etc. Todos esperaban que el cultísimo espíritu de la escritora se manifestara en una conversación brillante. Pero Jorge Sand permaneció muda durante todo el desarrollo de la comida. En un momento dado, el prefecto, que ocupaba el asiento inmediato al de la obsequiada, le ofreció la fuente con ensalada. Pero, antes que la escritora se sirviera, el prefecto lanzó un estruendoso estornudo. La fuente tambaleó en sus manos y el contenido de la misma fué a caer en el plato de Jorge Sand.

—¡Puerco! — exclamó la escritora llena de indignación.

Y fué ésa la única palabra que pronunció aquella noche.

EL AUTOGRAFO DE WELLS

Erberto G. Wells, el célebre escritor inglés contemporáneo, se hallaba un día en el jardín de su casa y le llevaron una carta. La abrió y encontró en ella un pedido de autógrafo. No era un pedido común. La carta estaba hecha en términos tan candorosamente apasionados que los amigos del novelista que se hallaban con él le rogaron acceder, aun cuando fuera por esa sola vez, al pedido, cediendo así a su propia resolución de no responder jamás a los pedidos de autógrafos.



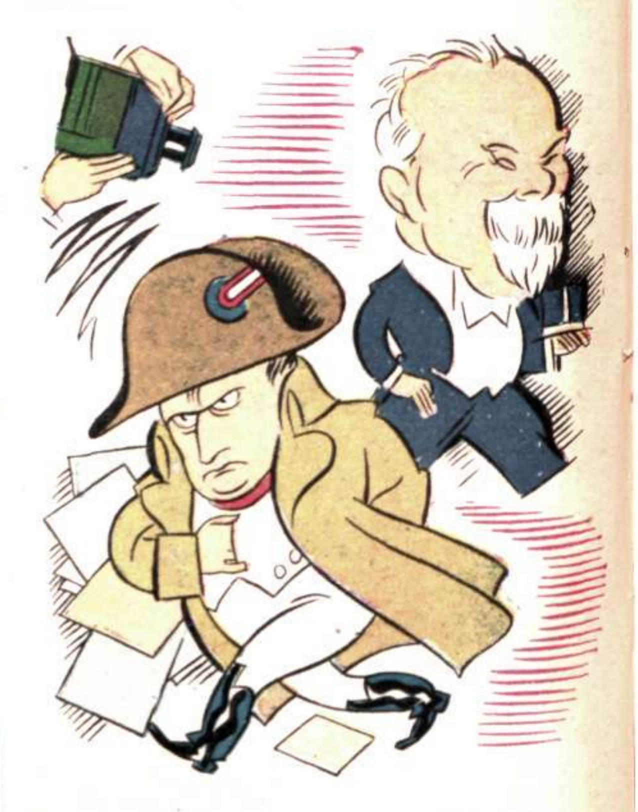
—Bueno — exclamó Wells. — Sea, por esta vez.

Tomó una hoja de papel y con su pluma estilográfica escribió:

"El señor H. G. Wells me encarga agradecerle su muy atenta carta: pero lamenta no poder mandarle el autógrafo que le solicita, para no violar la regla que se ha impuesto, sin excepción, de no acceder a pedidos semejantes." Y firmó: "H. K. Baxter, secretario".

LA HISTORIA EN MINIATURA

Por
el emir
EMIN
ARSLAN



De Viel Castel decía, con acierto, que los verdaderos pintores de las épocas no son los historiadores. En efecto, la preocupación de exponer todo el conjunto de los acontecimientos importantes, guerras, tratados y otras consideraciones políticas o filosóficas, no les dejan ver el otro lado pintoresco de los hechos históricos. No obstante, las pequeñas historietas íntimas aclaran e iluminan estos acontecimientos.

Son los memorialistas los que nos han permitido penetrar en la intimidad de los soberanos y los hombres de estado, conocer las características y el modo de ver y vivir de todos los que han descollado en las letras y en el arte.

Por estas razones vemos salir diariamente recuerdos y memorias de casi todos los grandes hombres que han desempeñado un papel importante en los últimos tiempos.

Es de estos jardines de la historia que me propongo ofrecer regularmente una pequeña cosecha de flores, en forma de historietas, que pueden llamarse "la historia en miniatura", instructivas y divertidas a la vez.

Nombrado el príncipe de Bulow ministro de Relaciones Exteriores de Alemania, su primer cuidado fué dar órdenes a las oficinas de su cancillería para que se juntaran diariamente todas las caricaturas que se publicaran sobre él en los diarios y revistas nacionales y extranjeras. Se deleitaba hojeándolas en sus momentos de descanso. Al retirarse de la vida diplomática tenía ya veinte grandes volúmenes. Escribió en la primera página la siguiente máxima de Goethe: "Si quieres evitar los cantos de las cornejas, no vayas a ponerte sobre la flecha del campanario de la iglesia".

El ex presidente de la república francesa, señor Poincaré, era por el contrario muy quisquilloso acerca de las fotografías que se publicaban de él. Quería que todas fueran tomadas con buena luz y que le favorecieran. Era una de las tantas debilidades que tienen los grandes hombres de Estado. Cuando se publicaban por casualidad fotos poco favorables, la dirección del diario estaba segura de recibir al día siguiente de la secretaría de la presidencia la siguiente comunicación telefónica: "Aló, aló! El señor presidente está muy satisfecho del artículo publicado en ocasión de... y le ruega agradecer y felicitar al redactor por su patriotismo; sólo deplora que sus enemigos

personales y los de Francia, hayan podido deslizar en sus estimables columnas un documento muy sospechoso y que seguramente debe provenir de los "boches" (los alemanes). Me refiero a esa fotografía donde el jefe del estado está representado con tal desventaja. El prestigio de Francia no puede ganar nada con estas caricaturas"...

Ahora bien, si quiere el lector un ejemplo de adaptación típica e ingenua de los diarios, he aquí un botón como muestra.

Cuando Napoleón I se escapó de la isla de Elba, donde los aliados lo confinaron después de su renuncia al trono de Francia, el "Monitor", diario oficial, anunciaba periódicamente su acercamiento a París de la manera siguiente: "El *antropófago* se escapó de su guarida". Luego: *"El ogro de Córcega* acaba de desembarcar en el golfo de Juan"...

"El tigre llegó a Cap"...

"El monstruo ha atravesado Lyon"...

"El usurpador está a 60 leguas de esta capital"...

"Bonaparte avanza a grandes pasos, pero en entrará en París"...

"Napoleón estará mañana en nuestros muros"...

"El emperador llegó a Fontainebleau"...

"Su majestad imperial entró ayer en el castillo de las Tullerías en medio de sus fieles súbditos"...

Los diarios franceses de nuestros días se mostraron muy ingeniosos para encontrar un eufemismo con que disfrazar las devaluaciones sucesivas del franco. Así, por ejemplo, cuando en 1926 el valor del franco cayó a 20 céntimos, llamaron a esta caída "estabilización".

En 1936, habiendo bajado el franco a 15 céntimos, la operación tomó el nombre de "aliación monetaria".

En 1937, cuando el franco bajó todavía a 13 céntimos, llamaron a esta caída "ajustamiento monetario", y cuando en 1938 el franco bajó a 8 céntimos, le llamaron "repliegue voluntario". Seguramente la próxima caída se llamará "depuración", etc.



AÑOS atrás, Grigori Sokolnikof desempeñó durante tres años el puesto de embajador de los Soviets en Londres. Era durante el ministerio laborista. A su regreso a Moscú su esposa, Galina Serebriakova, publicó un libro titulado "Confrontación", describiendo una serie de cuadros de la vida inglesa. Es obvio decir que los retratos no eran muy halagüeños... y el estilo era peor todavía. No mascullaba las palabras. Su juicio fué superficial y odioso. Acusando y difamando a toda la sociedad londinense. Tildaba a la condesa de Atholl de ser caprichosa e intrigante, a lord Rothemere un especulador y ladrón. A Lloyd George, de tomar parte en todas las intrigas parlamentarias. Pero el ex ministro socialista del tesoro, a la sazón Snowden, era su cabeza de turco. Aseguraba que era venal y mentiroso. El ex primer ministro Mac Donald era un egoísta, arrivista e hipócrita. Ningún componente del gobierno socialista tuvo gracia ante la autora soviética. Pronosticaba que el gobierno laborista caería después de haber usado vanamente todos los recursos mezquinos de la mentira, el robo y la traición para gozar de los favores e la "city" todopoderosa.

Ahora bien, llamó la atención de que la dicha embajadora soviética reservara su severidad sólo para los gobernantes socialistas y no dijera una sola palabra de reproche contra los conservadores. Pero se encarnizó contra las mujeres inglesas en general y las damas de la aristocracia en particular. Pretendía que "las princesas reales estaban todas enfermas de hemofilia, sus hijos mal constituídos y medio idiotas, etc."

De suerte que las jóvenes comunistas de Rusia, después de haber leído ese libro, deben sentirse muy orgullosas y superiores al resto del mundo.





El señor Clemenceau, hablando un día con su secretario privado, señor Jean Martet acerca de la escultura, dijo que el editor de su libro "Demóstenes", habiendo pedido al famoso escultor Bourdelle un bajorrelieve para la obra, éste no encontró nada mejor que hacer el retrato de Clemenceau vestido con la toga de Demóstenes, pasando revista a los muertos en los Campos Elíseos. Clemenceau rechazó la idea. Hablando luego de otros escultores franceses, demostró su poca simpatía por Rodin. "Era bobo, dijo, y además vanidoso, y muy amante del dinero". Agregó que cuando regresó de su viaje a Buenos Aires con el encargo de una estatua (la de Sarmiento) fué a ver a Rodin, quien le dijo: "Es preciso hacérsela pagar lo más caro posible". Ese fué su primer pensamiento.

¡Si por lo menos hubiera dotado a Buenos Aires de otro modelo que aquel mono puesto sobre un zócalo!

Es público y notorio que la obra teatral "La dama de las Camelias", de Alejandro Dumas, era el caballo de batalla de la famosa artista Sara Bernhardt.

Pues bien, el ex académico y ex administrador de la Comedia Francesa de París, Julio Claretie, cuenta que Alejandro Dumas decía que jamás ninguna artista desempeñó peor el papel de Margarita Gautier que Sara Bernhardt. Una vez más, así se escribe la historia...

Y a propósito de esta artista que muchos han endiosado, he aquí un episodio divertido de su vida.

El conocido autor teatral Sardou recibió un día dos telegramas de ella, uno tras el otro. En el primero decía: "Voy a morir y mi pena más grande es la de no haber podido crear su obra. Adiós".

En el segundo decía: "No me he muerto. Me he casado".

En efecto, se había casado con un artista de su compañía, griego de origen, llamado Damala, que se emborrachaba después diariamente y le administraba paliza tras paliza.

Mientras ella agradecía sobre la escena, jubilosa por los aplausos del público, temblaba en su interior al mismo tiempo, por la paliza que la esperaba al llegar a su casa.

Una vez, mientras estaba en escena, Damala, furioso entre los bastidores, amenazaba con matarla en el acto. El regente, suplicante, le decía:

— Por favor, le ruego que espere por lo menos a que se termine la representación.

Sardou repetía con ansiedad que si no la salvaban de su marido, éste terminaría por matarla de un puntapié en el vientre.

En efecto, terminó por divorciarse de él para salvar su vida. Grandeza y miseria de la vida...



Emir EMIN ARSLAN

Dibujos de Valdivia

HUMORISMO ILUSTRADO



— ¿Y el león?
— Se lo habrán robado.

(De *Esquire*, Chicago)



ENTRE DUELISTAS

— Discúlpeme, pero así apuntaré mejor.

(De *Everybody's*, Londres)



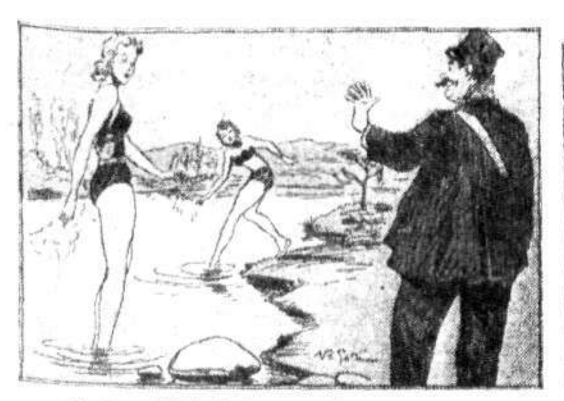
La mujer del acróbata ha puesto a secar la ropa de la familia.

(De *Marianne*, París)



— Jim no se separa nunca de su perrito.

(De *Everybody's*, Londres)



— ¡Está prohibido bañarse aquí!
— Debió avisarnos antes de desvestirnos.
— Es que no está prohibido desvestirse.

(De *Il 420*, Florencia)



El. — ¿Qué significa esto? El violinista te dijo, por lo bajo: "Mi vida por un beso".
Ella. — Es el título del vals que está tocando.

(De *Il 420*, Florencia)

PAGINAS CAMPERAS

Carta gaucha a don Bonifacio (en el cielo)



Por JULIO CRUZ GHIO

COMO tengo la sensación de que lo vi'alcanzar con el recado éste, aunque ya sé que vaga por el Limbo, es que me animo a cartearle sin direción precisa. Pálpito de hombre que ya va pa viejo y ha visto mucho, amigazo. Y, denó, ahí tiene lo que me ocurrió con la anciana doña Inocencia: que le escribí en el año 1928 y me contestó (m'hizo contestar, pues era analfabeta) hacia fines del 35 (1). A lo mejor usté me responde por el 40; pero a mí lo mesmo me da, compatriota, porque si ya no estoy yo por estos poblaos, me la confirmará en los suyos de aura, lo que nos encontremos; y porque m'interés es que coste que l'escribí, movido por el gusto de dedicarle mi recuerdo en tipos d'imprenta, ya que yo me dedico a estas cosas de la Tradición y usté ha sido un gaucho clavao, de lo que yo haya tropezao con uso e'razón, hasta llegar a mis cincuenta primaveras y otoños casi cumplidos.

Resulta que yo no andaba por el campo de don Ruperto, que me acuerde bien, hace sus siete añitos. Y como me llegó l'epístola de doña Inocencia, lo vide en memoria, me dió por saludarlo y conversarlo, y me largué pa l'estancia. Y otra que le pego y me retiro: ¿ha de creer, amigo (¡ánimas benditas!), que'entodavía transita por las güellas de los antiguos pagos el cochero Toronja, y con el mesmo breque? Se lustra ya los 82 y está recién un poquito encorvao. Natural, maneja otra yunta; aquellos famosos barrosos de antes ya se le fueron al hoyo. Dice, y no sé si embarulla la cuenta, que le duraron veinticinco años... ¿Estará chochiando el viejo?

(1) Referencia a un trabajo criollo del autor publicado en esta revista en julio de 1936.



Y lo que díbamos pa l'estancia, al preguntarle por los conocidos de los dos, al sonarle su nombre jué que supe'e su viaje a las Alturas.

— Me ha pasao, entonce, le dije, como con doña Inocencia: que supe'e su muerte al dir a su encuentro.

— Y como que lo ricuerdo cabal — dijo.

— Vi'a dejar de viajar, amigo, pa no toparme con tan malas noticias — (yo).

— Tamos lucidos los cocheros, sí, si — (él).

Y allá don Ruperto me contó de su última desgracia, la de usté, cuando que aquejao bastante del asma y de las dos piernas, se puso algo pior, luego; y luego más pior y más pior; y al fin que ya n'hubo caso y alzó el vuelo del viaje *direto*.

— Guapazo el criollo — me contaba. — Vo sabé que había trabajao con tata, en este y en el otro campo'e 25 de Mayo. Era hombre de lay, d'esos como criaos mesmo en el pasto. De dormir al sereno, nomás. De cuidarte l'hacienda y no servir pa otra cosa que l'hacienda. Y pa trabajarla y pa curarla. ¡Y qué ojo pal aparte! En cuant'hombre de a caballo, vo sabé qu'era consumao: el lazo y la doma, pa él, como juegos de criatura.

— Había sido resero, me dijo una vez (aquí mismo) — le retrucaba yo al viejo amigo — ant'e que vos lo conocieses. Dominaba la provincia en los cinco rumbos ganaderos: el norte, el noroeste, el oeste, el suroeste y el sur. Había andao con las tropas de cien patrones, desde chiquilín, cuerpiándole a todos los vientos...

— ...y a todas las mozas, vo sabé, porque don Bonifacio se murió soltero.

— Es lo que yo sabía. Y, a propósito, che: ¿no cres, vos, que don Bonifacio gustaba, en los últimos años, de doña Inocencia? Tal para cual; renegaos del matrimonio los dos, pero cansaos de sentirse tan solos, los dos...

— La vieja, dirás vo, que se lo suponía... Don Bonifacio era solito, él con su alma, y no lo habían podido tironear pal amor ni las más brujas.

— Y me consta qu'era un hombre sin vicios...

— Y sin enemigos.

— Salvo aquella planta que vos sabés...

— ¿Cuála?

— El romerillo. *Como qu'el patrón le entrega los animales pa que los lleve, tamién aspira a que lleguen*, decía. *Ta sobrentendido que le pone un capital en sus manos, amigo, y usté, capataz de arreo, le risponde con su cencia en el traslado. Usté se v'a quemar de soleau, y usté se v'a cortar el cuero de azotao por el frío, y usté se v'achuchar por la lluvia; pero usté cueriará ni el cinco por ciento, si es capaz, cuerpiándole al romerillo; animal que lo come y que bebe dispués, adiós.*

— ¿Y de noche, viejo, cómo lo distingue?

— Por el aroma.

Tá dicho en su homenaje, don Bonifacio, que al recordarlo tal cual la conversábamos con el hijo'e su antiguo patrón don Romualdo (que por el Limbo también anda), le hacíamos justicia, en memoria, a sus virtudes gauchas. Y le llenará de

satisfación, al leerlo, que con haberse singularizao en tan difícil cosa, dentro'el orden de los trabajos camperos, se le ricordase por su personalidá. ¡Figúrese lo lindo que sería en la existencia, tener de cada bicho humano tan acabada referencia, porque se hubiese destacao en un oficio com' un predestinao! Pero está visto que la gente reniega de todo lo que hace, creyendo que nunca la enlaza la vocación, y de ahí que se pase la vida sin ser nadie, porque nués nada.

Estoy seguro de que allá Arriba, por sólo darle cumplimiento a su dedicación, ya se ha recorrido todos los pagos; y de que andará llevando angelitos, cuando menos, de un lao pal otro. De cuando en cuando, com'un descanso, les contará de sus travesías por la pampa, y más di uno, nombrándole su pueblo, porque en casi todos usté había andao, le recordará la estampa y el nombre. Y hasta lo veo que se le acerca algún dueño de campo'e su tiempo y lo palmea y le encarga de alguna tropa que piensa mandar, ni anque sea en ilusión, pal lao de Lincoln, de Colón o de Puán, según sea el sitio de su posesión, pues hay los que calculan qu'el hombre, volao a l'Altura, no se desprende de su espíritu y toca en su mesma tecla de aquí abajo; y ojalá que así sucediese, pa que los que son sinvergüenzas no se puedan descolgar sus porquerías mentales y sufran siempre, aunque no escarmienten nunca.

¡Viera, amigazo, cómo van cambiando las cosas de la campaña! La gente vive como de apuro y se engrupe de que hace más, lo que va tan ligero, y cree, por consiguiente, que por lo menos, vive dos veces en el mismo tiempo de antes. L'he tocao el asunto del automóvil, viejo. ¡L'auge que ha tomao, amigo, cosa'e no creer! Van y vienen, por los caminos, como exhalación. Un dos por tres se estrellan los unos contra los otros, y los que van adentro saltan y quedan, todos achuraos, sobre el hormigón armado; si es que me lo entiende: le hablo de los caminos planos y duros que han fabricao pa regodeo d'estos suicidas modernos, a quienes el Progreso les ha regalao, diríamos, unos velocípedos nuevos de cuatro ruedas.

Mientras tanto, los rodeos de ganao son siempre los mismos. Y gracias a que todavía existen criollazos como usté, la gente come carne. Pero con esta diferencia, en cuanto a los hacendaos: que ya ni van al campo. ¿Ricuerda de cómo se habían mestizao las haciendas, que ya no había animal maula po ande usté anduviese? Güeno. Como que ya no iban más al campo, los nuevos dueños de las estancias, ojos que no ven, habían dejao degenerar los rodeos; y aura hay otros qu'empiezan a mestizar de nuevo. ¡Calcule la calidá y los pesos que se han perdido! Pero, en cambio, si viera cómo bailan en las boites (léalo tal cual se escribe y no vaya a confundir con botes de echar al agua) mostrando sus figuras de manequís de vidriera con saltitos como de resorte o con movimientos de pollitos de pava. Las boites son los nuevos bodegones lujosos de la ciudá, fundaos por los extranjeros, ande la juventú gasta las piernas y los cobres, a puro champán corrido, pa olvidar las costumbres de los padres y parecer gente de otra laya. Y cuando montan a caballo, los que todavía montan, pa lucirse, no lejos del centro de Güenos Aires y de los grandes poblaos, en un juego de andarle pegando a una pelota chiquititita (en comparación) con un palo muy largo jineteando de un'lao al otro, como desesperaos, sobre una superficie en retángulo y como alfombrada, de unas tres cuadras cuadradas, pa demostrar que no atienden la estancia porque no quieren; y algunas ya se las han comprao, por dos centavos, los que les aquirían el maiz y el trigo a los padres. Claro que hay excepciones honrosas, como comprenderá.

Y usté dirá: ¿Y a mí qué me cuenta? Yo no he sido hacendao; yo no he sido rico, ni falta que me hacía. Yo he sido resero.

Pero como yo soy tan criollo como usté, se lo escribo con toda picardía; cosa de que algún otro lee la carta y se contagia y quiere ser gaucho otra vez; como qu'está a tiempo. Yo he sembrao mucho con la pluma, don Bonifacio; y creamé que todas las semillas son buenas, cuando se trata de mantener el cultivo'e la Tradición. El corazón de los argentinos se está como encalleciendo de indiferencia. Y con que usté me haya servido p'hablarles del campo, ya es bastante, porqu'es de lo más lindo, de lo más fácil y de lo más afinao con el alma de los nativos que tiene esta patria tan ancha y tan larga.

¡Dios lo guarde, don Bonifacio del pago de San Vicente!

Dibujo de Valdivia

Album poético de "Caras y Caretas"

De "Prometeo encadenado"

¡Oh, éter divino, viento de alas ágiles,
Nacimientos de ríos, infinitas
Ondas que el mar rizáis, y oh, tierra, madre
De cuanto existe, y oh sol refulgente,
Redondo sol, que todo lo contemplas!

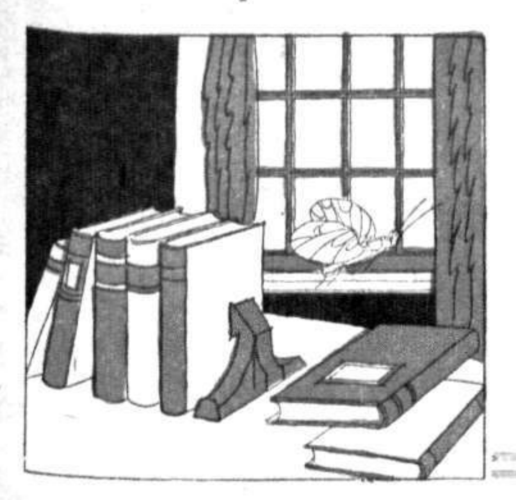
Vedme a solas sufrir, dios, por los dioses
Atormentado. Ved la horrible angustia,
Los desgarros violentos, que me espera
Padecer por los siglos de los siglos.
Ved los indignos lazos con que el nuevo
Caudillo de los dioses sujetóme.

¡Ay de mí ahora, y ay de mí por siempre!
¿Cuándo llegará el fin de mis tormentos?
Mas, ¿qué digo? Conozco desde ahora
Mi futuro y no puede sucederme
Nada imprevisto nunca. Acatar debo
La predestinación. Mejor hiciera
Con aceptarla sin protestas vanas,
Que a la fatalidad no se la vence;
Pero, ¿cómo, ¡ay de mí!, no lamentarme
Recordando que yo, que yo me he sido
Constante bienhechor de los mortales,
Me encuentro ahora en el terrible yugo?
Robé el fecundo fuego y escondílo
Gozoso en una férula, esa llama
Que ha enseñado las artes y los bienes
A los mortales. Y ahora, a la inclemencia
Del aire expiar debo mis bondades
A esta roca sujeto... ¡Oh, triste suerte!...

¿Qué es este son? ¿Qué es este suave aroma?
¿Lo envía un dios, o un semi-dios, o, acaso,
Me lo brinda un mortal, que de mis penas
Se quiere cerciorar? ¿Qué es lo que quieren?

Ved, ¡ay de mí!, cautivo a un dios odiado
Por Júpiter, y al cual los demás dioses,
Que en su dominio entraron, aborrecen.
Y su culpa ¿cuál es? Haber amado
Con amor excesivo a los mortales.
¡Ah!... Se acerca un rumor como de pájaros
Que vuelan... Silba el aire dulcemente
Con el roce ligero de esas alas...
Cuanto se acerca a mí me pone trémulo.

Esquilo



En el monte Mario

Solemnes se alzan en el monte Mario
Al aire limpio los cipreses fúnebres,
Que mudo miran por los campos gríseos
Correr al Tíber.

Miran al fondo en el silencio a Roma,
Y cual pastores que del rebaño cuidan,
Ven allá al frente en el silencio dulce
Surgir San Pedro.

Bebed, amigos, en la clara loma
Del blondo vino en donde el sol se espeja,
Bebed y ¡oh, bellas!, sonreíd, mañana
Feneceremos.

Lalage, intacto en el florido bosque
Deja el laurel que se gloría eterno
O a ti pasando por los rizos brunos,
Menos destella.

Que con el verso que pensoso vuela
La copa llegue, y la suäve y pura
Flor de la rosa, que el buen tiempo presto
Nos besa y muere.

Feneceremos como ayer murieron
Nuestros amores; del recuerdo libres
Dentro de poco, como tenues sombras,
Esfumarémonos.

Feneceremos; como siempre, lasa,
En torno al sol volteará la tierra,
Como centellas, por instante, vidas
Mil encendiendo.

Mil vidas nuevas gemirán de amores,
Mil vidas nuevas lucharán briosas,
Y a nuevos dioses cantarán los himnos
De su mañana.

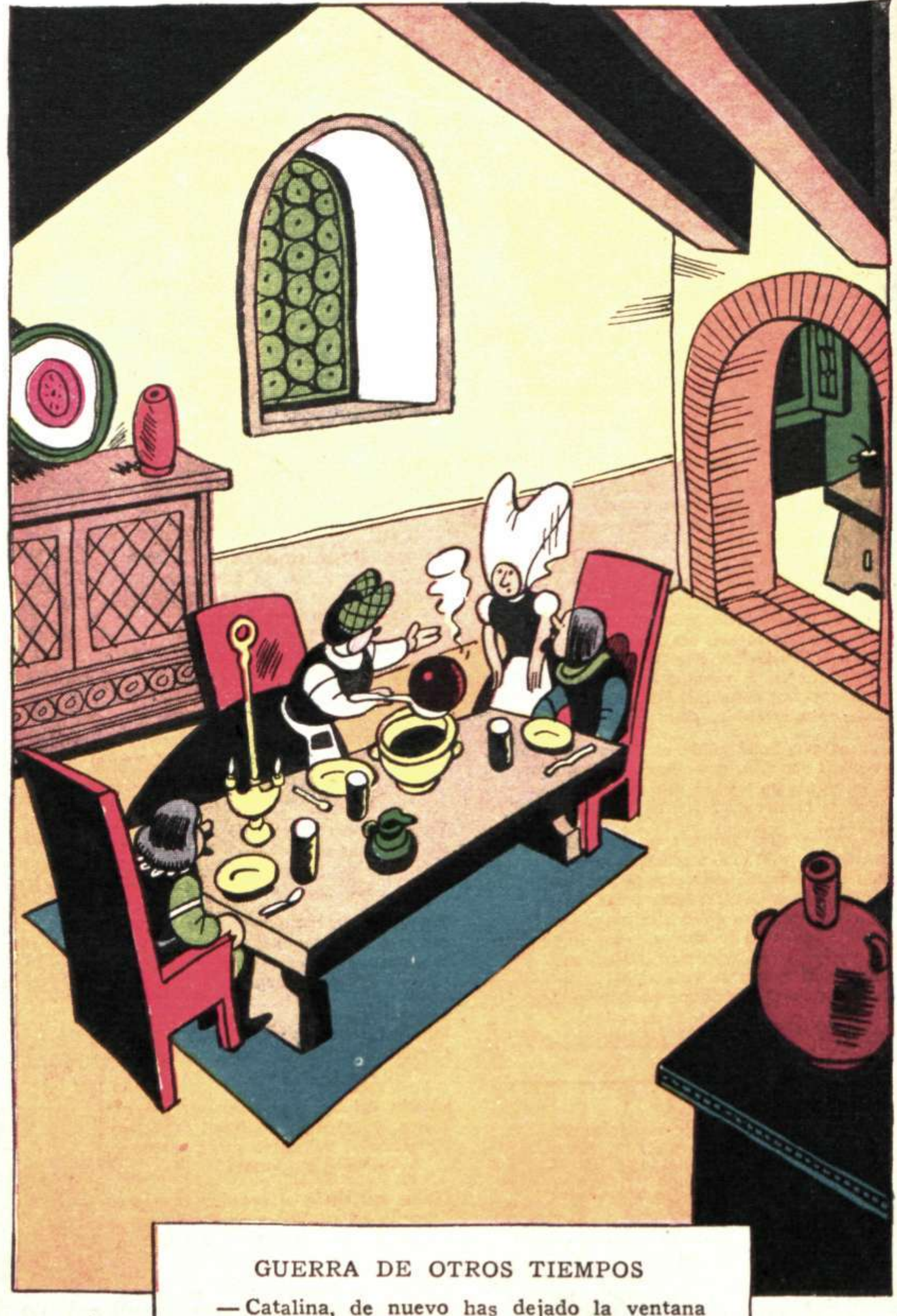
Los aun no natos que la luz de nuestras
Manos un día aceptaréis, cual todos
Caeréis también, oh radïante banda,
En lo infinito.

¡Adiós, del breve pensamiento madre,
Tierra, y del alma fugitiva! ¡Cuántas
En torno al sol harás girar perennes
Penas y glorias!

Hasta que, bajo el ecuador restricta,
Tras de las quejas del calor fuyente,
La prole lasa tenga ya una sola
Mujer y un hombre,

Que en medio erectos de las altas cumbres,
En muertas selvas con los ojos vítreos,
¡Oh, sol, te vean bajo el hielo informe,
Por siempre hundirte!

Carducci



GUERRA DE OTROS TIEMPOS

—Catalina, de nuevo has dejado la ventana abierta. Es la segunda vez que encuentro una bala de cañón en la sopa...

(De *Il Settebello*, Roma).

Año XLI
Núm. 2085
Bs. Aires, 17 de setiembre de 1938

Sumario de este número

Portada: Caricatura política, por Valdivia, en colores.

Primera retiración: Cine. Loretta Young, foto iluminada.

Páginas centrales: María Teresa Peró Ayerza, foto de Sergio, a cuatro colores. — Culto a la moda, por Emma F. de Solernó, modelos en tricromía y citocromía.

Segunda retiración: El arte de cocinar, por Petrona C. de Gandulfo, fotos de Vargas Machuca del natural, en citocromía.

COLABORACIONES LITERARIAS, ARTICULOS, NOTAS Y REPORTAJES

SECCIONES FIJAS Y ALTERNADAS



EL RETORNO DEL EX INTENDENTE



Ya está de vuelta. Ha venido ágil y fresco. Trae de sus andanzas por bibliotecas y archivos del Viejo Mundo elementos preciosos de carácter histórico y literario para interpretar mejor aún al viejo Shakespeare. Alejado del mundanal ruido, silenciosamente tal como su partida, constreñido a una alta vida de meditación y pensamiento, respirará los mismos aires de Apolo. Se lo agradecerán las nueve musas, a pesar de todo lo que se hable y haya hablado en el bajo y miserable mundo terrenal de sus concepciones edilicias de hombre moderno, cuya obra será debidamente juzgada, según los entendidos, dentro de cien años, vale decir, cuando los que hoy parpadeamos estemos de cara a las raíces de los tréboles.

—Los que han atacado mi gestión edilicia —ha declarado el doctor Mariano de Vedia y Mitre, al pisar en su bella y sufrida Aghataura,— son rutinarios y antiprogresistas. He realizado un viaje de esparcimiento y de reposo, indispensable después de más de cinco años de una labor sin tregua. Estoy satisfecho de lo que hice — y deshice, agregamos. — Al visitar de nuevo las grandes capitales de Europa he podido corroborar que es necesario continuar la transformación de Buenos Aires que emprendí para darle la planta de una ciudad europea y romper el damero colonial.

¡Continuar la transformación y romper el damero colonial! ¿Qué opina al respecto el doctor Goyeneche? ¿Somos progresistas o somos "antiprogresistas"? ¡Que los manes de Hámlet lo digan!

LAS DOCTORAS ARGENTINAS



La palabra bachillera es todavía para el Diccionario de Lengua Española un término despectivo, aunque en la península ibérica hay ya bachilleras capaces. Entre nosotros el vocablo careció siempre de intenciones injuriosas. Presentían nuestros antepasados que las futuras bachilleras honrarían el título, para elevarlo luego al de doctora. Ahí están las diplomadas argentinas, como hermoso ejemplo de vocación y estudio, disputando a los doctores medalla de oro y otras altas recompensas universitarias. No es condición indispensable y privilegiada la masculinidad en cuestiones de talento. Schopenhauer, al negar a la mujer atributos talentosos, andaba muy equivocado. Las historias del mundo, del arte y de la ciencia tienen cumbres femeninas del saber. Lo que sucedía era que a las mujeres se les vedaba o restringía el ejercicio del doctorazgo. Véase si no el airoso cometido de esas mujeres estudiantes, gloria de la democracia universitaria.

CONTRA LOS DETRACTORES DE SARMIENTO



El cincuentenario de la muerte de Sarmiento, que todo el pueblo argentino recordó con ferviente veneración hacia el prócer, dió motivo a algunos sectores de la opinión para realizar una campaña denigrante para la memoria del gran maestro. Artículos periodísticos infamantes fueron publicados con el propósito de disminuir la gloria del gran civilizador de nuestro pueblo. Pero, como era de esperar, el efecto de tales publicaciones, ha sido, en todos los casos, contrario al que buscaron sus autores. Y el caso de Goya (Corrientes), por la trascendencia y la gravedad que ha tenido, bastará para demostrar la insensatez puesta en práctica por quienes pretendieron desmerecer, con afirmaciones calumniosas, la obra inmensa del gran maestro de los argentinos. En aquella ciudad, un presbítero de origen español, fué el autor de un artículo periodístico en el que declaraba a Sarmiento "traidor a la patria". Y la reacción del pueblo contra este sacerdote extranjero fué tan instantánea como intensa. Todo el pueblo se indignó ante acusación semejante, y en un acto posterior de desagravio dejó sentada su formal protesta por la insólita actitud del presbítero en cuestión. Como consecuencia de la misma, se ha solicitado al juez federal el retiro de la carta de ciudadanía que se le otorgara al detractor de una de las glorias más puras de nuestra historia. Que sirva el episodio para dejar claramente establecida la posición del pueblo argentino frente a sus próceres, y para que tamaña prueba de insensatez no se repita más entre nosotros.

HIGIENE BUCAL



Acaba de celebrarse en Santa Fe el "Día de la Higiene Bucal", instituído en 1932 con carácter permanente por el Consejo de Educación de esa provincia, para todas las escuelas fiscales. Con tal motivo, y como en años anteriores, se han realizado actos destinados a inculcar en los niños escolares, nociones precisas sobre los beneficios que proporciona para la salud, la diaria y escrupulosa higiene de la boca. De más está decir que estas nociones se imparten a los escolares durante los restantes días del año, induciéndolos a la práctica permanente de la profilaxis buco-dentaria, con la cual se evitan muchas enfermedades que reconocen este origen. Pero la celebración del "Día de la Higiene Bucal" tiene como finalidad la de arraigar más aún aquellas nociones, con la sugestión que producen en los niños los actos extraordinarios que en cada caso se preparan. Es una práctica beneficiosa para la salud del niño que repercutirá favorablemente en la población adulta futura, y que consideramos necesario se extienda a todas las regiones del país.



EL ABOGADO CIEGO



En la Facultad de Derecho de La Plata acaba de obtener su título de abogado, un joven de 22 años — Julio César Triaca — quien había perdido accidentalmente la vista hace algunos años, cuando ya había iniciado sus estudios superiores. La circunstancia apuntada no fué obstáculo para el joven estudiante, quien, una vez repuesto de los trastornos físicos que le produjo el accidente, retornó a las aulas universitarias a escuchar las lecciones de sus profesores. Con la ayuda de algunos de sus compañeros y también con la de su clara inteligencia y la de su feliz memoria — acaso aguzada luego por las nuevas circunstancias — el alumno ciego continuó regularmente los cursos de la Facultad obteniendo en sus exámenes las más altas clasificaciones. Este caso singular, que destacamos para estimular el noble esfuerzo del flamante abogado, dice mucho también de la solidaridad de sus compañeros ante la inesperada desgracia que hubo de torcer el curso de su vida. Rasgos tan expresivos de esfuerzo individual y de compenetración estudiantil mutua y solidaria, merecen señalarse como exponentes morales de un pueblo que puede llegar a ser sublime, si cultiva con celo tan excelsas virtudes.

ENEMIGOS DE LA SALUD



Se ha publicado una información de la Asistencia Pública, según la cual la inspección veterinaria dependiente de la misma, en su campaña del mes pasado, ha efectuado numerosos decomisos de mercaderías en malas condiciones de consumo, ha aplicado 183 multas y ha dispuesto la clausura de 18 locales. Como complemento de esta información, se da el detalle de los kilogramos o piezas de mercaderías secuestradas, y confesamos que se trata de una estadística alarmante, por todos conceptos: reses de animales inaptas, aves de corral y de caza, frutas y verduras, pescados, leche, derivados de leche, huevos, miel y dulce, vísceras, en fin, los alimentos más apetecidos por nuestra población, se expenden en condiciones harto deficientes para el consumo. Y esto revela, aparte de la intención criminal de los infractores, un estado de cosas al que deberá ponérsele coto con energía para evitar su repetición. Aplaudimos, desde luego, la celosa actividad y el acertado desempeño de la Inspección Veterinaria de la Asistencia Pública en la campaña de que damos cuenta. Pero entendemos que sería un escarmiento para estos envenenadores de la salud, dar profusamente sus nombres y direcciones.

FLORES Y SOMBREROS



Recuerden, lectores viejos, o imaginen, lectores jovencitos, cómo fueron las antiguas mesas de banquetes ostentosos y suculentos. Casi de punta a punta del rectángulo corría un verdadero macizo lujuriante de jardín tropical, en el que las rosas disputaban a mil flores la misión de ocultar a los vecinos de enfrente. Esto, tal vez, hallábase previsto, con el fin de que el galante comensal no se distrajera con la preciosísima faz de la vecinita de allende la "table" y dedicase todo su versallesco galantear a la vecina de al lado. Y la moda se fué, debió irse. Desde entonces, las flores se arrastran en el centro de la mesa, sin impedir la libre visión de los comensales. Tal reforma se hizo sola; no hubo que apelar a ordenanzas municipales. Acaso, si el Concejo Deliberante hubiese intervenido, Flora seguiría aún estorbando a Venus. Figúrense, lectores de diversa edad, que un cine se asemeja a esos banquetes realizados en los teatros y que los monumentales sombreros femeninos realizan allí el papel de flores. Hay quienes prefieren las películas a las vecinitas de asiento, y se cansan de estirar el cuello en vano. Existe una ordenanza prohibitiva de tales excesos sombreriles. Quizá ella tenga la culpa del abuso, porque lo prohibido es incitador. Convendría a todas luces pedir el obligatorio desensombreramiento de las simpáticas espectadoras. Si los inspectores municipales no lo impiden, las vecinas de delante estorbarán menos que un calvo.

FALSAS EXCEPCIONES MILITARES



Dos tramitadores de falsas excepciones a la ley de conscripción han sido condenados recientemente. El afán de no cumplir los deberes militares pone en manos de los cuenteros a muchos jóvenes. Esos falsarios prometen influir cerca de las autoridades, para lograr por medio de supuestas coimas, la ansiada excepción. Y los padres resultan los estafados, ya que las "cuñas" prometidas no existen. Y en la mayoría de los casos el seudo influyente se queda con el dinero que le adelantaron. Tanto el delincuente como la víctima cometen en esos feos asuntos un delito, pues ambos tratan de burlar las disposiciones legales. El trámite de falsas excepciones es algo que abunda demasiado y muchas veces el intermediario encuentra modo de burlar la buena fe de los malos ciudadanos. Debería imponérseles a los muchachos que tratan de eludir el deber patriótico un recargo en los meses del servicio. De esta manera, los casos de falsas excepciones serían menos frecuentes que en la actualidad.



Señora María Luisa Iribarne de Ortiz, esposa del Presidente de la República.

LA SEÑORA MARIA LUI

NO ALTERO EL RITMO

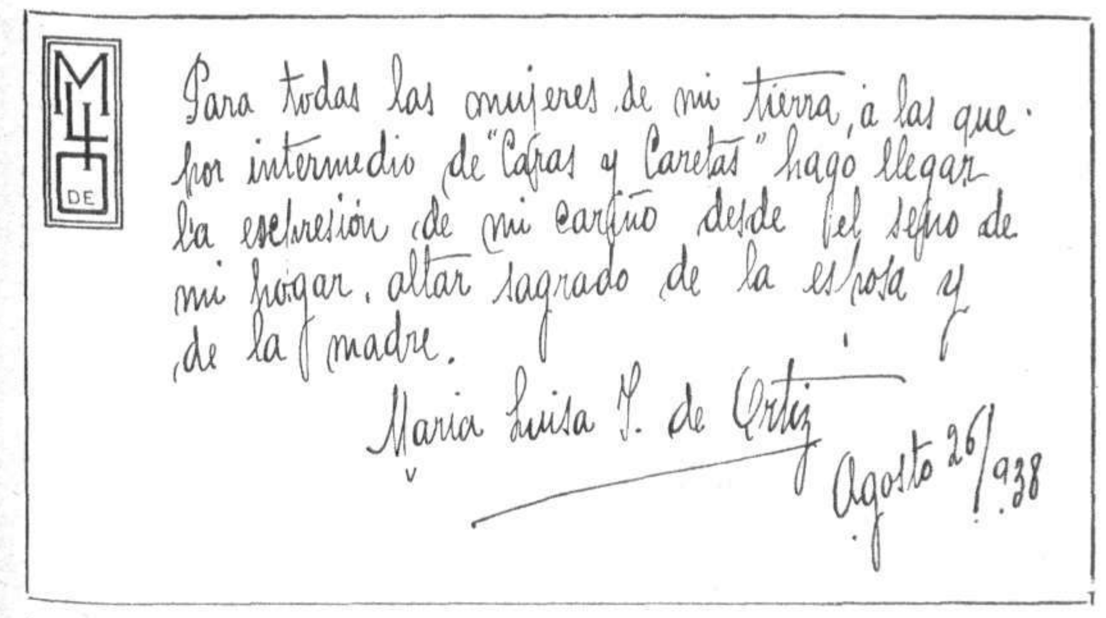


A PESAR DE LAS OBLIGACIONES SOCIALES SU ESPOSO, CREE QUE LA MEJOR FORMA DE ES DAR EL EJEMPLO TRADICIONAL EN SU FAMILIA

Por muy avezada que sea una periodista, hay momentos en que se llega a la realización de una tarea, con una mezcla de satisfacción por el deber cumplido, y de leve emoción por la fuerza misma de las circunstancias. Así le ocurrió a la cronista, cuando, después de conseguida la autorización para la entrevista con la señora María Luisa Iribarne de Ortiz (para la vieja revista porteña se abren todas las puertas) llegó a la grandiosa mansión que es hoy la residencia del primer mandatario de la República. La custodia presidencial al oír el santo y seña CARAS Y CARETAS, depone el gesto severo y se inclina amablemente diciendo: —Un momento...

Un rápido ir y venir... Luego, los pocos metros que separan la puerta de la "Cour d'honneur", y ya estamos en el dintel de la entrada.

Un gentil secretario me precede, diciendo atentas palabras que me dan ánimo para transponer el "hall" y llegar a la salita íntima donde me recibe la señora de Ortiz. La sonrisa acogedora es suficiente para calmar mis nervios: no es necesario insistir sobre tal punto; un rostro agraciado, que sabe sonreír, es una luz que basta para iluminar cualquier obscuridad, y la señora de Ortiz sabe sonreír dulcemente, expresión que tiene más valor que muchas palabras. Nuestra conversación es breve, llena de sencillez por parte de la gentilísima dama, y tal vez por la esencia misma de lo que ella responde, cobra para mí mayor encanto. Es hondamente femenina la señora de Ortiz; femenina en el sentido amplio y romántico de la palabra; es decir, la antítesis del "feminismo". Enemiga del boato, de la vida exterior, del modernismo que todo lo avasalla y arrastra, de todo aquello que la separe de la intimidad de su hogar, ese hogar que tanto encierra para ella, al que dedicó sus años


Para todas las mujeres de mi tierra, a las que por intermedio de "Caras y Caretas" hago llegar la expresión de mi cariño desde el seno de mi hogar, altar sagrado de la esposa y de la madre.
María Luisa I. de Ortiz
Agosto 26/938

Autógrafo de la señora de Ortiz dedicado a nuestra revista. Dice así: "Para todas las mujeres de mi tierra, a las que, por intermedio de "Caras y Caretas", hago llegar la expresión de mi cariño desde el seno de mi hogar, altar sagrado de la esposa y de la madre".

juveniles, y al que hoy consagra plenamente sus horas más felices.

—Tal vez — me dice, — si me hubieran dado a elegir mi destino, no hubiera manifestado preferencia por actuar en la vida política como compañera del marido que Dios me deparó...

tiempo, y hoy, la última rama, el delicioso retoño que revoluciona la paz de mi vida íntima, es el cascabel de oro que resuena con sonido mágico en mi corazón de abuela.

La simplicidad de sus palabras, reflejo de la sencillez de su espíritu, todo bondad, me dan

SA IRIBARNE DE ORTIZ

DE SU VIDA HOGAREÑA



QUE LE HA IMPUESTO LA INVESTIDURA DE COOPERAR CON EL AL BIENESTAR DE LA PATRIA DEL AMOR AL HOGAR SOBRE TODAS LAS COSAS

pero precisamente porque he seguido el camino ascendente junto al hombre que hoy rige los destinos de mi país, es profundamente grato para mi corazón, compartir sus desvelos, sus satisfacciones, sus preocupaciones, sus esperanzas, sus triunfos...

Y después de guardar unos segundos de silencio, como evocando una visión conmovedora, prosigue:

—Cuando el padre Laucelli bendijo hace 26 años nuestra unión frente al altar cuajado de luces, en la iglesia de las Victorias, no se me ocurrió pensar que el porvenir llevaría al hombre a quien me unía con indisoluble lazo, a ocupar la primera magistratura del país. El espíritu se eleva en esos momentos a Dios, pidiendo algo que no se materializa en palabras pero que encierra una súplica de felicidad... Puedo decir, desde el fondo de mi corazón, que esa súplica fué escuchada, y que he sido hondamente feliz en mi hogar, al que consagré mi vida, mis ambiciones, mi ilusión de mujer. Ese hogar, bendecido por los hijos que tantas satisfacciones me han dado, ha seguido floreciendo al paso del

mayor ánimo, y me atrevo a formularle algunas preguntas sobre su manera de pensar con respecto a la orientación que debe darse a la mujer.

—La que me dieron a mí — responde sonriendo. — Mis padres eran gente de sólidos principios, pero de una sencilla modestia en la vida íntima. Yo aprendí a hacer todo lo que debe saber una buena mujer de su casa...

—Entonces, ¿la educación profesional es la que cuenta con su simpatía?



—Sin duda alguna... Todo lo que sea educar a la mujer para defenderse en la vida, y hoy más que nunca, en que el porvenir es incierto para el mundo entero, creo que es de gran utilidad. No soy partidaria en



modo alguno de la emancipación de la mujer absorbiendo lo que sólo debe ser derecho del hombre; cuando se penetra en el terreno del feminismo militante, se pierde todo el encanto femenino, y la mujer se convierte en la rival del hombre, despojándose por consiguiente de toda su fuerza emocional y espiritual, porque el hombre quiere seguir siendo el más fuerte, pero el más débil también..., ¿me comprende usted? Cuando una jovencita ha sido guiada en ese sentido al terminar su educación primaria, puede luego cultivar su espíritu, inclinarse al arte, a la música, a todas las expansiones necesarias que exige una naturaleza inquieta, curiosa de lo bello y deseosa de disfrutar de las satisfacciones que sólo puede ofrecer el estudio de lo selecto... Pero cuando la aridez de una profesión o de una orientación propia del sexo fuerte se arraiga en un corazón de mujer joven, la balanza se inclina peligrosamente hacia el feminismo militante que despoja al sexo de su más preciado tesoro: la feminidad.

"¿Cómo puede un hombre mirar con buenos ojos a la mujer que se cuadra frente a él en el sector opuesto de la política? La rudeza de la lucha "varoniliza" a la mujer, que pierde la dulzura de su espíritu y que al rivalizar con el hombre, deja de ser el sexo débil para convertirse en el sexo fuerte... Efectivamente, como base, la educación profesional es la más completa para el hogar. La que por situación de fortuna no necesita poner en práctica la enseñanza recibida, sabe dirigir y convertir su casa en el oasis que debe ser la vida de familia. Hasta allí no debe llegar el fragor de la lucha exterior; la frescura, la placidez, la serenidad del hogar, es la mayor fuerza de la mujer, de la esposa consciente y celosa de sus derechos y de sus deberes. Lo exterior es fugaz, pasajero, muchas veces engañoso... Lo que perdura, lo que echa más hondas raíces es el mutuo afecto, la mutua comprensión, la mutua tolerancia, fuerzas indisolubles y dulcísimas, lazos que sólo desata Dios cuando nos llama a su lado.

Estas últimas palabras tienen una vibración honda y tierna al mismo tiempo. Sus ojos adquieren más vida... Es que brilla en ellos una lágrima de emoción.

Callamos las dos... Hay una comunión de sentimientos que nos acerca más que muchas frases...

—¿No cree usted que tengo razón? — dice al cabo de unos segundos la señora de Ortiz.

— Toda la razón — respondo, contagiada por su firmeza, y añado: — ¿Acaso los conductores de pueblos, no sólo los de la época presente, sino los del pasado, no se manifestaban enemigos acérrimos de la emancipación femenina? Nada de intervención de la mujer en la vida activa ni política; la mujer para su casa, como lo preconizaba Napoleón... Otros vinieron después que han dicho lo mismo, y el eco de esas palabras vibra en nuestros días allá en los viejos países del otro continente.



La señora de Ortiz vuelve a sonreír. Dice mucho esa sonrisa en ese instante, pero la señora del Presidente es discreta hasta cuando no habla y sobre todo cuando sonríe.

Y sonriendo se pone de pie; la entrevista ha terminado, y me han parecido los minutos fugaces junto a la encantadora mujer, que, en su afabilidad y sencillez, ha conseguido hacerme olvidar que me encontraba frente a la esposa del Presidente de la Nación Argentina.

— Y discúlpeme — añade — que le haya negado la autorización para retratarme. Estoy un poco cansada de retratos, que no son siempre buenos. Esta coquetería es perdonable, ¿verdad? Cuando me toman por sorpresa no puedo impedirlo, pero ya ve usted... es mejor no pedir.

Ahora soy yo la que sonríe.

— Pero ya que ha defraudado usted mis esperanzas — digo — y las del fotógrafo, que se preparaba a hacer sus mejores armas en esta emergencia, compénseme usted la desilusión dándome ese retrato (y señalo la bella fotografía que ilustra estas páginas) con una dedicatoria para las mujeres de la Argentina, por intermedio de CARAS Y CARETAS.

Nuevamente sus ojos brillan; piensa afectuosamente en sus compatriotas, para las que debe constituir un ejemplo la austeridad de sus costumbres, y la dulce influencia de su corazón en la vida del hogar, que es para ella la única verdadera, la única inmutable, la única imperecedera. Y con mano firme traza las líneas de la dedicatoria con la que más de una mujer de nuestro país se ha de sentir emocionada:

"Para todas las mujeres de mi tierra, a las
" que, por intermedio de CARAS Y CARETAS, ha-
" go llegar la expresión de mi cariño, desde el
" seno de mi hogar, altar sagrado de la esposa
" y de la madre".

Un apretón de manos. Habría querido ser más expresiva, pero tal vez mis ojos le dicen mucho del sentimiento que me embarga. La tarde ha comenzado a declinar... se encienden las luces en la calle; en mi corazón se ha encendido también una luz, y es con un poco de orgullo que pienso, al abandonar la regia residencia, que debe ser muy bello ser la Presidenta de la Nación Argentina, y seguir siendo la reina de su hogar. *Eso no termina...* no hay límite de tiempo para una mujer que vive tan inteligentemente su vida interior y espiritual, ¡y es una argentina la que así siente y la que así procede!



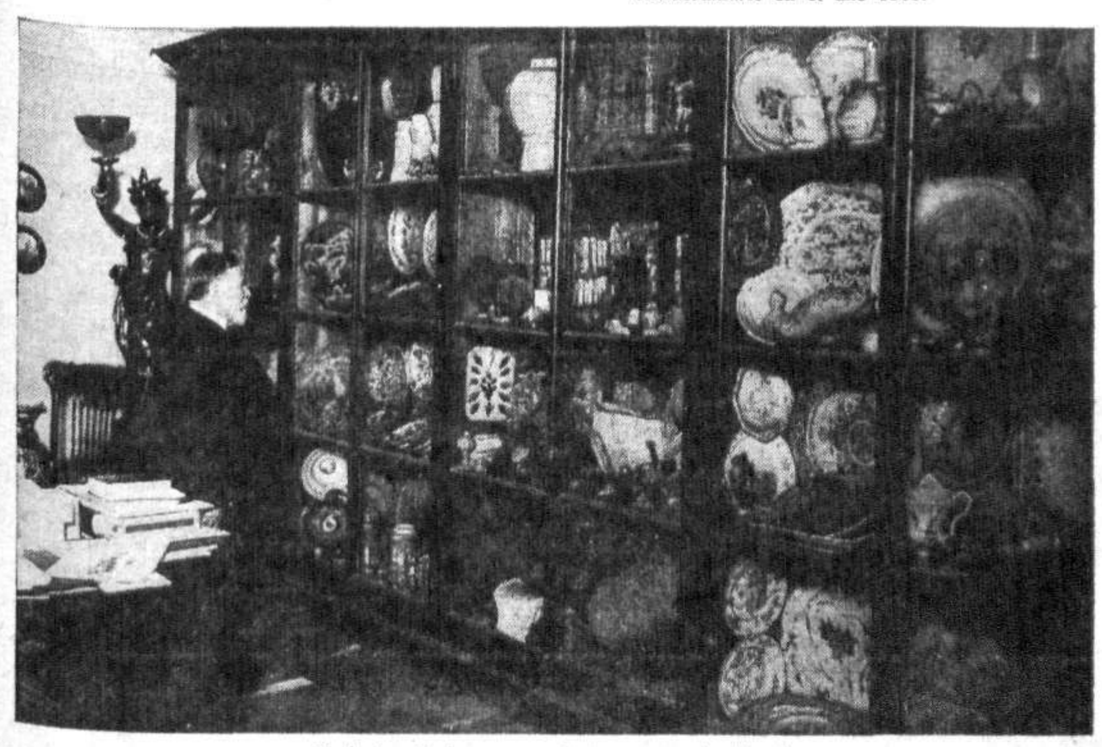
Reproducción de un cuadro existente en el Senado de la Nación.

Era una fuerte personalidad la del doctor Dardo Rocha, cuyo centenario acaba de cumplirse

Acaba de cumplirse el centenario del nacimiento del ilustre ciudadano, doctor Dardo Rocha, fundador de la ciudad de La Plata y una de las más encumbradas figuras del 80.



Fotografía obtenida con motivo de su viaje a Bolivia como enviado extraordinario en el año 1911.



El doctor Rocha aparece junto a su colección de porcelanas, considerada la más rica del mundo.

LA INDUSTRIA ARGENTINA

Juntas consultivas

No se han puesto de acuerdo en nuestro país sus economistas, respecto al valor y a la eficacia de los organismos autárquicos y autónomos que florecieron durante los últimos años, y que perviven como otros tantos brazos de los clásicos instrumentos de gobierno, sacudidos por la fronda de la crisis y obligados a incorporar sangre nueva a sus arterias gastadas. **El debate está en pie. Pero han ganado sin duda terreno los detractores del sistema autonómico. Pretendía éste ser la pieza esencial de la nueva organización económica impuesta por un mundo caótico, experimental y vacilante. Pretendía ser el equivalente de la opinión pública más autorizada, técnica diríamos, en el corazón mismo del gobierno, estudiando problemas, investigando hechos, resolviéndolos, manejando asuntos del Estado, como si fuera la voz, la experiencia, el pensamiento y la realización de los propios intereses afectados. Pretendían tener con carácter exclusivo, el mandato de grupos económicos definidos, la expresión de sus inquietudes, el secreto de las mejores soluciones.**

Algunos años de laboriosa experiencia mantienen la incógnita de la eficacia del sistema. Diríamos, que la duda corroe a sus creadores y abre brechas en sus más entusiastas defensores. Ultimamente, algunos proyectos de ley gubernativos señalan una tendencia moderada en lo que respecta a estas creaciones. Están en el Congreso las leyes de frutas, de algodón y del azúcar, que con el criterio anterior habrían sido aplicadas por organismos autónomos, sin ninguna duda. El gobierno aspira a hacer de ellas instrumentos manejados directamente por el mismo. La evolución no puede ser más notable. Es la institución-gobierno que vuelve por sus fueros. Es el buen sentido imponiéndose a reivindicaciones que pudieron sostenerse en momentos determinados, pero a las que el tiempo y los factores propios y permanentes de las viejas instituciones del Estado, las retrotraen a su esfera natural.

En su lugar aparecerán los organismos asesores o consultivos, resumiendo en su seno lo más selecto de los productores, de los economistas, de los funcionarios, de los industriales, de todos los intereses, en fin, que vinculan su existencia a la del complejo económico que se quiere servir. Pero en estos casos, las juntas, comités o comisiones son exclusivamente órganos consultivos, de consejo o asesoramiento que no adoptan resoluciones, pero que ilustran el juicio del gobierno y comparten, de esa manera, un poco, la responsabilidad de las medidas. Se busca que el interés general esté siempre más cerca de las inteligencias y de los corazones, que no es posible asegurar su presencia cuando la representación del interés privado es predominante en los organismos de gobierno.

Itinerario

La industria del chocolate y sus productos, caramelos, pastillas, turrones, etc., emplea en nuestro país, un valor de más de 17 millones de pesos anuales en materias primas, de los cuales 5 millones corresponden al azúcar. El valor de la producción está calculado en más de 24 millones de pesos. Estos datos no tienen en cuenta los productos elaborados en confiterías o panaderías y son tomados del Censo Industrial de 1935.

El "Commodity Boards" es el mecanismo administrativo imaginado por el fascismo británico encargado de aplicar la "protección científica" a las industrias dentro del régimen corporativo. En él tendrían representación los asalariados, los patrones, las industrias afectadas por la protección, los usuarios y los consumidores. El "Commodity Boards", a su vez, estaría representado en el Consejo Nacional de Organización.

Contra la independencia fiscal que el Congreso de Viena acordó a los 39 estados de Alemania y que fué la base de la confederación, List presentó su famosa protesta: "Treinta y nueve murallas arancelarias impiden el comercio exterior — expresó — y tienen el mismo efecto que si cada miembro del cuerpo humano fuera atado en tal forma que no pudiera circular la sangre". Estas palabras tendrían hoy, perfectamente, una significación universal.

Consumimos en el país más de 38 millones de pesos anuales en cigarrillos. Agréguese a esto el consumo del tabaco suelto, cigarros, etcétera y se llega a la enorme suma de cincuenta millones de pesos.

Escuchemos cómo define un economista actual el valor de la unidad de moneda: "El valor de cada unidad de moneda es el que es porque hay justamente tantas unidades disponibles y no más, ni tampoco menos; y el valor de *cada* unidad de moneda es igual al valor de *cualquiera* de las demás unidades que imaginemos suprimida repentinamente".

Lord Shaftesbury en unión de los "tories" filántropos Oastler, Sadler y Lord Ashley acaudilló en el primer tercio del siglo pasado el movimiento de reforma industrial, cuyo resultado en 1833, fué la promulgación de la primera Ley Industrial Efectiva.

Hay que celebrar la evolución que se anota. Es el fruto de una experiencia de pocos años pero suficientemente ilustrativa como para dejarla que siga ampliando el círculo de su existencia y enraizándose artificialmente.

EN MARCHA

Noticias

CARAS Y CARETAS al iniciar la sección "La Industria Argentina en marcha", lo hizo dedicando su primer editorial a auspiciar una ley "antidumping", ley que el P. E. acaba de remitir al Congreso, y cuyo texto transcribimos a continuación:

Art. 1º — Autorízase al P. E. a título de excepción, a establecer, por decreto originado en acuerdo de ministros, derechos compensadores sobre las importaciones.

Art. 2º — La autorización a que se refiere el artículo anterior no regirá sino en los siguientes casos:

a) Cuando se establezca que una industria nacional capaz de producir su mercadería a precios razonables y de cubrir por lo menos un diez por ciento del consumo interno, es perjudicada o está imposibilitada de establecerse, debido a que la importación de la similiar mercadería extranjera se vende en el mercado interno, deducidos los gastos normales que recargan el costo, desde su embarque, a menos del valor de plaza, del país de procedencia.

b) Cuando el costo de cualquiera de los factores que intervienen en la producción de la mercadería importada, sea inferior al normal y corriente en el respectivo mercado de origen.

Art. 3º — Créase una comisión especial honoraria asesora del P. E. que tendrá a su cargo el trámite, investigación y comprobación de las denuncias que le sean presentadas sobre importaciones comprendidas en el artículo 2º o las que por sí resuelva investigar.

La comisión mencionada estará presidida por el Ministro de Agricultura y compuesta por un representante del Ministerio de Agricultura, uno del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, dos del Ministerio de Hacienda, uno por los industriales, uno por el comercio interior y uno por los exportadores.

Está también por llegar a las cámaras, el proyecto de ley de lanas que ha sido estudiado por el comité asesor del ministerio de Agricultura.

Existe una nueva dirección en el ministerio de Agricultura: la Dirección General de Vitivinicultura. Corresponde a la ley general de vinos recientemente sancionada.

El azúcar

Tal vez sea la industria del azúcar el primer ensayo realizado en el país de regulación industrial. No existió por la intervención del Estado ni por una imposición legal, sino por una exigencia de la organización cerrada y defensiva de los productores mundiales. Representa uno de esos fenómenos curiosos de la economía universal, a los que no es posible eludir porque tienen la inmutabilidad de las fuerzas elementales de la naturaleza. La producción argentina de azúcar es la primera que siente la necesidad de acogerse al orden manifiesto del mundo económico, en el que es discernible una regularidad rítmica, que no permite acariciar visiones de autosuficiencia ni a un gran negocio como a una nación.

Cuando el Estado acepta intervenir y regular las actividades del trabajo del hombre, en realidad no hace sino entrar en la corriente de hechos consumados, ceder a la presión insensible e irresistible de un rumbo abierto ya en la conciencia económica del hombre. En nuestro país, como en todas partes, es esta la historia de la regulación y de la economía dirigida. El caso del azúcar es típico. Todos los países productores, mucho antes de que las dotrinas económicas sufrieran la transformación profunda que hoy las distingue, legalizan o toleran el mecanismo regulador que da vida a la industria, la ordena, la ajusta y la organiza. La Argentina no escapa a esta especie de ley natural. El estado llega ahora para legislar un hecho existente y darle fuerza orgánica y cubrirlo con su amplia garantía. Esto es, en esencia, la ley azucarera que ha sido enviada al Congreso.

Checoeslovaquia, Cuba, Francia, Italia, pasan por el mismo proceso. Recordamos que Italia en 1923 celebra el primer contrato nacional de compra de remolacha basado en su rendimiento efectivo en azúcar. Mediante la intervención directa del gobierno se obtienen los precios remuneradores y sensiblemente constantes buscados en la regulación privada de la industria. En Francia el mecanismo es idéntico. No existen contratos nacionales pero en cambio hay amplios acuerdos regionales y los precios son bastante estables. El régimen es también distinto en Checoslovaquia, pero consigue los mismos resultados y permite una exportación del excedente en competencia con los países de costos más baratos.

La industria argentina ha pasado de los convenios individuales y regionales, por la legislación provincial y el régimen contractual de 1927, por todo ese proceso regulatorio que hoy culmina en el proyecto del Poder Ejecutivo que sanciona en definitiva el régimen preexistente, pero que adopta, al mismo tiempo, los recaudos lógicos para que los beneficios que de él deriven, trasciendan del limitado margen industrial, para llegar a todos los factores, que directa o indirectamente están vinculados a la industria, como así también, al consumidor.

Cinco Minutos de Intervalo

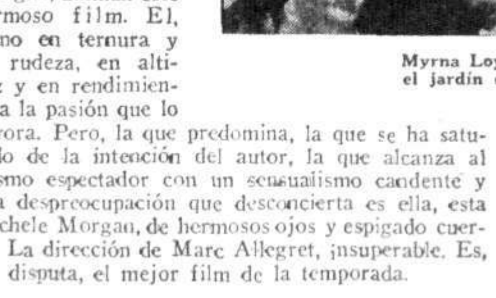


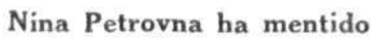
Myrna Loy se recrea en el jardín de su casa...

La Tempestad

Es el "veneno" — así lo calificó Bernstein, autor del argumento... — es la ponzoña incurable de un amor que surge en el instante menos pensado. Un hombre fuerte, casado y que se cree a cubierto del temible mal, cae envuelto y, lo que es más aún, se entrega sin debatirse, anulado, poseído en cuerpo y alma. Una mujer, que no es tan bella como seductora, lo arranca del hogar y de la que hasta entonces fué su única pasión, el trabajo. Y, así, la tempestad estalla y todo se convierte en un vivir desenfrenado y desesperado, hasta que la calma vuelve a aquel hombre, pero a costa del dolor y de la muerte de la muchacha incomparable.

Charles Boyer y, sobre todo, Michele Morgan, animan este hermoso film. El, pleno en ternura y en rudeza, en altivez y en rendimiento a la pasión que lo devora. Pero, la que predomina, la que se ha saturado de la intención del autor, la que alcanza al mismo espectador con un sensualismo candente y una despreocupación que desconcierta es ella, esta Michele Morgan, de hermosos ojos y espigado cuerpo. La dirección de Marc Allegret, ¡insuperable. Es, sin disputa, el mejor film de la temporada.





Nina Petrovna ha mentido

El director Tourjansky ha reconstruído a la Viena imperial con fidelidad y encomiable finura. Ha buscado — y encontrado — los dos personajes dignos de aquel ambiente mundano y despreocupado y con ellos producido un film que, sin poseer mayor originalidad en el argumento, permite asistir a las alternativas de una pasión amorosa, tan vieja como el mundo y siempre, también, tan abundante en situaciones y matices para lucimiento de buenos actores. En el trance lo son tanto Miranda — beldad italiana de cabal poder sugestivo, — y Fernando Gravet, — galán del cual desbórdase la juventud y una muy convincente simpatía. *Nina Petrovna ha mentido*, romance con celos, duelos y dramáticas rupturas, es un buen film.

El mono relojero

Quirino Cristiani nos ha presentado un dibujo animado en el cual, si la perfección no es absoluta, la intención y el esfuerzo empleado en la obra, largamente la compensan. Es el primero de una serie que, lo barruntamos ya frente a la muestra, nada tendrá que envidiar a la producción similar extranjera. He aquí otro aspecto de la cinematografía argentina con vastas posibilidades. Para encontrar un lunar — y nada más, — diremos que los fondos restan nitidez a las figuras y que la voz de "El Zorro" no está siempre en lo justo.

Vivir para gozar

Así la queríamos ver alguna vez a Katherine Hepburn. Femenina, inquieta, angustiada por un anhelo de vida y acuciada por una impaciencia espiritual que, siendo trasunto cabal de nuestra época, cuadra, también, a su personalidad. El director George Cukor ha captado bien los matices de la comedia *Holiday* que ha servido para el

POLITICA EN EL CINE

Hay que decirlo sin vueltas... porque las vueltas en algunos momentos, suenan a complicidad o debilidad. En el comentario — o en la crítica, si se quiere, — de algunos films extranjeros influye el origen. Si el film es italiano o alemán, o si los actores son de esta o de aquella nacionalidad, se acabaron los valores, los méritos y la originalidad. Hay algo así como una voz de orden y una actitud negativa que, precisamente, prueba una preconcebida intención. Y esto está no sólo mal sino fuera de lugar.

LOS DIEZ PUNTOS DE "KILOMETRO 111"

PRIMERO: tiene argumento. Con el argumento, aparece una loable intención, una "tendencia", que no siempre se encuentra en el cine y menos en el de origen local.

SEGUNDO: está Pepe Arias, convincente en su grotesco; con emoción entre payasada y salida arrabalera.

TERCERO: hay un director — Mario Soffici, — para el cual la búsqueda y el logro de un aspecto novedoso y de una escena original son permanentes, sin que por eso caiga ni en lo rebuscado ni en lo arbitrario.

CUARTO: se han rodado buenos exteriores, muchos de ellos con gran animación y efecto cinematográfico; lo mismo que interiores "con calor", con aspecto de lugar habitado y sin tono de utilería o de "set". Tales los de las habitaciones del jefe de la estación.

QUINTO: cuenta con figuras femeninas de juvenil estampa y espontánea expresión — Delia Garcés y Inés Edmonson, — así como con actores aplomados y de recia figura — José Olarra, en primer lugar, y el galán Angel Magaña.

SEXTO: el diálogo, sin caer en la literatura, es culto y digno... siempre que no se supedita a Pepe Arias.

SEPTIMO: aparece un aspecto de la vida argentina, sin tangueras, compadres, gauchos de utilería y comadres... Y, sin embargo, es un film criollo y campero.

OCTAVO: los autores del argumento, — Amorim, Pondal Ríos y Olivari, — se complementan totalmente. La nota criolla, la humorística y la criolla, una y otra vez, con evidente depuración de lo superfluo.

NOVENO: el aire libre predomina, con escenas vigorosas y fuertes contrastes: el incendio de las parvas, el paso del tren del gobernador, el asalto a la estación.

DECIMO: buena fotografía, buen sonido y todos los detalles en su punto, cumplidos.

Y cumplida la promesa de dar al cine argentino una vista original, típica y honesta. Tal *Kilómetro 111.*

film. Toda su atención se ha concentrado en el singular personaje femenino que encarna la Hepburn y es con ella — y también con Cary Grant, — que retrata a una juventud de nuestra época, gente rebelde y extraña, que no comulga ni con el utilitarismo, ni con el socialismo, ni con... Una juventud que anhela desesperada y exclusivamente una cosa: vivir. Lo mejor de este film se desarrolla en un desván, asilo de recuerdos infantiles y puerto en el que recalan los personajes de la obra, todos, unos más y otros menos, náufragos del desenfrenado, mezquino y arbitrario vivir contemporáneo. *Vivir para gozar*, sin las payasadas excesivas de las recientes comedias que la pantalla nos ha exhibido, tiene gracia, fino humor y, lo que es más, sugiere dramas íntimos y bosqueja temperamentos originales. Lo cual no siempre se comprueba ni permite en el cine.



Madeleine Carroll y Henry Fonda en "Bloqueados", producción de Walter Wanger, dirigida por Dieterle.

Los productores nacionales han caído en la deplorable gentileza — otra cosa no se le puede decir... — de mencionar, al comienzo de cada film los nombres de las casas proveedoras de muebles, artefactos eléctricos y decorados. El exceso llega hasta el punto de citar con grandes letras al que facilita un simple juego de copas. Un gesto, muy gentil, si se quiere; pero que se parece a aquel del nuevo rico que dejaba en sus flamantes muebles las etiquetas con el precio para que las relaciones se enteraran.

[signature]

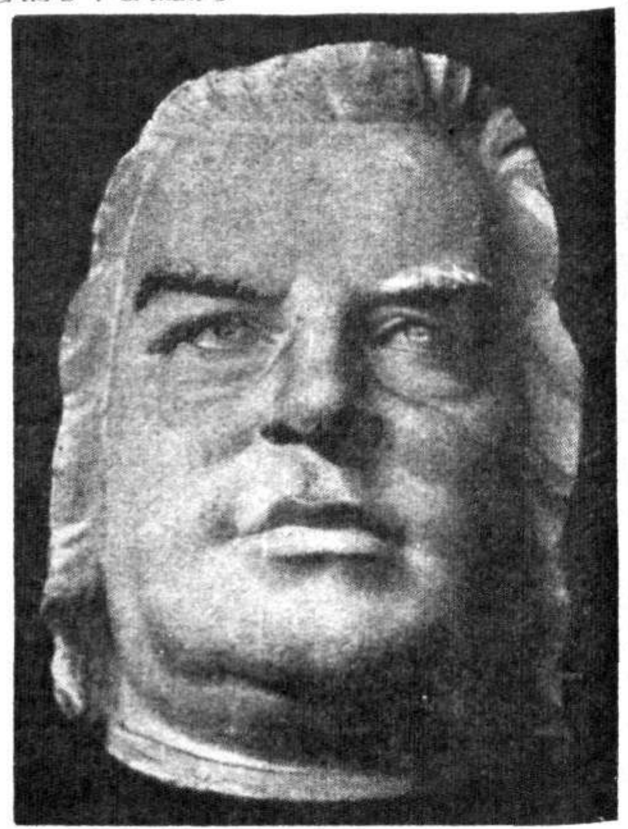
UN GRAN ESTRENO EN EL COLON

◆

"La Pasión según San Juan"

DE J. S. BACH

◆



El teatro Colón ha anunciado, para mediados de este mes de setiembre, el estreno de "La Pasión según San Juan", cuyo autor es Juan Sebastián Bach.

Nacido en Eisenach el 21 de marzo de 1685 y muerto en Leipzig el 28 de julio de 1750, Bach es uno de los más grandes maestros de todos los tiempos. Se le considera como un puente de contacto entre los estilos de dos épocas diversas, que llegan simultáneamente en sus obras a la más alta culminación: la que le precede, con la música polifónica de estilo imitativo y contrapuntual, y la que le sigue, con la música armónica y el reinado de la tonalidad. El, como nadie, ha captado y trasmitido el sentimiento de toda una época.

Pero es aún más: es el músico que ha sabido imprimir a sus obras el más hondo dramatismo cristiano. No obstante que sus corales tienen la influencia de Lutero, hay en Bach cierta línea católica — quizá muchas veces involuntaria — que no consigue torcerse. Fundador de una familia de músicos — todos los hijos lo fueron, y célebres, y él el más grande entre todos — dedicó a la música la totalidad de su vida.

No es éste el momento de narrarla. Ni lo es de ensayar una síntesis crítica o bibliográfica. Nos interesa, en particular, apuntar los valores de esta obra que vamos a conocer en estos días.

Cinco pasiones ha compuesto Juan Sebastián Bach. Una, según San Marcos, de la cual sólo se conservan algunos trozos; otra, según San Lucas, de la que se sospecha que no es totalmente auténtica; otra, desaparecida; una cuarta, según San Mateo, compuesta en 1729 y estrenada entre nosotros hace poco; y, por fin, esta quinta, "La Pasión según San Juan".

Compuesta en la pequeña ciudad de Cõthen, en Alemania, donde Bach se hallaba como maestro, "La Pasión según San Juan" fué estrenada en Leipzig el viernes santo del año 1723. Parece ser que la obra fué compuesta por Bach como un ejercicio para probar sus aptitudes de cantor en la célebre escuela de coros de Santo Tomás. Ello agrega, si se quiere, un nuevo mérito a su autor, que por cierto no los necesita.

Dos veces ha sido modificada la partitura de esta *Pasión* que, lo mismo que "La Pasión según San Mateo", fué totalmente olvidada después de la muerte de su genial autor. Vino, sin embargo, la célebre reanimación que, en 1829, hizo Mendelssohn de "La Pasión según San Mateo", y ello trajo como resultado inmediato que el 23 de febrero de 1833, en la ciudad de Berlín, fuera reestrenada "La Pasión según San Juan", cuya primera publicación auténtica debe referirse recién al año 1863.

Por primera vez en toda Sudamérica, conocerá ahora Buenos Aires una obra en la que se volcó no solamente todo el genio musical sino también todo el sentimiento dramáticamente cristiano del más alto de los compositores alemanes, cuyo nombre debe escribirse con grandes letras: *Juan Sebastián Bach.*

CLAXON

El cuento blanco

LLEGÓ la noche... Contemplé su frente ceñida de vívidas estrellas.

—¡Soy más blanca que nadie! — dijo la luna asomando su redonda cara a la banda del horizonte, envolviendo con su esplendorosa luz la superficie de los mares e iluminando la cima de las montañas. ¿Hay quien se atreva a competir conmigo en pureza y blancura?

—¡Nosotras! — respondieron las olas increspándose y poniéndose blancas de furia.

—¡Y nosotros! — repusieron con sus voces de fragancia los azahares y azucenas que parecían pequeños luceros. ¡Somos más blancos que la luna!

Los jazmines y los lirios abrieron sus corolas y presentaron sus blancos y sedosos pétalos.

Los cisnes extendieron sus blancas plumas sobre la superficie del lago... La nieve descendió en blancos copos... Todas las cosas blancas que del Creador nacieron, mostraron a la luna su pureza... Pero ella, con cara placentera, seguía riendo a carcajadas, esperando quién la compitiera.

— Dejad que yo me vaya — decía la sonriente luna — y veréis cómo la blancura queda reducida a la mitad.

Cumplióse esto... Apenas se ocultó haciendo un ademán de despedida, todo quedó opaco, casi negro, como si un manto negro hubiera caído sobre la tierra.

Las olas se agitaron con más fuerza; pero apenas se les veía a través de las tinieblas revolcarse en su rocoso lecho. Los azahares y azucenas quedaron escondidos a través del lóbrego follaje. Los lirios y jazmines se inclinaron sobre sus tallos, marchitos y avergonzados.

Los copos de nieve se deshicieron en lágrimas rodando a juntarse con el álveo del cercano río que solloza tristemente en su pedregoso lecho.

—¡Ya lo veis! — decía la luna, escondida detrás de la montaña. — ¡Cómo no hay nadie que se atreva a competir conmigo en pureza y blancura!

—¡Yo! — dijo una sonora voz dirigida desde la humilde choza de un sencillo labrador que habitaba allí con su mujer y sus hijos.

—¡Mirad! Soy más blanca que las encrespadas olas, más blanca que los azahares, jazmines, azucenas y lirios; más que los copos de nieve y los rayos de tu luz.

A esta aparición todo silencióse... Rodó sin ruido el arroyuelo manso; calló sus rumores la arboleda y el silencio cerníose en los valles, colinas, montes y florestas.

—Y, ¿quién eres tú? — le preguntó la luna, sorprendida y admirada ante una blancura incomparable.

—¡Soy la voz de la conciencia de un hombre honrado!

GUILLERMO ANDERSON



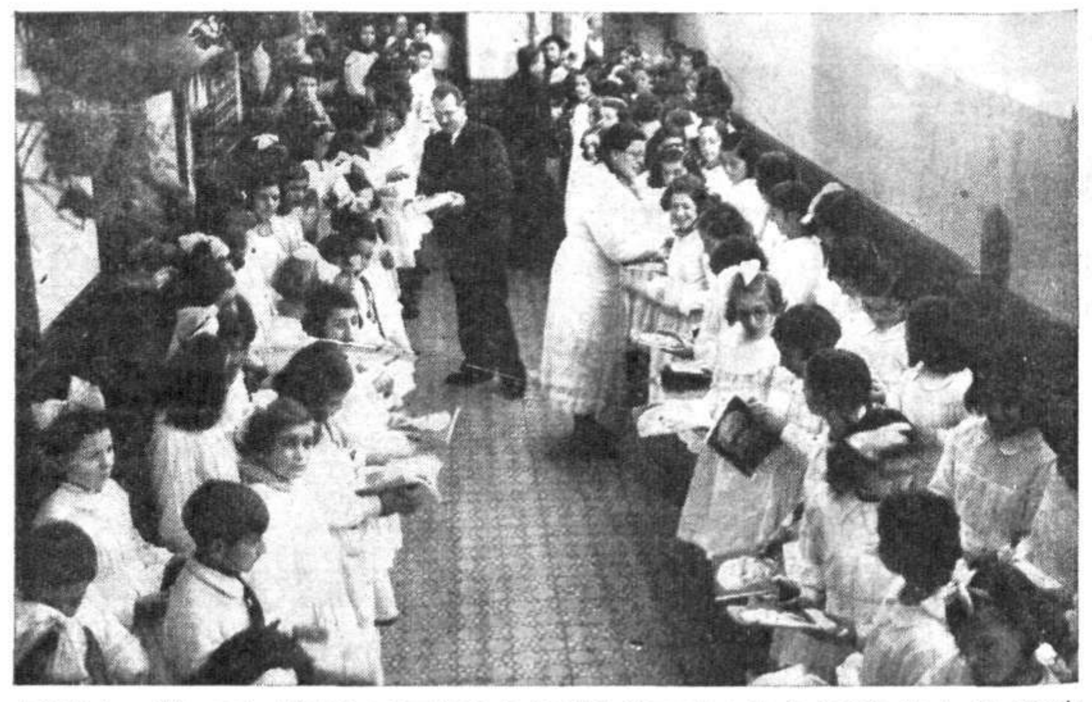
José Vian, autor del monumento.

Homenaje al fundador de Venado Tuerto, don Eduardo Casey

Auspiciado por la Municipalidad de la ciudad de Venado Tuerto y bajo el patrocinio de la Biblioteca Popular "Juan Bautista Alberdi", se realizará mediante colecta pública el levantamiento de un monumento a don Eduardo Casey, obra que ha sido encomendada al escultor José Vian, autor del boceto elegido por las comisiones de homenaje.



Maquette del monumento pronto a inaugurarse.



Adhiriéndose al homenaje tributado a Sarmiento, la Sociedad Cooperadora de la Escuela Nº 8, del Consejo Escolar VI, que lleva el nombre de República de Colombia, resolvió donar bibliotecas a cada una de las aulas, y obsequiando en el acto de la inauguración a los pequeños escolares con ejemplares del número de "Caras y Caretas" dedicado al prócer.

Reparten ejemplares de "Caras y Caretas" a los niños de una escuela

Fotos de Escudero.



Un grupo de pequeños escolares observa con emoción la doble página de nuestra revista que reproduce un cuadro de Dominguito.

▼

Hojeando detenidamente "Caras y Caretas", los rostros infantiles trasuntan sincera admiración por la augusta personalidad del gran maestro, fielmente reflejada en nuestras páginas.



Primavera en San Michele

OTRA vez ha vuelto la primavera. El aire está impregnado de ella; ya está en flor la retama, se abre el mirto, germinan las vides, por todas partes hay flores. Rosas y madreselvas envuelven los tallos de los cipreses y las columnas del emparrado; anémonas, jacintos silvestres, violetas, orquídeas, surgen de la hierba perfumada; ramilletes de *Campanula Gracilis* y *Lithosfermum* como la Gruta Azul, descuellan de todas las rocas. Las lagartijas se persiguen entre la hierba; las tortugas vagan cantando vigorosamente: ¿no sabíais que pueden cantar las tortugas? La oca parece más inquieta que nunca. La lechucita de Minerva bate las alas como si tuviera intención de volar para encontrar un amigo en la campiña romana. "Barbarossa", el gran perro de Maremma, ha desaparecido para asuntos personales; hasta mi viejo "Tappio" produce la impresión de que no le disgustaría una aventura en Laponia. "Billy" anda arriba y abajo por su higuera, con gran brillo en los ojos y con aires de un tenorio dispuesto a todo. *Giovennina* tiene largas conversaciones junto a la tapia del jardín con su bronceado *amoroso;* no hay nada malo, se casarán pasado San Antonio. La montaña que hay sobre San Michele está llena de pajarillos en viaje de regreso a sus países, para formar sus nidos. Ayer agarré una pequeña alondra, exhausta por el largo viaje a través del Mediterráneo. Le pregunté si querría cantarme una cancioncita antes de marcharse, le dije que no había ningún otro canto de pájaros que me gustase como el suyo. Me respondió que no tenía tiempo, que le corría mucha prisa volver a Suecia para anunciar la llegada de la primavera. Durante más de una semana las aflautadas notas de la oropéndola han sonado en mi jardín. El otro día vi a su esposa escondida en un laurel. Hoy he visto su nido, una maravilla de arquitectura de pájaros. Hay también gran batir de alas y dulce murmullo de pajarillos en la frondosidad del romero, junto a la capilla. Yo me hago el desentendido, pero estoy seguro de que hay por allí algún *flirt* y me pregunto qué pájaro puede ser. Anoche me fué revelado el secreto; porque precisamente cuando iba a acostarme, empezó a cantar un ruiseñor la serenata de Schúbert bajo mi ventana.

—¡Qué hermosa moza se ha hecho *Peppinnella!* — pensaba al dormirme. La última vez que la vi era una niña, y ahora está en plena floración. Me pregunto si *Peppinnella*...

AXEL MUNTHE



La educación de nuestros hijos

Hablamos de los beneficios de la educación; pero, salvo honrosas excepciones, no vemos en la educación más que un medio para hacernos una carrera. Aspiramos a dos resultados, esto es, a los exámenes, como si estuviéramos impacientes por concluir. Parece que la naturaleza nos ha encargado hacer un ingeniero o un médico; olvidamos que nos ha encargado hacer un hombre. Cuando hemos asegurado la fortuna de nuestros hijos, morimos tranquilos; creemos haber cumplido debidamente para con la sociedad y para con Dios. Y, sin embargo, damos a nuestros hijos, cuando más, algunas vulgares sentencias sobre la virtud y la probidad, aun desmentidas demasiado a menudo por nuestros ejemplos. La función más importante de un padre y de un hombre, se encuentra así desempeñada al acaso, ocupando sólo el lugar más ínfimo en nuestra vida afanosa y desordenada. Dichosos aún cuando no nos imponemos la tarea de hacer de nuestro hijo ese malvado tieso, pedante e hipócrita, que se llama hombre positivo. Si veis un niño con corazón helado, insaciable codicia, prudente y calculador antes de la edad, despreciando en la ciencia cuanto no se convierte pronto en pesos, dígase que el padre es muy desgraciado o muy culpable. He aquí por qué síntomas conoceréis que es profunda la decadencia de un pueblo: será cuando la suerte de las revoluciones cambiará veinte veces en un cuarto de siglo el sistema de educación, sin cansar la paciencia y docilidad de los padres de familia. Dícese: "He puesto a mi hijo en estado de hacer su carrera en el mundo". Sería preciso poder decir: "Lo he preparado para que cumpla su deber en el mundo." Si fuéramos sinceros en nuestros lamentos sobre el caimiento de los espíritus y de los caracteres, ¿se nos vería acaso tratar la educación de nuestros hijos como un negocio, y considerar como perdido el tiempo que no pasan en prepararse para una profesión?

J. SIMON

▼

El sapo y la luciérnaga

Un sapo asqueroso que reptaba alrededor de un zarzal vió entre el húmedo musgo a una humilde luciérnaga, de cuyo cuerpecillo irradiaban tenues rayos, como si una pantallita amarilla los interceptara.

El sapo airado y colérico se le acercó escupiéndole repetidamente como si quisiera apagar aquel resplandor.

La luciérnaga le dijo sencillamente:

—¿Por qué me escupes?

A lo que respondió con orgullo y descaro el sapo:

—Porque brillas.

De la Exposición de Ramoneda en Witcomb



Francisco Ramoneda, que realizó una exposición de paisajes y tipos del norte argentino, para lo cual se radicó en la quebrada de Humahuaca.



"Puna", uno de los cuadros que integró la muestra.



Lindbergh.

De no haber mediado la Gran Guerra, lo más probable es que todavía no se habría desarrollado una antisepsia eficiente. Pero, las técnicas de la asepsia demostraron su imposibilidad para hacer frente a esa infección de la herida universal, la que hizo necesarias miles de amputaciones, llevándose numerosos miles de vidas. En el hospital y el laboratorio para investigaciones que el doctor Carrel tenía en Compiegne, el doctor Henry D. Dakin hizo pruebas con más de doscientos antisépticos, hasta que, finalmente, fijó una solución de hipoclorito de soda, libre de álcali cáustico.

Al preparar los órganos para ser sometidos a la bomba, los cirujanos no pueden arriesgarse a perderlos a causa de una infección. A menos que su transplantación sea un éxito en la mayoría de los casos, el método no podrá cosiderarse práctico. Pero, combinando la antisepsia con la asepsia, se eliminó la infección. Cuando los órganos se sacan de un animal que ha sido muerto con éter poco minutos antes, el número de casos de infección es menor al uno por ciento. Aunque en la época en que fué desarrollada, durante la Gran Guerra, esta aplicación de la técnica antiséptica de Carrel y Dakin era enteramente imprevista, constituyó un factor primordial para hacer posible el cultivo de los órganos en la bomba de Lindbergh.

En esta forma fué solucionado el problema de la esterilización durante la transplantación de los órganos. Pero, quedó sin resolverse el problema de la esterilización mientras el órgano estuviera en el aparato. La última tentativa para hacer un aparato de perfusión que tuviera éxito, la bomba magnética de Rosenberger, fracasó debido a su deficiencia. También había otros problemas mecánicos de importancia que esperaban su solución. Ahí se detuvo un esfuerzo de un cuarto de siglo.

Y en eso, al igual que pareciera antes sobre el cielo de Le Bourget, precisamente cuando estaba culminando este excitante drama, se presentó Lindbergh. La afinidad que existe entre estos dos hombres puede ser explicada parcialmente por el hecho de que Carrel, que es un hombre de ciencia, tiene algunas de las cualidades del explorador, mientras Lindbergh, que ha ayudado activamente a aumentar el uso del avión con propósitos de exploración, por lo que se le puede llamar explorador, tiene, asimismo, algunas de las cualidades del hombre de ciencia.

Las personas que conocen a fondo a Lindbergh se inclinan a atribuir el éxito de su histórico vuelo a su habilidad para concentrarse en un solo propósito, cuyo cumplimiento lo realiza metódica y perseverantemente, con esa incansable atención, para conseguir exactitud en todos los detalles, que es la verdadera característica del mejor tipo de hombre de ciencia.

¿PODRA ALAR

Lindbergh como hombre de ciencia

El interés que el coronel Lindbergh siente por la biología y la medicina data de muchísimos años atrás. De niño, sentía fascinación por los laboratorios de su abuelo, C. H. Land, dentista de Detroit e inventor de varios instrumentos dentales. El abuelo de su señora madre era médico en Detroit, y otros tres tíos de la misma fueron doctores.

Sin embargo, la primera ciencia con la cual tendría contacto fué la arqueología. En 1929, mientras completaba un rapidísimo vuelo alrededor del mar Caribe con uno de los aviones Sikorskys de la Pan-American, se comprometió a llevar al doctor Kidder y al doctor Ricketson, del Instituto Carnegie de Wáshington, por una zona semi-explorada de las Honduras británica, Guatemala, Quintana Roo y Yucatán. En este vuelo se descubrieron varios sitios desconocidos anteriormente, consistentes en montículos cubiertos completamente por junglas, salvo algunas partes en las que fué posible ver algunos pocos pies cuadrados de obras de albañilería, donde había una muralla particularmente alta y empinada. Más tarde, el coronel y su señora, pasaron una semana en Pecos, Nuevo Méjico, ayudando a la expedición arqueológica del doctor Kidder, en su tentativa por descubrir sitios que no podían ser vistos desde tierra. Por lo menos en uno de los casos, sus fotografías mostraban restos de paredones que no podían ser vistos desde tierra, ni aun después de conocerse su exacta posición.

Antes de su vuelo de 1933, a través del Atlántico por la ruta de Greenlandia, el coronel Lindbergh inventó un sencillo aparato llamado gancho del cielo, el que permitía abrir unos cilindros de aluminio que contienen placas de vidrio esterilizadas, después de haber sido puestos en la corriente de aire de un avión en marcha. Su objeto es el de obtener muestras de los gérmenes, polen y bacterias que son llevadas de región en región por las corrientes de aire de la atmósfera superior. En un recorrido entre North Haven, Maine y Copenhague, se hicieron veinte y seis de tales exposiciones, meticulosamente anotadas en el informe. La colección de micro-organismos que esa vez hicieron el coronel Lindbergh y su señora, fué la primera de esta clase que diera evidencia concreta del papel que tienen las corrientes de aire en la distribución de la fungosidad en esta zona, y, asimismo, en regiones situadas mucho más al norte.

Un visitante en el laboratorio de Carrel

Durante varios años, el coronel Lindbergh ha estado estudiando la posibilidad de reemplazar al corazón, temporariamente, por algún tipo de aparato mecánico, con propósitos experimentales. Cuando el doctor Hawkes y el doctor Flagg asistieron a la señora de Lindbergh, durante el nacimiento de su primer hijo, el coronel se mostró muy interesado en su habilidad, en sus aparatos y en sus métodos. Les habló sobre estas cosas y sobre los hilos e innumerables restos de varios proyectos, con la ayuda de los cuales puede hacer nuevos aparatos con una rapidez y habilidad tal que sugiere una gran experiencia en sus manos. Sus aparatos son, generalmente, más sencillos que los anteriores, y, casi siempre, sirven para trabajar. Parece tener el hábito de lograr el éxito.

Otra de las cualidades que lo ayudaron mucho, es la paciencia. Eso lo saben aquellas personas que trabajan con él en el Instituto, pero también existen ejemplos fuera de su campo de trabajo. En su casa de Kent tiene un perro ovejero ale-

GARSE LA VIDA?

Por ARTHUR TRAIN, hijo

(Conclusión)

(NOTA DE REDACCION: ***Este artículo ha sido escrito con la aprobación del coronel Lindbergh. — En una carta que le dirigió al autor, el famoso aviador le dijo: "El doctor Carrel tiene una de las inteligencias más brillantes, penetradoras y versátiles que yo haya conocido. — Cada uno de sus actos está lleno de carácter, y la historia de su vida no puede dejar de interesar a todo aquel que se preocupe de la personalidad humana"*).**

▼

varios problemas en que se hallaba interesado, incluso la posibilidad de construir un corazón artificial. El doctor Flagg le respondió que él no podía contestarle sus preguntas acerca del corazón artificial, pero que conocía al hombre que podría hacerlo, el doctor Alexis Carrel, ofreciendo arreglar una entrevista, la que se realizó el 28 de noviembre de 1930. La conversación mantenida en ese primer encuentro entre el doctor Carrel y el coronel Lindbergh no salió de lo común. El biólogo le hizo conocer su laboratorio; le mostró las distintas células derivadas del corazón de un pollo en embrión, y la bomba de perfusión de Rosenberger.

El coronel Lindbergh habló muy poco, pero mantuvo abiertos los ojos y los oídos. Dos semanas más tarde, ante la sorpresa del doctor Carrel, el coronel penetró en su oficina, se sentó junto a su escritorio y le mostró un modelo simplificado que él dibujara e hiciera construir con la máquina sopladora de vidrio de la Universidad de Princeton, con el cual quería demostrar los principios por los cuales podría hacerse, con éxito, una bomba de perfusión.

Durante los cinco años siguientes, hizo tres tipos de bomba de perfusión completamente diferentes, y cierto número de modelos, mejorados progresivamente, de cada uno de esos tipos. Dibujó luego, un modelo nuevo, y míster Hopf, el manipuleador de vidrio en el Instituto Rockefeller, se lo fabricó. Si algún detalle o problema se le presentaba, no descansaba hasta resolverlo. Siempre trataba de encontrarle alguna imperfección al aparato, de modo de poder mejorarlo. A veces se ponía a trabajar incesantemente durante meses enteros. De pronto, llegaba al Instituto a últimas horas de la tarde, y trabajaba sin interrumpir su tarea para comer. Uno de los compañeros del doctor Carrel tomó la precaución de llenar con dulces uno de los cajones que había en la sala, para que, en esas ocasiones, no lo debilitara el hambre; fué una atención que el coronel no dejó de apreciar.

Indudablemente que el doctor Carrel debe parte de su éxito a la extraordinaria habilidad de sus dedos, que le permitieron al principio realizar tales suturas que eran imposibles para otros cirujanos. En la misma forma, el coronel Lindbergh tiene una habilidad manual tan notable que le ayuda, al aplicarla para solucionar sus problemas mecánicos. Por ello es que puede obtener resultados con gran economía de medios. En el Instituto tiene un cajón oblongo de aluminio, dentro del cual conserva trozos de vidrios, barritas, tubos de goma, tornillos, cerrojos, resortes, alambres,

mán, al que ha enseñado a quedarse quieto, mientras un escocés le salta por encima. Y, no es que sea una prueba para su mero recreo; es de importancia que perros grandes, como los ovejeros, se queden quietos al dárseles la orden, y que perros chicos, como los escoceses, sepan saltar por encima de varios objetos. Preparándose para emplear todo el tiempo que sea necesario, el coronel logra economizarlo al enseñarles a los dos juntos.

Por eso, su genio mecánico y su capacidad para aguantar dolores, capacidad a la que se le ha llamado "esencia del genio", permitieron a Lindbergh comprender ese sueño de Carrel, de mantener a los órganos con vida fuera del cuerpo, completando con ello la realización de seres artificiales vueltos a la existencia por ese maestro de la ciencia, en forma progresiva, desde sus formas más sencillas a las más complejas.

Difícilmente podrá comprenderse, hoy día, la importancia que tiene esta contribución a la ciencia. Las cosas artificiales, con vida, que han habitado, durante los últimos veinticinco años, el laboratorio de Carrel, son de una diversidad que ni puede soñarse. Por primera vez en la historia han sido reveladas las potencialidades que se hallan implícitas en la vida de los animales de sangre caliente. Y ello se debe a que ha sido demostrado que, partes del cuerpo, al ser separadas de éste, pueden vivir bajo condiciones que traerían la muerte del animal o del hombre de cuyos cuerpos fueron sacadas. Y por eso mismo, bajo las condiciones artificiales existentes en el laboratorio pueden asumir una diversidad mayor de forma y actividad, lo cual es imposible dentro del organismo.

Algunos misterios de la vida

En forma de diminutos fragmentos, consistentes en grupos de tejidos y células sanguíneas derivadas de animales o del hombre, la vida inde-

pendiente puede ser mantenida en frascos esterilizados, poniendo dichos fragmentos dentro de un medio nutritivo en el cual las células puedan alimentarse. Estos grupos no son, de ninguna manera, menos agregados de células. Por el contrario, constituyen, de acuerdo a la naturaleza de sus unidades componentes, pequeños organismos que tienen sus necesidades dietéticas individuales, al igual que en sus efectos sobre el medio que los rodea, la forma de responder a las substancias químicas, proporción de crecimiento y características de estructura. Las células de la piel, por ejemplo, se unen para formar una membrana, como lo hacen en la superficie del cuerpo, aunque en el frasco no hay cuerpo a quien proteger; los corpúsculos blancos se mueven por todo el frasco, tal cual lo hacen por toda la sangre; y las células, cuyas funciones son las de formar nuevos tejidos fibrosos, proceden de esa manera. Cuando estos seres elementales con vida son puestos juntos, inmediatamente empiezan a formar organismos más complejos, los que a menudo tienen el aspecto de glándulas. Mas siempre quedan muy pequeñas, debido a que no poseen vasos sanguíneos que les traigan el flúido nutritivo necesario hasta el interior de la masa del tejido.

Pero, es posible mantener la vida independiente en partes mucho mayores del organismo mediante la bomba de Lindbergh, la cual distribuye el flúido nutritivo en los tejidos mediante los vasos sanguíneos. En esta forma, se obtienen nuevos seres artificiales, compuestos de un órgano con sus vasos sanguíneos y tejidos que lo rodean, o si no una asociación de varios órganos. Las vísceras del gato, que describimos anteriormente, constituyen el ser artificial más elaborado que jamás se haya creado en un laboratorio.

Pero, ya sean grandes o pequeños estos seres elementales, o compuestos de algunas células o de algunos órganos, la vida que tienen difiere, en muchos aspectos de la vida de un cuerpo en conjunto. El frasco dentro del cual vive la población organizada de células, y la bomba de perfusión en que vive el órgano, reproducen, en forma mecánica, las condiciones de vida de un cuerpo. El órgano y la célula del tejido dependen de estas condiciones. Pero, una vez establecidas, estas condiciones pueden ser controladas y variadas.

Y esto explica el porqué, aunque en su nuevo estado de vida estas partes separadas del cuerpo pueden mantener la misma organización y la misma actividad de sus células componentes que tenían antes, hay la posibilidad de que adquieran nuevas formas y actividades. Por ejemplo, un embrión de pollo cortado en tajadas pequeñas y desparramadas éstas en una placa de vidrio con un medio nutritivo apropiado, crecerán en forma exuberante, pero el ser chato e incoado que resultará de este proceso de crecimiento casi no tendrá nada de común con el pollo. De la misma manera, si a un fragmento de corazón se le estimula para producir nuevas células, podría llegar a una actividad tal que, si fuera posible nutrirlas, su masa llegaría a ser más grande que el sol.

Sin embargo, estos seres sencillos jamás pierden una característica importante, la de la raza. Los fragmentos de un tumor maligno de una rata, cultivados artificialmente en un régimen de flúidos sacados de los cuerpos de un pollo o de un embrión de pollo, morirán si se los transplantan a un pollo, pero si se les llega a transplantar a una rata, nuevamente se desarrollarán en un tumor maligno.

El hecho de que el organismo humano no muera en seguida en todas sus partes, según se recuerda, constituye el punto de partida para la teoría de que hay partes del cuerpo capaces de tener vida independiente. Una característica profundamente importante se ha manifestado en las más sencillas formas de estos seres vivientes, una vez en el laboratorio: y es, la inmortalidad.

Organismos elementales muy pequeños, consistentes en grupos de células, puestos en un medio adecuado y con provisiones adecuadas para la remoción frecuente y completa de sus desperdicios, no han envejecido ni han muerto. La serie de células que están en el laboratorio de Carrel, derivadas del corazón de un embrión de pollo, hace cerca de veintisiete años, todavía continúan creciendo en su proporción primera. No es probable que los agregados de células, ya más complejos, tales como los órganos que viven en la bomba de Lindbergh, puedan ser preservados de envejecer, pero su estado, indudablemente, arrojará alguna luz sobre los mecanismos de la senectud.

El camino hacia nuevos conceptos

Según este estudio, parece que la idea, de la que puede decirse, orientó todos los trabajos de Carrel, ha sido la creación de unas series de seres rudimentarios con vida, de constitución cada vez más compleja. Casi todas las partes del cuerpo pueden ser transformadas en "cosas" con vida relativamente independiente, pero, la bomba de Lindbergh fué necesaria para la producción de organismos complejos, tales como órganos enteros y grupos de órganos.

El doctor Carrel cree que estas estructuras de vida artificial guiarán hacia conceptos anatómicos nuevos de gran valor, y que llevarán hasta la comprensión de la verdadera naturaleza del cuerpo. Aparte de ello, se les puede utilizar con óptimos resultados en los trabajos de laboratorio. Asimismo, sirven para propósitos experimentales, constituyendo una especie simplificada de chanchitos de la India. Con ellos se fabrican hormones, anticuerpos, y suero terapéutico. Ayudan a revelar los misterios del cáncer. Llevan al cuerpo humano hasta el campo experimental y permiten a los patólogos el estudio del desarrollo y la cura de las enfermedades en el organismo humano con vida. También permiten que los bacteriólogos estudien el crecimiento de las bacterias y los virus, no sólo en los tubos de ensayo, que es como lo hicieron desde la época de Pasteur y Koch, sino, asimismo, en los tejidos con vida. En realidad, uno de los métodos desarrollados en el laboratorio del doctor Carrel se usa ampliamente hoy en día para cultivar los virus, y con ello, investigar las enfermedades del tipo de la parálisis infantil, la fiebre amarilla, el sarampión, las de los pies y la boca, y muchas otras.

Los sueños de Carrel, que parecieron extravagantes, ya han engendrado métodos eficientes de investigaciones biológicas. Estas misteriosas "cosas" con vida creadas con la técnica de Carrel y Lindbergh, sacadas de nuestros cuerpos o de los cuerpos de nuestros hermanos inferiores, y creadas para tener una vida independiente, aunque de nivel inferior, actuarán como diligentes servidores del hombre en su progreso hacia el conocimiento de sí mismo.

Aunque el doctor Carrel terminará sus estudios en el Instituto Rockefeller y disolverá su cuerpo de ayudantes el 1º de julio del año próximo, cuando llegue a su retiro automático, a los sesenta y cinco años de edad, su trabajo proseguirá lo mismo.

(Traducción de José Alberto Arrieta)

Apuntes y recortes

Por *Milord* ARTICO

La primera población extranjera que se estableció en Tierra del Fuego fué la colonia "Nombre de Jesús", fundada a principios de 1584 por Pedro Sarmiento de Gamboa. Se hallaba situada cerca de Cabo Vírgenes. Pocos meses después, él mismo fundó la que llamó "Rey don Felipe" en Puerto Hambre. Los pobladores, por fuerza de las circunstancias, quedaron abandonados, sufriendo hambre y frío, lo que los diezmó; los pocos sobrevivientes fueron hallados años más tarde, completamente extenuados.

Entre los dioses "penates", cuyas imágenes se alzaban en los hogares romanos, Jano fué objeto de largo culto, que junto con Vesta y Júpiter pasan por protectores de las provisiones domésticas, pasando luego al culto público en el templo de Vesta. Jano fué el espíritu de la puerta principal o de todas las puertas de la casa, encarnando principalmente las entradas y por extensión se le hizo Dios de los comienzos (initium); su mes, "Januarius", coincidente con el comienzo de la prolongación de los días, fué considerado también como principio del año.

La Compañía de Seguros Metropolitan, ha estudiado en forma estadística, para Estados Unidos, las causas de muerte que han experimentado disminución en los últimos 25 años, anotando estas cifras: Tifoidea, baja de 90,2 o|o; paludismo, 87,8; difteria, 87,2; sarampión, 77; tos ferina, 71,7; tuberculosis, 70,2; escarlatina, 69,2; reumatismo agudo, 60; erisipela, 59,3; alcoholismo, 52,5, y accidentes, sin contar los automovilísticos y de guerra, 50,1 o|o.

El escritor no muere nunca, sino por obra de su pluma.
Bentley.

El coronel don Ambrosio Crámer, que marchó con el ejército del gobernador de Buenos Aires, general don Martín Rodríguez, como jefe de ingenieros, fué quien delineó el pueblo de Tandil que dicho gobernador fundara.

"Los hotentotes, los demás negros africanos y no pocos pueblos salvajes, entienden que la mayor belleza feminea consiste en la exuberancia y obesidad casi teratológicas, a estilo paquidérmico, como se observa en su escultura y en su literatura rudimentaria. El más redicho y vehemente loor lírico que un hotentote puede dedicar a su hotentota consiste en compararla con un hipopótamo".
Ramón Pérez de Ayala.
(La nueva antología).

TODAVÍA muestran los campesinos el sitio donde existió *la bruja*, y, al mostrarlo, hacen la señal de la cruz con un resto de terror. Aquellas piedras amontonadas, negras y desiguales, aquel pedazo de muro que permanece en pie por milagro, aquel pajar adyacente destechado e invadido de la maleza, eran su habitación, si habitación podía llamarse semejante conjunto de ruina y miseria. Allí vivía el ser protervo, escondido como un mal bicho; allí vivía, aislado, infamado.

Su tipo, según la tradición, acomodábase exactamente al de la leyenda infernal que en torno de las supuestas súbditas de Luzbel se condensa. Flaca de cuerpo hasta parecer un manojo de huesos envueltos en rugoso pergamino; morena y curtida de semblante; silenciosa al andar, tan silenciosa que su marcha, más bien que marcha, era como deslizamiento; fosca y huraña, desabrida y áspera. Por ojos tenía dos ojuelos extraños, de color cambiante, ora grisáceos, ora leonados, ora sanguíneos, siempre de mirada incierta bajo la claridad diurna, como si estuvieran conformados para ver entre las sombras. Su nariz tocábase con su barbilla temblona, erizada de pelillos



LA BRUJA

Por F. GONZALEZ DIAZ

tiesos, duros como espinas. Y no sólo le temblaba la barba, temblábale toda la desvencijada máquina, vencida al peso de los años, cuya cifra ignorábase.

Llamábanla la tía Nastasia. Era un misterio diabólico que vivía y andaba, aunque torpemente, pero que apenas hablaba. En su forzosa incomunicación, había llegado a olvidar las fórmulas corrientes del lenguaje humano, y el grito animal era su único medio expresivo. Mirábanla como a una bestia más, que mugía o rugía en la soledad del campo. Cuando caía el velo negro del crepúsculo, bordado de los últimos reflejos del sol, la vieja abandonaba su casuca para envolverse en él, rompiendo en alaridos salvajes, que parecían una salutación a la noche.

AL pasar por aquel sitio, de regreso a sus hogares, los mozos de labor, los arrieros, los peones de las granjas cercanas, se persignaban devotamente y se decían:

—Está llamando al diablo.

Todavía osaban, en aquella hora indecisa, agarrar algún guijarro y arrojárselo con violento ademán de amenaza. A veces, daban en el blanco; los alaridos de la vieja redoblaban, y la sangre corría por su rostro, o se la veía arrastrarse lentamente hacia su vivienda miserable como una fiera herida.

En cierta ocasión, una mano diestra, de buen pulso, hizo certera puntería, le dió con una piedra en mitad de la frente y la derribó al suelo. Levantóse ensangrentada, ganó a rastras su guarida y desde el umbral púsose a gritar con más fuerza que nunca. Sonidos roncos inarticulados, salían en tropel de sus labios; pero entre aquella algarabía sonora pudo percibirse una palabra, una tan sólo, clara, vibrante, como una campanada de misericordia:

—¡Dios! ¡Dios! ¡Dios!...

(*Continúa en la página 118*)

Felipe II

Hemos creído descubrir en Felipe II las prendas de un gran político, pero también las cualidades de un gran déspota. Sombrío y pensativo, suspicaz y mañoso, dotado de gran penetración para retener los nombres y no olvidar los hechos, incansable en el trabajo y expedito para el despacho de los negocios, tan atento a los asuntos de grave interés como cuidadoso de los más menudos accidentes, firme en sus convicciones, perseverante en sus propósitos, y no escrupuloso en los medios de ejecución, indiferente a los placeres que disipan la atención, y libre de las pasiones que distraen el ánimo, frío a la compasión, desdeñoso a la lisonja e inaccesible a la sorpresa, dueño siempre y señor de sí mismo, para poder dominar a los demás, cauteloso como un jesuíta, reservado como un confesor y taciturno como un cartujo, este hombre no podía ser dominado por nadie y tenía que dominar a todos, tenía que ser rey absoluto. El hombre por cuyas manos pasaban todos los negocios de Estado en una época en que sus relaciones se extendían por las regiones de ambos mundos; que leía todo y lo decretaba todo por su mano, o lo anotaba y corregía de su puño, no hubiera podido reinar sin gobernar sólo porque se sentía con genio, con propensión y con capacidad para ello.

Uniendo al ardor del religioso la frialdad del calculista, cuidando de no separar nunca el mejor servicio de Dios del mayor engrandecimiento de sus reinos, y de que el fanatismo no obstara al acrecimiento o conservación del poder, quiso extinguir la herejía que agitaba la Europa ayudando a los católicos contra los reformados herejes, pero esperando vencer con los unos para reinar sobre todos; imponerles primero la creencia religiosa para someterlos después a la autoridad política. Hízose el defensor nato de la Iglesia romana, y empezó ganándose al Papa con blandura; pero si el Papa se oponía a sus planes políticos, tratábale con dureza, y se gozaba de los atrevimientos que con el jefe de la Iglesia se tomaban sus embajadores. Perseguía a los enemigos de la plenitud de la potestad pontificia, pero no le asustaban las excomuniones. Veneraba a los frailes y se rodeaba de ellos, pero si atentaban a su poder los mandaba ahorcar. Si no hubiera hallado la Inquisición, la hubiera inventado él; pero se le había anticipado en más de medio siglo. La halló establecida, y la hizo su brazo derecho, mas nunca consintió que se erigiese en cabeza. Gustábale servirse de los inquisidores, pero dominándoles. No era impasible, pero lo parecía en las ocasiones en que es más difícil reprimir los sentimientos y las afecciones humanas. La noticia del desastre de la Escuadra Invencible no le demudó el rostro, y se limitó a decir que había enviado la escuadra a luchar con los hombres y no con los elementos. — *Modesto Lafuente.*

Opina exclusivamente para "Caras y Caretas" el presidente de la Federación Argentina


Señor Augusto De Muro, prestigioso dirigente del ajedrez argentino y actual presidente de la Federación Argentina de Ajedrez.

Insertamos a continuación las declaraciones formuladas especialmente para "Caras y Caretas" por el presidente de la Federación Argentina de Ajedrez don Augusto De Muro, acerca de la organización de los próximos campeonatos mundiales de ajedrez a realizarse en julio del año próximo en nuestra capital, y al éxito sin precedentes de nuestro Segundo Gran Concurso de Solucionistas de Problemas de Ajedrez fenecido recientemente, obtenidas por nuestro colaborador en ajedrez señor Gastón Pedro Dubox.

"El ajedrez argentino está de parabienes. En abril del año próximo, equipos representativos de treinta y cinco países vendrán a Buenos Aires a disputar el campeonato mundial y no menos de veinte aficionadas, en representación de otros tantos países intervendrán en el campeonato mundial femenino, es decir, cerca de doscientos ajedrecistas, los más prestigiosos, en el vasto escenario de esta ciudad magnífica, mantendrán latente el interés público durante un mes por la lucha formidable que habrá de entablarse.

"Vendrán representantes de todos los países de América, los de casi toda Europa y estarán representadas también Australia y el equipo de Palestina. Es decir, que por primera vez en el mundo, se reunirán ajedrecistas de cuatro continentes atraídos por la sugestionadora disputa de la copa Hamilton Russell y puedo afirmar que durante muchos años, un acontecimiento igual no volverá a producirse porque la magnitud de los gastos hace casi imposible una realización de tanta trascendencia. Bastará decir que el costo del campeonato alcanzará a trescientos mil pesos, para apreciar el esfuerzo grande que debe realizar la Federación Argentina de Ajedrez.

"Durante un mes, los diarios de todo el mundo, se ocuparán de esta magna expresión del ajedrez magistral y en esos días Buenos Aires atraerá la atención de todos para mayor beneficio del país, que tendrá así una propaganda de singular relieve. Afirmo que el acontecimiento conmoverá a la opinión y que los doscientos ajedrecistas han de volver a sus países, llevando en su retina la impresión magnífica de Buenos Aires, para convertirse en otros tantos voceros de su pujanza. Por eso, el torneo de las Naciones que desde el punto de vista ajedrecístico será tan extraordinario, tiene también este otro valor cuyo beneficio general es evidente.

"Ya comienza a apreciarse el entusiasmo local y testimonio de ese interés por la actividad ajedrecística es el concurso inteligente de "Caras y Caretas", cuyo éxito se percibe con verdadera satisfacción".

EL TORNEO DE LAS NACIONES EN BUENOS AIRES

Ha sido fijada definitivamente su realización para el mes de julio de 1939

La Federación Argentina de Ajedrez ha fijado definitivamente para el mes de julio de 1939 la realización en Buenos Aires del Torneo de las Naciones, en el que será disputada la Copa Hamilton-Russell, el trofeo de mayor importancia y tradición en el ajedrez mundial.

Al iniciarse la organización del importante certamen, se había establecido, en forma provisional, que se llevaría a cabo en los meses de abril o mayo del año próximo. Pero la correspondencia mantenida hasta este momento con las instituciones europeas que agrupan a los grandes maestros en sus equipos representativos, ha revelado que la época más oportuna lo será la comprendida en el trascurso del mes de julio, que coincide con la temporada estival y de vacaciones en aquel continente. Este importante antecedente es el que ha decidido a la Federación Argentina de Ajedrez elegir dicho mes, con el propósito de facilitar la concurrencia de destacadas figuras que por sus ocupaciones, no hubieran podido hacerlo en la fecha anteriormente propuesta.

La conformidad de 35 países de Europa, América, Asia y Oceanía, manifestada hasta ahora, anticipa la magnitud que habrá de alcanzar este certamen, destinado a convertir a Buenos Aires, durante el mes de julio de 1939, en la capital del ajedrez mundial.

"Ejercicio legal de la Medicina"



Dr. Enrique González Patiño.

Un libro útil, del Dr. Enrique González Patiño.

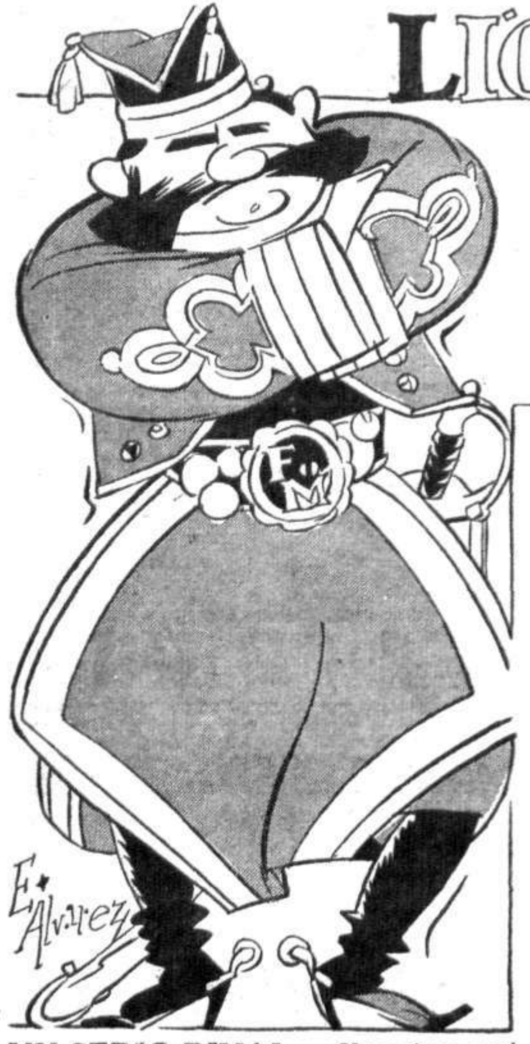
El doctor Enrique González Patiño, abogado de prestigiosa actuación en nuestros círculos forenses, ha reunido en un libro, que acaba de editar la casa Rosso, los antecedentes de dos procesos judiciales de resonancia, en que le tocó desempeñar con éxito las tareas de la defensa de las partes acusadas. Se trata de dos procesos instaurados contra otros tantos farmacéuticos de esta Capital por el Departamento Nacional de Higiene, acusándolos de haber expendido alcaloides en proporciones mayores que las autorizadas por la farmacopea. Tomada la defensa de los procesados — dos casos, separadamente — por el doctor González Patiño, éste planteó la cuestión en términos tales y abundó en argumentaciones tan razonadas y convincentes, que obtuvo la absolución de sus dos defendidos.

Del talento profesional con que fué encarada la defensa, dan prueba estas palabras de una carta dirigida al letrado por el doctor José Delpiano, decano del cuerpo médico de los Tribunales de la Capital, y que figura, a manera de prólogo, en la publicación a que nos referimos: "Llevados por ese motivo, tanto esos farmacéuticos como los médicos causantes de los despachos incriminados, ante los estrados de la justicia, dan ocasión para que actúe, en calidad de defensor, el letrado doctor Enrique González Patiño quien, como podrá apreciarse a través de las distintas actuaciones judiciales, de inmediato se apercibe de la gravedad del asunto y entra a funcionar con verdadera maestría y acierto. A tal punto, que consigue persuadir, con su mejor tesis, a denunciantes, jueces y fiscales, los que concluyen participando con el defensor, de esa opinión acertada — que aceptó la ecuánime Cámara en lo Criminal. ¿Pero es esto sólo lo que logra el doctor Enrique González Patiño? Mucho más: consigue fijar en tan intrincada cuestión, el verdadero concepto que en definitiva triunfa y se impone".

El libro, titulado "Ejercicio legal de la Medicina", al reunir las actuaciones de los dos procesos judiciales en cuestión, ofrece a los profesionales vinculados con estas actividades, antecedentes ilustrativos sobre un problema que con frecuencia se discute entre nosotros. Y, aparte de señalar el triunfo profesional del autor, en los dos casos confiados a su saber, el libro del doctor González Patiño tiene también como finalidad, según sus propias palabras, la "de interesar la atención de los poderes públicos para que, de una vez por todas, intervengan poniendo coto a los males que afligen en la actualidad al organismo administrativo llamado Departamento Nacional de Higiene". Por todo esto, conceptuamos como útil y oportuno, el libro del doctor González Patiño.

Portada del libro del doctor González Patiño.

LIOS y MAL de



UN SERIO RIVAL PARA MUCHOS LIBRETISTAS

Un antiguo admirador de mi talento y obras, Míster Selec Mogador (Pabellón IV, Derecha), me ha enviado el último producto de su extraordinario cerebro. El hombre desea ganarse unos pesos en la radio y, como se verá, condiciones no le faltan. Aparte de eso, el muchacho tiene buenos sentimientos y merece triunfar. Lean y juzguen:

"OJALA ME CAIGA MUERTO o
EL GRITO DE LOS CADAVERES"

Hespisodio radiotelefónico, hescrito en berso con el sub-dónimo "Lópe de Bega" y repre Sentado con gran hésito en la radio, lo cine y lo teatro desta capital.

Al empesar la udición
el locutor carraspea
y sobre el pucho anuncea
la gran intepretasión.
Adentro de la hestasión
hay un cilensio soluto,
pero derrepente un bruto
(cualquiera de lo presente)
mientra da un paso asia el frente
lansa el siguiente esabruto:

—Es grande mi corasón
y se estira como el caucho;
¡Yo soy el último gaucho
de la patria tradisión!
Yo pelié en el Boquerón,
y rayé en "Cancha Rayada";
Yo pelié contra la hinchada
en el campo e San Lorenzo,
cuando Huracán, me avergüenzo,
le regaló una goleada.
Fuí amigo de Lavalle,
y la pulpera bravía
dejando a Santa Lucía
por mí se mudó a otra calle
Es muy difícil que se halle
un paisano con más gloria,
y confiando en mi memoria
y en la tensión del ollente
van a oir, mediatamente,
esta berírica historia.

Toda la ciudad sufría
hace un siglo, una trajedia,
no, como ahora, por Vedia
sino por la tiranía.
El Restaurador vivía
con su hija Manuelita,
una muchacha bonita
que odiaba cualquier abuso,
ya fuera contra algún ruso
hortodoso o israelita.

(Con un golpe de gón se hinisia la apsión de la primera excena. "Tete a tète", y perdóneseme el arcaismo, dialogan don Juan Manuel y su hija Manuela).

—¡Tata, por Dios se lo pido,
suspenda esa jecución!
—¡No insistas! De mi perdón
no gozará ese bandido.
—¿Qué pecado ha cometido
para que sea inmolado?
—¡Opositor declarado
y quiere libres comicios!
¿Crees que con esos vicios
sea bueno el desdichado?

—De suplicar no me rindo
¿por qué no tienes clemencia?
—¡Deja eso de la "Paciencia"
para de Arienzo y Gorrindo!
Yo soy de un carácter indo
mable y por nada transijo:
¡Si ese hombre fuera mi hijo
le mataría lo mismo!
—Padre, que veais al abismo
por tus palabras colijo.

ANDANZAS NAPOLEÓN VERDADERO



—Además, hija adorada,
no menos de mil adultos
lograron sendos indultos
por tí en esta temporada
¿Qué dirá la muchachada
si yo sigo perdonando?
¡Cuitiño está bostezando
y en su descanso berrincha,
pues si no corta ni pincha
su puñal se está oxsidando!

(Se olle la vos de un cereno que pasa por la caye.)

—"Biba la Santa Federación
larai, larai, lalarira..."
—A donde llegamos, mira:
¡propaganda de un jabón!
Con tanto y tanto perdón
la gente se envalentona;
todo el mundo se enjabona
y hay quien montándose en horca
jadas sobre la mazorca
se burla de mi persona!

(Golpe de gón paraque lo sintérpretes descansen demientra el spicker pasa lo saviso).

EXCENA CEGUNDA
(EL PALLADOR Y LA PULPERA)

—Aunque mal decirlo estea,
pulpera del alma mía,
por tu cariño daría
más de lo que otro dea.

—Al cantar tan lindos temas
no sé cuáles son sus fines;
en el patio que ole a jazmines,
en el patio que ole a diademas...

—Te quiero, caiga quien caiga,
y junto al pie de tu reja
cantaré siempre mi queja
aunque algún testigo haiga.

—¡Oh, pallador de Junín
mi pecho está dolorido!
Esta noche a mi marido
le tocarán el violín.

—¡No llores, linda pulpera,
iré corriendo iso fato
y ya verás cómo al rato
vendrá a poncrse a tu vera.

(Ruido de espuelas que se alejan y golpe de gón para pasar los avisos).

EXCENA TERSERA
(EL PALLADOR Y CUITINIO)

—Buenas noches, don Cuitinio,
vengo a pedirle un favor;
sé que es un hombre de honor
y fino cual aluminio.

—Hablá, no andés con rodeos
decí qué traés oculto;
deben ser cosas de bulto
y asuntos bastante feos.

—Déale la libertá
al marido e la pulpera
y pagaré lo que quiera
por su gesto de bondá.

—Nunca volcaste el padrón...
votás por el alversario...
Sos un salvaje unitario
odiás la Federación...

¡Y ahura que caés al jagüel
con el cabayo cansado,
me pedís al condenado
que sentenció Juan Manuel!

(Continúa en la página 96)

El doctor Alvear en Tucumán



Numeroso público congregado en la estación esperando el arribo del jefe del radicalismo.

El doctor Alvear desciende del convoy en medio de las aclamaciones entusiastas de sus partidarios.

Fotos de Martín.

Haciendo uso de la palabra desde las inmediaciones de la estación.





El doctor Miguel Critto, proclamado candidato a la gobernación por las fuerzas radicales unificadas.



Aspecto de la convención del partido Radical Unificado que consagró la candidatura del doctor Critto.

La estimación de sí mismo

TODO joven ha de tener presente que el respeto propio lo elevará por encima de toda mezquindad y evitará muchas represiones y desaires.

En uno de sus alegatos forenses decía Curran:

—En ninguna obra de jurisprudencia he visto ejemplo alguno en que se establezca el principio alegado por la parte contraria.

—Me parece — interrumpió el magistrado Robinson (que debía su cargo a la intriga envuelta en unos cuantos libelos) — que no está muy nutrida vuestra biblioteca.

—Verdad es, señor mío, que soy pobre — repuso el joven abogado con calma y mirando serenamente al juez cara a cara — y que las circunstancias no me han permitido fomentar mi biblioteca. No tengo muchos libros, pero son selectos y creo haberlos leído con las debidas disposiciones. Para esta noble profesión me preparé más bien por el estudio de pocos y buenos libros que por la composición de muchos y malos. No me avergüenzo de mi pobreza; pero sí me avergonzaría de riquezas adquiridas por servilismo y cohecho. Aunque no escalé elevadas posiciones, soy honrado, y no dejaré de serlo por más que se me ofrezcan ejemplos de medro, notoriedad y fortuna logradas bajamente.

El juez Robinson no volvió a zaherir al joven letrado.

De medio tipógrafo a director de "La Unión"

▼

Por
FELIX LIMA

▼



Don F. Luis Siciliano, diputado provincial, y director, hasta hace poco, de "La Unión", de Lomas de Zamora.

—*¡Fulano!*

Gira mi azotea craneana e inquiero, desde mi mesa de fajina revistera:

—¿Qué hay?

—*El director, con urgencia.*

Envaino una croniquilla recién empezada en uno de los cajones de aquélla, y no tardo en constituirme en la dirección.

—Fulano: véalo a don Carlos D. Nicora, periodista de la guardia vieja, nativo de Lomas de Zamora, ciudad que ha producido otros dos escribas de rango metropolitano: Roberto J. Payró y Manuel María Oliver. Tengo entendido que Nicora es el Ricardo Levene de la ciudad de referencia, su historiador, y sabe, desde luego, de la vida y milagros de todos sus habitantes.

—¿Motivo, director?

—La destacada performance periodística de don F. Luis Siciliano, actual diputado provincial. Para hoy, Fulano, si es posible.

Ya estoy en Lomas de Zamora, y a poco de salir de su estación ferroviaria, abordo al primero que encuentro a tiro de pregunta:

—¿El señor Nicora?

—¿Don Carlos? ¡Ah! Aquí es más conocido que la ruda. Vive a la vuelta, en la calle España, en pleno caracú y riñón bancario. ¡Periodista viejazo!... Es de los que se inició en "La Unión", hace 42 años, antes de ingresar en el periodismo metropolitano. Creo que tenía 16 abriles cuando don Carlos D. Nicora escribió su primer artículo local, rotulado "Las margaritas del perdón"; pero antes, dicen otros, que... que cuando Lomas tenía mucho de gran aldea, escribió un artículo que levantó roncha edilicia: "Los caminos que conducen a la estación". ¿Ve ese rubiecito en la puerta de esa casa, frente al Círculo Italiano? Es uno de los nietos de don Carlos; tiene tres, lindo triplete para un abuelo. Calle España, se... sí, setenta y dos, a cuadra y media de la estación, ahorita lo va a encontrar, seguro, porque ya está en cuarteles de invierno, y bien ganados, por cierto.

* * *

—De CARAS Y CARETAS, señor Nicora...

—Tome asiento, colega. No me gusta hacer perder tiempo a nadie, y menos, a los que viven de la pluma.

—Nuestro director, indicóme que usted, respecto a la actuación del señor Siciliano...

—Manos a la obra, como diría el constructor de nuestro palacio municipal, todo un señor rascacielos. Bien. ¿Quiere anotar?

—Soy todo oídos, señor Nicora.

—Don F. Luis Siciliano, el 6 de marzo de 1896, ayercito no más, siendo un muchacho, entró como medio tipógrafo, a "La Unión", que acababa de fundar don Victorio Reynoso Cabral y don Filemón Naón, bajo la dirección del doctor Enrique Tagle; político chileno expatriado.

—Soldado raso...

—Y con franciscanos cincuenta pesos mensuales de sueldo, parando letras, porque, entonces, las linotipos no se conocían ni de vista. Nuestro querido convecino Siciliano, que también nació en Lomas, siguió parando letras, componiendo titulares y armando el diario, hasta que un buen día, don Manuel Castro, el mentado caudillo de otrora, le dijera: "Te regalo "La Unión", Luis, para que con ella te arregles, pues para mí, resulta un clavo remachado".

—Optima corazonada, sin vuelta, don Carlos.

—Para hacerse cargo del diario, don F. Luis Siciliano, tuvo que esperar dos meses, en atención a que era conscripto, y recién cuando terminó su período militar, asumió la dirección. Han pasado 42 años; entró por el taller, y sale como director.

—Performance periodística no muy frecuente...

—A "La Unión", diario bonaerense de prestigio, vendiósela a un nieto de aquel que se la entregó como "un soberano clavo"; pero hay más en la vida periodística de Siciliano, más en su haber de hombre de empuje: él, su hermano Alberto y yo, fundamos "La Opinión", de Avellaneda, diario difundido y que pesa en el escenario político bonaerense. Para terminar: el primer taller de "La Unión" estuvo establecido en la calle Laprida, y cuando Siciliano resolvió que su diario tuviera edificio y talleres propios, compró el terreno donde ahora están establecidos, en la calle Rodríguez, terreno que ha tres lustros, había pertenecido a su señor padre, y lo perdiera. ¡Las vueltas del mundo!... De Siciliano se puede decir que no tiene enemigos, porque siempre hizo periodismo con altura; su mejor elogio.

* * *

Cuando iba a tomar el tren para regresar a la Capital Federal, el "hincha" del señor Nicora, cortóme el paso.

—¿Cómo le fué? Don Carlos, es mismito que pan criollo, de buenazo. ¡Si le habrá metido a la pluma!... ¡La roncha edilicia que levantó en Lomas de Zamora, cuando pronto hará medio siglo, escribió aquel artículo: *"Los caminos que conducen a la estación"!*

Félix Lima



LA PAZ. — El paseo de la Alameda durante una manifestación popular.

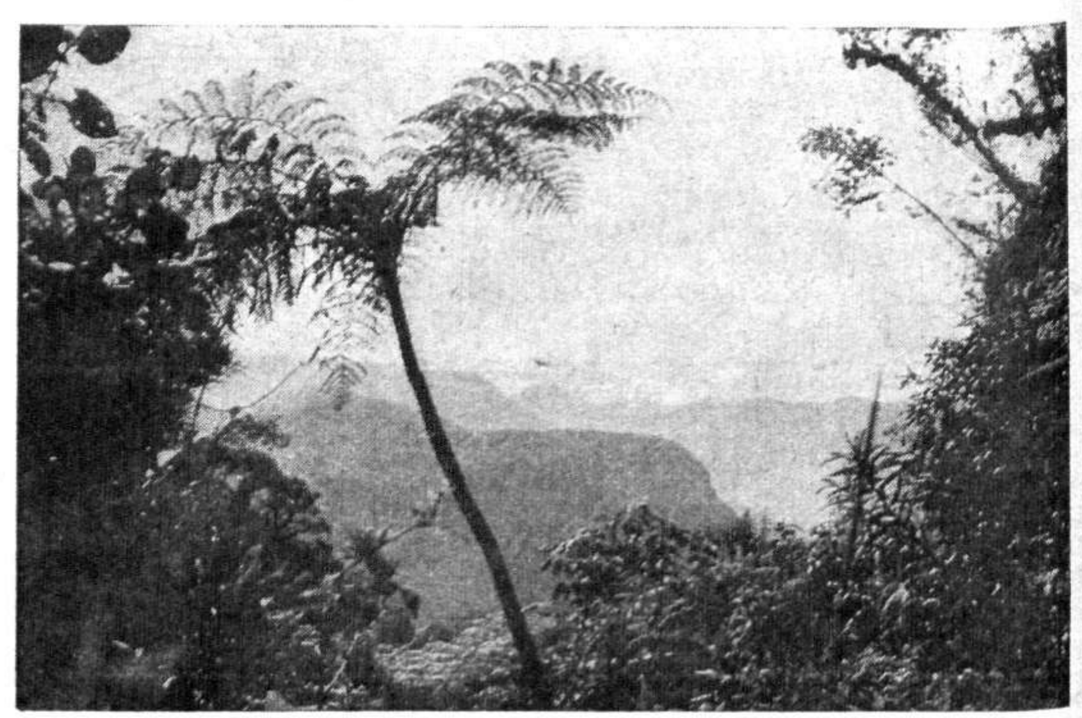
La compenetración internacional por obra del turismo

En víspera de una Convención Argentino - Boliviana

PARALELAMENTE a la substanciación definitiva de la paz del Chaco, se han venido escalonando una serie de acontecimientos, de suyo promisorios, que definen los términos de una noble política de compenetración argentino-boliviana. Le ha tocado en suerte al doctor Enrique Finot, representante actual del gobierno de La Paz ante la Casa Rosada, de suscribir importantes convenios cuyos alcances determinan con claridad meridiana, el sentido de practicidad en que están encauzadas nuestras relaciones internacionales. Nos bastaría citar solamente dos aspectos de esta nueva política para dar la pauta de una tonificante reacción de enorme trascendencia para la economía de los dos pueblos y como expresión de solidez en el nexo de su comprensión y solidaridad. Nos referimos a la convención petrolífera y a la convención sobre el proyectado ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz, con ramal Camirí-Sucre, materias sobre las cuales "Caras y Caretas" se ha definido en comentarios especiales.

Tan ponderables iniciativas — que acortan las distancias y promueven una intensa vibración de simpatías recíprocas — anticipan el concierto de nuevos tratados que vendrán escalonándose en la práctica por obra y gracia de una amistad tan franca como armoniosamente encauzada. La próxima convención versará sobre turismo; y aspira, en sus bases fundamentales, a favorecer la corriente de los viajes, aprovechando, en primer término, las nuevas rutas viales — terrestres y aéreas — que han venido a comple-

POTOSI. — Magnífico portal de piedra labrada en una de las viejas casonas de la "Ciudad Unica".



MARGENES DEL ICHILO. — Paisaje tropical en el Oriente boliviano.

mentar las ventajas de la ferrovía panamericana.

Por el lado de Bolivia está firmemente empeñado el ministro Finot en el estudio y organización de este convenio; y por el lado argentino, no solamente nuestra cancillería pone en juego su más buena voluntad, sino que los organismos oficiales afines al turismo, se aprestan a colaborar con todos sus elementos para uniformar un cuerpo de legislación internacional que brinde a los dos países ventajas recíprocas.

El desiderátum del próximo convenio finca en dar a la circulación para el uso de los viajeros, un pasaporte especial cuyas ventajas consisten en acreditar su libre circulación por los dos países, exentos de trabas aduaneras y otros impuestos, provinciales y municipales, relacionados con el tránsito de vehículos. Indudablemente que para llegar al otorgamiento de lo que podemos llamar un "carnet de turismo", será necesario prevenir diversos detalles vinculados a la vialidad y el hospedaje, como asimismo a la orientación sistematizada de los viajeros de manera que las "tournées" o los simples viajes de delectación y de descanso, aprovechen el tiempo en la forma más ventajosa posible. Todo eso estará previsto en el estudio preliminar que ha de fundamentar la convención.

Mientras tanto, no está demás exteriorizar en nuestras páginas — y siquiera sea a grandes trazos — algunos perfiles que definen la enorme capacidad turística de Bolivia, tan noblemente consagrada por el arte indo-hispánico, por la tradición, por la historia, por el paisaje, y — ¿por qué no decirlo? — por la modernidad de algunas de sus ciudades, — La Paz, por ejemplo, que armoniza los contornos de la elegancia urbana, por el estilo de su edificación, con lo inenarrable del panorama, factores que hacen de ella una de las urbes más pintorescas del mundo.—

Fuera de toda duda, Bolivia es uno de los países del continente sur que posee mayores atractivos para concentrar las corrientes del turismo: por sus recursos geográficos; por la posesión de todos los factores climatéricos propios de zonas y altitudes diversas; por la riqueza de sus fuentes salutíferas, en termas y estaciones invernales y veraniegas; por la belleza de sus panoramas de montaña y de llanura, lacustres y forestales; por el colorido genuino de todas y cada una de sus ciudades; por su cuantioso acervo "folklórico" en lo indiano y su riqueza noblemente castiza en lo hispánico y colonial; por la variedad de sus industrias terrígenas, entre las que descuella la minería que ha llegado a su más alto grado de cultura en procedimientos extractivos, en maquinarias y en la posesión de los emporios más perfeccionados del mundo; por la posesión de sus medios de vialidad, tanto terrestres como aéreos; y, en fin, por el noble afán que pone la nación en acrecentar y perfeccionar las comodidades para las estadas y para el tránsito.

Tarea difícil sería semblantear la vida urbana de sus principales centros. Si hablamos de La Paz, tendríamos que decir que en la imposición de sus ventajas edilicias, la distribución de sus paseos públicos y el trazado de sus bulevares, ha sabido con talento y con arte, someter el accidente a la docencia de la estética y a los gráciles recursos del refinado preciosismo impuesto por un fundamento topográfico, que si es grandioso por su rara belleza, es tonificante y simpático por la bravura de su agreste rebeldía.

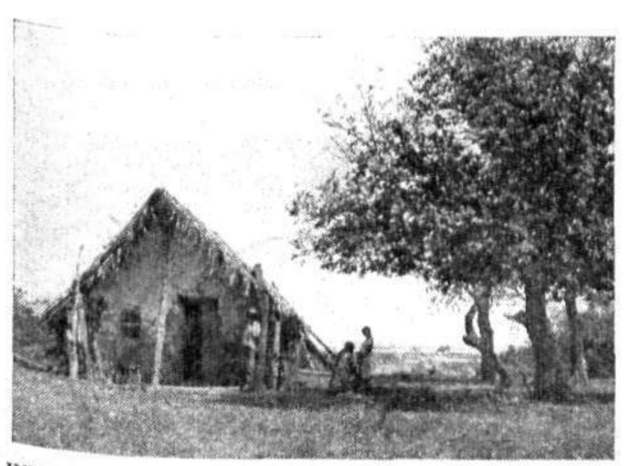
Si hablamos de Sucre, la Charcas de todos los tiempos, diríamos simplemente que si para atraer los pasos del turista y del viajero, del artista y del estudioso, no tuviera suficiente material con el encanto de sus casas solariegas de reja vizcaínas y de patios morunos, bastarían los claustros de San Francisco Javier, donde la ardorosa juventud de esta parte de América, abrevada en la fuente filosófica del nuevo derecho, plasmó en estrofas de bronce el verbo de la democracia...

Si nos referimos a Cochabamba, la ciudad pa-



EL ARTE DE LA INGENIERIA AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA. — Vista del muro y rebalse en Lupi-Lupi, para servir, a base de fuerza hidráulica, a una poderosa empresa minera de Bolivia.

tricia por excelencia — núcleo central de la guerra altoperuana, — nos referiríamos a sus caserones y a sus aledaños; a su plaza pública y a su catedral; a sus huertas polícromas y a la constelación de sus pintorescas poblaciones comarcanas; a su cielo maravilloso y al derroche floral de sus jardines... Y tendríamos una recordación elocuente para el gesto magnífico de sus mujeres, eternizado en el calvario que remata el montículo de la Coronilla. Si hablamos de Oruro, recordaríamos la limpidez de sus blasones y su contextura social; remozada en el apogeo de su industria minera y en su estructura edilicia, que supone para la imposición de su generosa modernidad urbana, el éxito de una valiente arremetida contra las ingratitudes vegetativas del suelo. Y si nos referimos a Tarija y Santa Cruz de la Sierra, que abren paso por el sur y por el oriente al país de las llanadas y de los bosques, diríamos que aquellas admirables poblaciones se enorgullecen, justamente, en mantener incólume la levadura racial de la colonia, entre española y gaucha, con mucho de la energía montaraz de sus hombres de campo y con todo de la belleza inconfundible de sus mujeres con esa gracia concentral y morena trabajada por la ardiente quietud de los trópicos. ¿Y qué diríamos refiriéndonos a Potosí, la famosa villa imperial de Carlos V, la ciudad infanzona, tendida como un cóndor con sus alas abiertas a los pies del Sumaj-Orko, cuya esplendente dadivosidad provocó en Cervantes el clásico apotegma de "Vale un Potosí"? Diríamos simplemente, que es la ciudad Unica. Unica, por la fastuosidad arquitectural de sus templos; por la dispendiosidad de su fabuloso cerro nativo; por ser la poseedora del monumento más portentoso que dejara España en las tierras conquistadas, la Casa de la Moneda; por el recuerdo redivivo de sus justas caballerescas; por el sello inconfundible de su trayectoria entre industrial y romancesca; entre colonial y patricia; ya por el fauste de sus tesoros, ya por la apostura bizarra de sus vascuences y vicuñas, que plasmaron, para gloria de las futuras repúblicas y en los albores del siglo XVII, la figura del primer protomártir de la independencia americana, que se llamó Alonso de Ibáñez...



INMEDIACIONES DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA. — Rancho típico.

Sobre este cuadro — trazado "grosso modo" — la próxima convención del turismo abrirá el pórtico de entrada a las tierras siempre cordiales de Bolivia.

FIJAS, SHOTS,



Don Juan, el viejo genovés que mantiene su reputación de hincha boquense número uno, vino a buscarme después del empate con los millonarios:

—¿Y, qué te soy dicho, vichensín d'un meyunario? ¡Do a do... bien poeden dicir que la sacaron barata ostede, e con todo el tarro!

—¿Diande, tarro? — le dije yo haciéndome el que la sabía lunga. — ¿Acaso no fueron ustedes los que jugaron con Vacca en el arco?

Pero el viejo me paró en firme al contestarme...

—¿E ostede, no se son mandáu buscar al orogoayo ese que se chama Besuzzo, perque se traquera la vaquita olímpica, caneco? ¡E boeno, do a do... vaca per vaca, se teníamo que salir egoales!

Un jockey muy popular que se pasa la vida entre multas y suspensiones, fué llamado al comisariato para recibir un sinapismo por ciertas incorrecciones cometidas durante una carrera:

—¡Ya nos has hecho tantas, malandrín, que te tenemo montado en la nariz, pedazo de trompeta!

Y él, observando que quien le hablaba era ñato sin grupo, contestó, muy obsequioso y cumplido:

—¡Caramba, señor, no vaya a creer que ésa sea tampoco para mí una postura muy cómoda!

—Este Huracán es colo; tan pronto sopla para un lado y gana como un crack, como sopla para el otro y pierde como una murga.

—¿Y usted no sabe en qué consiste ese cambio que viene de dirección del Globo?

—Yo no, ¿y usted?

—Yo sí. Todo depende de cómo sopla el viento que viene de la tesorería.

Me cuentan que el popular entraineur Héctor Estades, conocido por su superabundante verba, fué invitado con otro amigo suyo a visitar un estudio radiotelefónico, para que conociese por dentro aquello. Entraron, les hicieron recorrer las dependencias, y, al fin, fueron conducidos a una sala de trasmisiones, en cuyas paredes se leía el infaltable cartelito de... "¡Silencio!" Y al verlo, Estades, creyendo que era una cachada que le hacían, le dijo al amigo:

—¡Vámonos, che, vámonos! ¿Qué se habrán creído estos charletas?

Según voces corrientes, el famoso polista yanqui Cecil Smith, uno de los pocos 10 de handicaps que existen en el mundo, fué solicitado para que se trasladase a Buenos Aires a jugar en nuestro campeonato abierto; y el mozo habría contestado muy suelto de cuerpo...

—Con mucho gusto... Todo es cuestión de que me arregle los papeles...

—¿Qué papeles?

—Cinco mil dólares oro... los pasajes y los gastos...

Córdoba y Mendoza empataron en un gol después de hora y media de tremenda brega en la que cuyanos y doctores cantaron a dúo con su mejor tonada. ¡Y es que el mosto y los alfajores corren tan lindo en yunta, que es difícil que se saquen ventaja aunque la penca sea brava!

El aprendiz Periale perdió el otro día una carrera imposible con la yegua Eloísa, sobre la que vino haciéndose el Leguisamo para patinar arriba por media cabeza. Al pegar la vuelta, uno de nuestra tribuna le gritó:

—Che Periale, ¿por qué no te vas a correr chanchos?

Y el muchacho, rabioso pero ocurrente, contestó:

—Porque entuavía no te han ensiyao, pedazo de chitrulo.

Cierto hincha de Racing a quien molestan las aseveraciones periodísticas que atribuyen a mala suerte las derrotas de los cracks que van en punta, me decía todo enojado:

—Cada vez que pierde River, ustedes los diareros lloran... ¡mala suerte, jugó con una punta de suplentes!... Cada vez que patina San Lorenzo, ustedes gimen, ¡mala suerte... les falló la puntería a los de Boedo!... Cuando palma Boca Juniors, ya se sabe... ¡mala suerte, pobre Boca, el travesaño les jugó toda la tarde en contra!... Y cuando suena Independiente... ¡pero qué fatalidad, perder los diablos de pura mala pata!... Y la verdad es que si alguno tiene mala suerte en este campeonato, ése es Racing, que jugó 76 minutos contra Chacarita con diez hombres... y contra Platense una hora en las mismas condiciones... y contra Atlanta ídem de lienzo durante un rato largo... ¿Y eso que es, a ver?

—Eso es suerte...

—¿Cómo, suerte?

—¡Claro, viejo! ¿No ve que ustedes, cuantos menos juegan menos macanas hacen?

Cuando aquel boxeador provinciano que acababa de disputar un match bravísimo, fué al R. C. a que lo casaran llevando del brazo a su pioresnada, el juez le dijo, al verle la cara llena de marcas y de tafetanes...

—¿Y así y todo agarra viaje, amigo? ¡Cha digo, crioyo flojo, dejarse dar la biaba por una muñequita rubia que no levanta metro y medio el suelo!...

Al ver que Rosario y Newell's no podían sacarse ni 5 de ventaja en el score el otro domingo, los barmen rosarinos fruncieron la boca en un gesto avinagrado:

—¡Qué lástima!

—¿Y por qué... acaso no es así más lindo?

—¡Ah claro, muy bonito! Pero, así, empatados, ¿quién va a pagar los copetines esta noche, amigo?

Un conocido sportsman yanqui mandó ofrecer por intermedio de Arturito Bullrich, algo así como cien mil pesos por varios de los potrillos con chance en el Jockey Club; pero todos los propietarios locales dijeron:

—¡Avisen! Nuestros pingos no se venden...

Claro que después de corrido el clásico, los que entraron lejos del crack Sorteado, andaban como locos detrás de Bullrich preguntándole...

—¿Era de veras aquello de los cien mil, diga?

Y don Arturo, muerto de risa...

—¡Pero claro, amigos, claro que era de veras! Pero... ¡era!

Le pregunté a un hincha de box que alguna vez aceptó también el puesto de jurado:

—Che, ¿qué diablos pasa con ustedes que, según la prensa, están equivocándose en sus fallos tiro a tiro?

Y él me dijo:

—Mirá viejo, errare humanum est... en latín igual que en criollo, pero... ¿por qué no empiezan por ponerse de acuerdo ustedes los cronistas de los diarios? ¿O es que no has visto que cada vez que hay un match medio entreverado, unos le acuerdan el triunfo al que ganó, otros al que perdió, y algunos dicen que debió darse un fallo de empate? Y si no son capaces de entenderse ustedes mismos, ¿qué quieren, colifatos?

Después que Independiente hubo marcado su séptimo gol en Tucumán, el capitán del combinado pidió basta:

—Ya tenemos bastante... Se plantamo en siete...

—¿Y por qué no quieren más, si total, cuesta lo mismo?

—¡Beh... es que ustede los porteños, a lo mejor, nos hacen siete y medio y quieren cobrar doble!...

Last Reason







Don Marcelino T. Arano que falleció en Tandil a la edad de 79 años, era suscriptor y coleccionista de "Caras y Caretas" desde el año 1898, en que apareció nuestro primer número, conservando perfectamente encuadernada la colección completa.



La biblioteca del señor Marcelino T. Arano compuesta por la colección de nuestro semanario, simpática obra que será continuada por sus hijos.

La colección de "Caras y Caretas" del Sr. Marcelino T. Arano

El primer tomo, que contiene los primeros números de nuestra revista.

¡Reir ...y reir bien!

DICE PUCHITO

Para reir con ganas hay que escuchar gracias como las mías.

...y para reir bien hay que mostrar dientes perlificados con Dentífrico Dubarry! ¡Como me gustan las muchachas con dientes perlificados!

¡Ríase sin temores, con dientes perlificados y aliento puro, como todos los que usan Dentífrico Dubarry!

Tubos de 0.30, 0.70 y 1.30

PUCHITO "el muñeco de la radio", actúa por L R 3 Radio Belgrano: Lunes, 21 hs.; martes, 21.45 hs.; miércoles, 22 hs.; jueves, 22 hs.; sábados, 21 hs.; domingos, 21.15 hs.



La nutrida y correcta concentración de alumnos de segunda enseñanza ante la estatua de Sarmiento, en Palermo.

AÑO XLI NUM. 2085
BUENOS AIRES, 17 DE SEPTIEMBRE DE 1938

CARAS Y CARETAS

Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ
Y MANUEL MAYOL

El Presidente de la República leyendo su discurso en el acto del Teatro Colón.

Fué grandioso el homenaje a Sarmiento

en el cincuentenario de su muerte

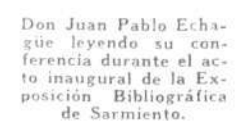
El vicepresidente de la Nación, doctor Castillo; el ministro de Instrucción Pública, doctor Coll, y el presidente de la Comisión Nacional, doctor Levene, en el acto de descubrir una placa en el sepulcro de Sarmiento. A la izquierda, en primer término, las nietas del prócer, Helena y Eugenia Belín Sarmiento.

El doctor Ricardo Levene hablando en la inauguración de una sala del Museo Histórico Sarmiento.



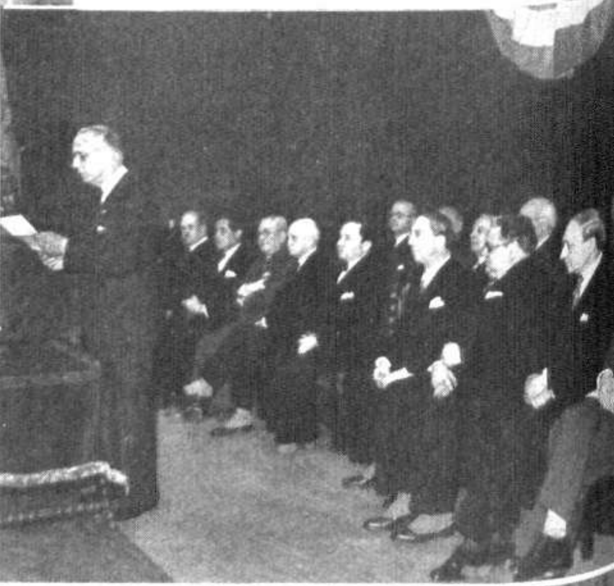






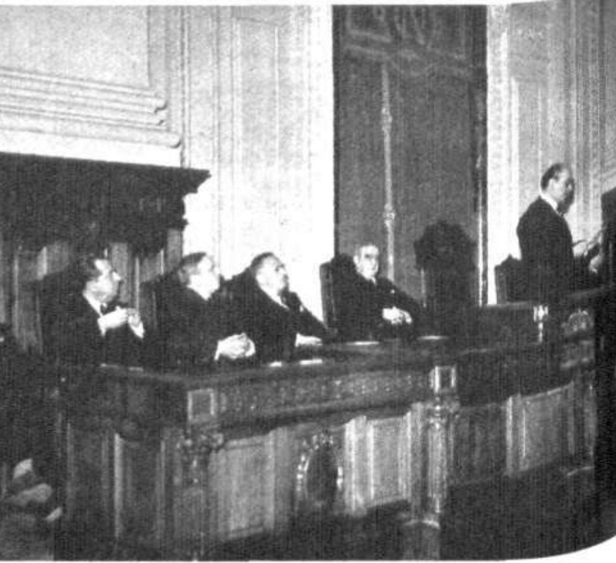
Don Juan Pablo Echagüe leyendo su conferencia durante el acto inaugural de la Exposición Bibliográfica de Sarmiento.

El ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Jorge Eduardo Coll, hablando en el acto escolar del Teatro Nacional de Comedia.





El ministro Coll y el presidente de la Comisión Nacional de Homenaje a Sarmiento, doctor Levene, con algunos de los alumnos que obtuvieron premios especiales en el concurso de trabajos escritos.





Conmemoración llevada a cabo en la Escuela Normal Nº 4 Estanislao Zeballos. La vicedirectora, señorita Manón V. Geraglia, agradeciendo la placa donada por el Club Italiano.

Acto realizado por el Colegio Nacional de Buenos Aires como adhesión al cincuentenario de la muerte de Sarmiento.

El Presidente y el Vice de la Nación, el decano de la Facultad de Ciencias Económicas, el embajador de Estados Unidos y el cardenal Copello, en el homenaje de la Universidad.

El ministro de Instrucción Pública, doctor Coll, y el intendente municipal, señor Arturo Goyeneche, en el acto de la colocación de una placa en el gomero de la antigua Quinta Miró.



El Presidente de la República y los ministros de Guerra y de Marina en el acto del Colegio Militar.

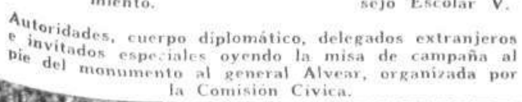
Cadetes del Colegio Militar y la Escuela Naval haciendo guardia de honor junto al busto de Sarmiento en el referido acto.





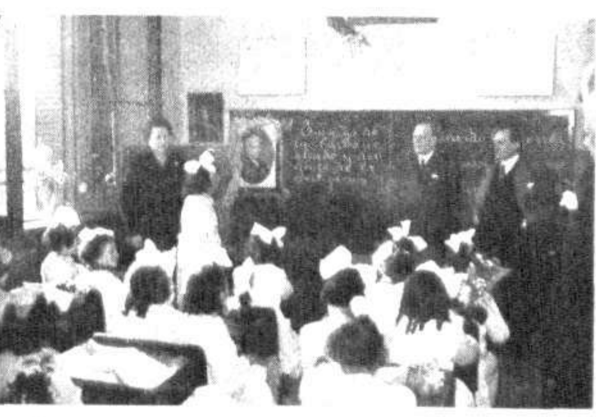
Descubrimiento de un busto del prócer, donado por el Club Empleados del Consejo N. de Educación.





El rector del Colegio Nacional Domingo Faustino Sarmiento, doctor Félix M. Boatella, leyendo su discurso en el acto realizado en dicho establecimiento.

Descubrimiento de una placa de Sarmiento en el aula Ricardo Gutiérrez de la Escuela N° 10 del Consejo Escolar V.



Autoridades, cuerpo diplomático, delegados extranjeros e invitados especiales oyendo la misa de campaña al pie del monumento al general Alvear, organizada por la Comisión Cívica.

Alumnos del Colegio Militar y de la Escuela Naval, llevando una ofrenda, encabezan la procesión cívica que visitó el sepulcro de Sarmiento, después de la misa de campaña.







Enseñando a los padres a ser buenas madres

ANTICIPÁNDOSE a los acontecimientos futuros, en estos días en que se lucha por la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer, la Asociación de Maternidad de Nueva York ha inaugurado unos cursos de instrucción práctica dedicada a los futuros padres de familia. Tuvo tal éxito la iniciativa, que a los ocho días debió inaugurarse otro curso igual, pues los aspirantes a doctorarse en "madres expertas" sobrepasaron la capacidad del primer curso.

Una "nurse" enseña a los alumnos la correcta manera de fajar y vestir al "rorro". De esa manera, la verdadera madre podrá dedicarse a sus actividades políticas.

El baño del bebé es una cosa seria llena de misterios complicados. La profesora enseña a los alumnos a sostener correctamente al pequeño personaje en la bañadera.



Un alumno ya práctico revela sus conocimientos adquiridos. Las clases son libres, pero sólo pueden asistir jóvenes en vías de casarse.



Para poder ser un padre del futuro hay que saber manejar los alfileres, cosa que parece fácil pero que no lo es en la realidad.



Cuando un bebé llora después de comer, el padre en cierne debe saber lo que hay que hacer para que se calle. La asociación neoyorquina se lo enseña.

La técnica de la mamadera también tiene sus bemoles, y la felicidad del hogar depende casi siempre de la crianza del niño. Así lo afirman los directores de esta modernísima escuela.



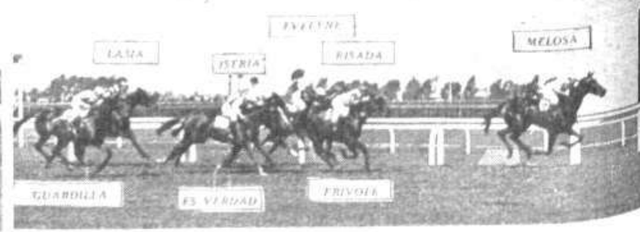
Fotos tomadas del codo y a Pista





1ª carrera: 1000 m. Tiempo: 0'57"2/5. Jockey: J. P. Artigas. Cuidador: N. Berazategui.





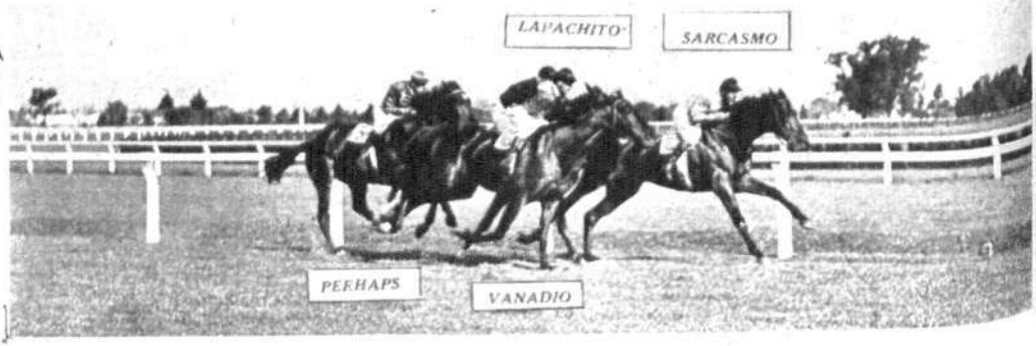
2ª carrera: 1500 m. Tiempo: 1'32"1/2. Jockey: E. Antúnez. Cuidador: E. Ridella.

Doble aspecto de las carreras





3ª carrera: 1000 m. Tiempo: 0'58" Jockey: C. Periale. Cuidador: M. Fernández.



4ª carrera: 3000 m. Tiempo: 3'7"1/5 Jockey: J. Pivotti. Cuidador: G. Cucaro.



a la altura la llegada normal



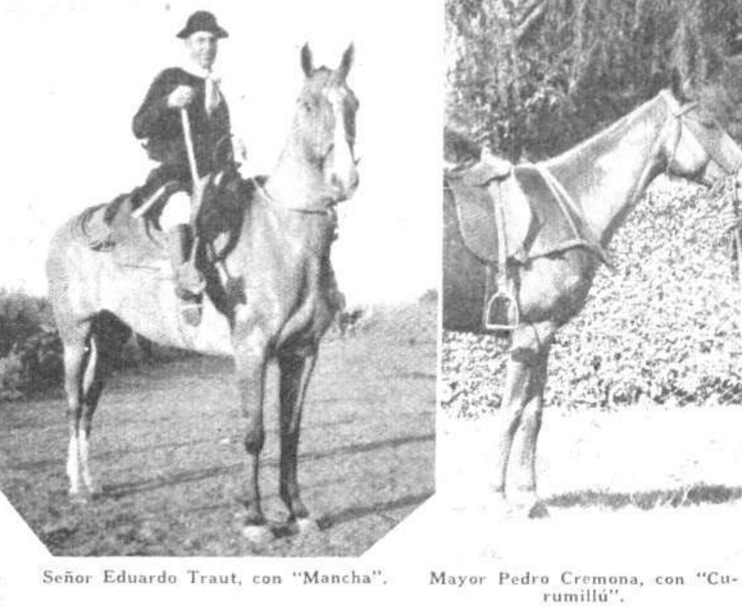
5ª carrera: 1600 m. Tiempo: 1'36". Jockey: J. Batista. Cuidador: **R. Valdez.**

del domingo 11 en San Isidro

6ª carrera: 1000 m. Tiempo: 0'58"1/5. Jockey: E. García. Cuidador: J. Abilla.

↑ 7ª carrera: 1400 m. Tiempo: 1'24"½. Jockey: R. Quinteros. Cuidador: D. Rodríguez.

8ª carrera: 1800 m. Tiempo: 1'49". Jockey: J. Batista. Cuidador: H. Estades.


Capitán César Villafañe, que intervendrá con el caballo "Corazón".

Señor Eduardo Traut, con "Mancha".

Mayor Pedro Cremona, con "Curumillú".

Intervendrán 172 jinetes en la segunda marcha hípica anual a Rosario

LA PRUEBA QUE ORGANIZA LA DIRECCION GENERAL DE REMONTA HA DESPERTADO ENORME ENTUSIASMO ENTRE LOS AFICIONADOS





Señora Elvira C. de Olmos.

Señorita Mabel E. Mc Loughlin Dolan, inscripta con el número 30.

Señorita María A. Agostinelli, con "La Estrella".

Señorita Pierina F. Oneto.





Señor Pedro Biscay, con "Bonita".

Señor Telmo C. López, con "Montonero".

Señor Luis S. Vallejos, con "Cinchón".



Don Eduardo Bullrich y su esposa, señora Josefina Lezica Alvear, y doña Ernestina Rodríguez Larreta Lavallol de Lamarca, en un picnic del Edén Hotel.

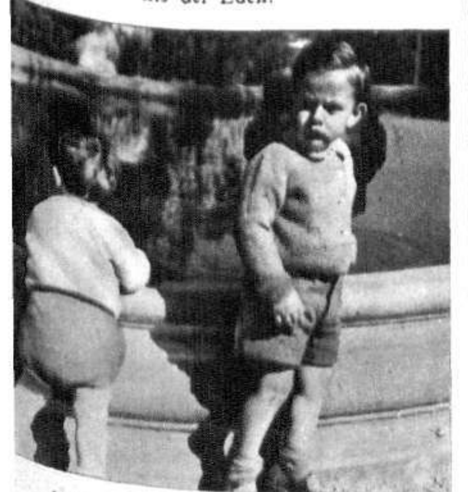


M. I. Córdoba y señora e ingeniero Gino Peña y señora.

De La Falda



Señor José Buraschi y señorita Ida Buraschi, en la cancha de tenis del Edén.



Niños Jorge A. y Lino B. Galarce, jugando en el parque del hotel.



La brigada policial de gases, en París

En París se ha creado una brigada de gases, para combatir con los peligrosos delincuentes que suelen encerrarse en sus guaridas y ponen en peligro la vida de los policías cuando éstos van a detenerlos. La foto presenta a un agente en el momento de aproximarse a una puerta.

Puede observarse aquí los elementos que constituyen el equipo de un agente de la brigada de gases.

Un agente totalmente equipado, listo para entrar en funciones.



Un grupo de agentes operando en la puerta de la habitación, donde se hallan encerrados los delincuentes.

Los miembros de la brigada realizan ensayos previos para el manejo de los elementos que deben utilizar y para prevenir los posibles ataques de los delincuentes. Un agente, durante una práctica.

Realizando la perforación de una puerta, para introducir en el refugio de los delincuentes los gases que tornan el aire irrespirable y provocan la rendición de los perseguidos.

He aquí, en detalle, los armamentos que usa la brigada para cumplir sus funciones.

Notas del mundo



Don Rafael Adobato, vecino de 9 de Julio, cuyo notable parecido con Sarmiento es de actualidad en los días del cincuentenario.



La señora Yulia Kutyrina, artista folklórica rusa, interpretando la canción "La queja de los mendigos ciegos", acompañada por Alexandre Kotonkim, en una sociedad parisiense.



La calle más pequeña de París es la de Degres. Está formada por una escalinata.



Este hermoso pebete tiene sólo dos años y cuatro meses y es ya un consumado ciclista. No nos cabe la menor duda de que Raulito Sarda, con los años, satisfará las aspiraciones de su padre, don Salvador Sarda, un experto mecánico, de convertirlo en campeón nacional.



Míster Franklin Delano Roosevelt, presidente de los Estados Unidos, al llegar a la estación de Palm Spring (Georgia), después de tres semanas de viaje por mar.



Trágico y curioso accidente automovilístico, ocurrido en Budapest (Hungría), al embestir un coche a un camión cargado de troncos. Uno de ellos perforó la carrocería de parte a parte, matando al conductor.



Un "mail-coach", atravesando la avenida de los Campos Elíseos en dirección al hipódromo de Auteuil, durante el Día de los Drags, en París.



Dos super-elegantes modelos, exhibidos en las carreras citadas. Si a la de la derecha no la llaman a almorzar, todavía se está comprando alas sombreriles.

LA GENTE MENUDA SE DIVIERTE

▼



TANDIL. — En la casa de sus padres Pedro Fosatti y Ercilia Rosso, la niña Vita, celebra su cumpleaños rodeada de sus amiguitos.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Numerosa concurrencia de gente menuda que asistió a la fiesta de los esposos Aguilar.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Pequeños invitados a la demostración que les ofreció el ingeniero Guillermo Suasnábar.

RESISTENCIA. — Gran alegría en la fiesta con que el señor Camps, obsequió a los amigos de sus hijos.

SANTIAGO DEL ESTERO. — La señora María S. de Beltrán homenajea a su nieta Susy Yugo Beltrán, invitando a los amiguitos de ésta con el tradicional chocolate.

UN ESTOMAGO DE *avestruz*



CON ANIS Y SIN ANIS

MAGNESIA S.PELLEGRINO

PURGA - REFRESCA - DESINFECTA





MARINA BOSCH ALVEAR SANTAMARINA

JOSE RAMON SANTAMARINA ACHAVAL

NUESTROS NIÑOS

Fotos de Schnaider

GUSTAVO FIGUEROA BOSCH ALVEAR

SUSANA CANTILO ZUBERBUHLER







Señorita Nélida Landó.

De Rosario de la Frontera



Señorita Elena Fresco y señores José Gregorio Zuberbuhler y Jorge A. Palacios.



Señora Catalina Graciarena de Garat y sus hijos Martha Isabel y Juan Martín.



Señor Alberto Redlich y su hija Ileana.



SANTIAGO DEL ESTERO. — Con motivo del cumpleaños del niño José Campitelli, se realizó una amena fiesta infantil en casa de sus padres.

Nos llegan

SAN LUIS. — En el banquete de las delegadas a la Tercera Asamblea Diocesana, que se efectuó en el hotel Roca.

CORDOBA. — Las últimas nevadas dieron motivo a escenas de regocijo como éstas, entre los numerosos turistas.

CORDOBA. — Concurrentes a la demostración a la señorita M. del Prado, con motivo de su próximo enlace.



PARANA. — Asistentes a la demostración realizada en el Plaza Hotel a la señorita Pocha Macchi, con motivo de su cumpleaños.

noticias de...

PARANA. — Reunión infantil en la casa de los padres de la niña Mireya Amalia Suárez, festejando su cumpleaños.

RESISTENCIA. — Pequeños concurrentes a la fiesta ofrecida por los padres del niño Julio César Ivancovich Binaghi.

TANDIL. — Agradeciendo atenciones, reunió a un grupo de sus amistades el teniente coronel Eduardo Al[illegible]



Las grandes maniobras en la frontera alpina han tenido casi los honores de una movilización. El general Gamelin, jefe del Estado Mayor (el segundo a la izquierda), escucha atentamente las explicaciones del general Touchon, en presencia de los agregados militares extranjeros.

EUROPA SE

Maniobras en Francia



Uno de los numerosos tanques modernos que tomaron parte en los ejercicios.



Cazadores alpinos (diablos azules), realizando prácticas de tiro con un cañón de 37 mm., en el desfiladero de Galibier.

Las mulas, principales auxiliadoras de la infantería, llevan hasta las mayores alturas pesadas cargas.

Un puesto telefónico, instalado en la vertiente de Galibier para transmitir observaciones sobre los movimientos del supuesto enemigo.







Grupo de agregados militares que presenciaron las maniobras de las tropas en la región de los Abruzos.

INQUIETA

Italia exhibe sus fuerzas

El príncipe de Piamonte y el general Graziani comentan el desarrollo de los temas tácticos.



Columna de infantería, al iniciar uno de los avances estratégicos en la región abruncense.

El rey Víctor Manuel III y el jefe del Gobierno se dirigen a uno de los sectores de las maniobras.



Aspecto que presentaban los salones del Club Español, durante la realización del Torneo de Selección para el campeonato mundial de billar a tres bandas a jugarse en esta capital, y que ha despertado inusitado interés en los aficionados al vistoso e interesante juego.

Torneo de selección para el campeonato mundial de billar

Carlos Friedenthal, que empató el primer puesto, representa un valor destacado entre los aficionados a tres bandas.

Augusto Vergez, campeón argentino, notable estilista en quien están cifradas las esperanzas de la mayoría de la afición.

Aficionados que integraron el plantel de diez jugadores en el Torneo de Selección. De izquierda a derecha: A. Rossi, C. Marsen, M. A. Bavio, A. Ubistondo, A. Loustanau, L. Bavio y F. Canitrot.

Silvio Rebecchini, clasificado tercero, es, por sus notables condiciones de luchador, una garantía de triunfo en el campeonato mundial.



Madame Soyka luce una elegante y distinguida "toilette", compuesta por un vestido largo de seda blanca y saquito de lamé de corte clásico, acompañada de su perro favorito, un estilizado galgo ruso.

Fotos de Foreign Press exclusivas para "Caras y Caretas".

Un suntuoso "ensemble" en crep de seda blanco adornado con piel de pantera, es este modelo de Maggy Rouf.

Suntuosa distinción en dos modelos para la noche

Durante la consagración del enlace de la señorita Dora Del Grande con el señor Ricardo Musso, en la basílica de San Nicolás de Bari.

Enlaces y compromisos

Señorita María Matilde Albertella, que ha formalizado su compromiso matrimonial con el alférez de fragata, señor Orlando Argento.

Señorita Ana Zulema Ibarra, que ha contraído enlace con el señor Leopoldo M. Secco.



Señorita Blanca María Larrive, que contrajo enlace con el señor Luis Rizzi.

Señorita Clara C. García, cuyo compromiso con el señor Juan Carlos Rodríguez ha sido formalizado.

Señorita Noemí E. González, que ha formalizado su compromiso con el señor Mario Enrique Diografía.





María Teresa Peró Ayerza

FOTO DE SERGIO



CULTO A

Sección femenina a cargo de la

Modelo N° 50. (Con molde)

Finísima lana fantasía blanca se ha empleado para la ejecución de esta preciosa chaqueta, pespunteada totalmente con cordoné negro en forma de hilvanes; ésta armonizará muy bien con una pollera negra, como lo demuestra el grabado.

Modelo N° 49. (Con molde)

Monísimo vestido de "romain" de lana azul marino. Un detalle original que da realce a este modelo, son los bolsillos que adornan la blusa, siguiendo el motivo por medio de pespuntes hacia la espalda, repitiéndose lo mismo en la parte inferior de la pollera.

LA MODA

señora Emma F. de Solernó

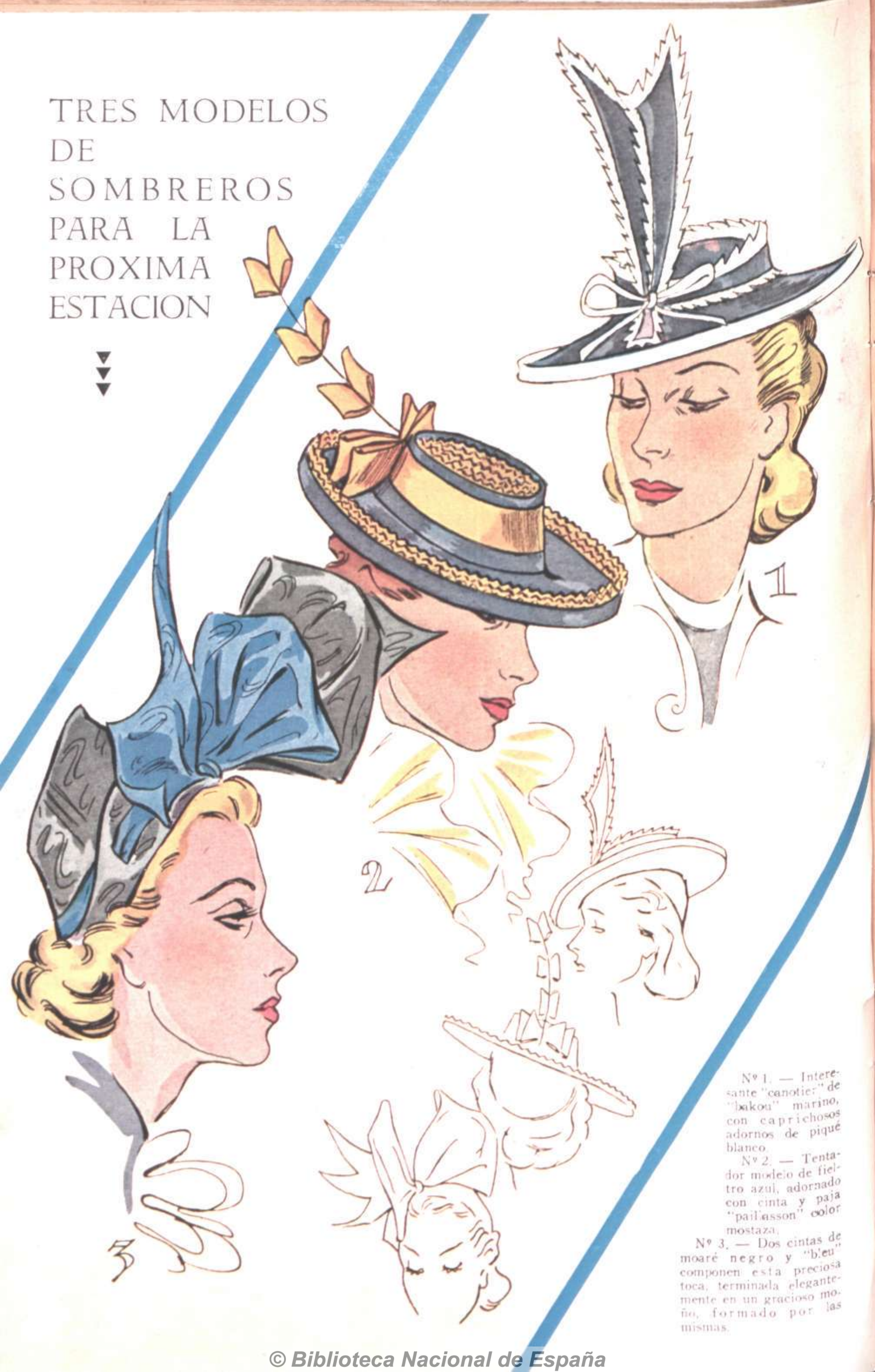


Modelo Nº 51. (Sin molde)

En crep mate y satén brillante está realizado este sencillo y encantador modelo, cuyo único adorno lo constituye el gran moño que remata el escote.

Modelo Nº 52. (Sin molde)

Sumamente distinguido resulta este modelo en crep "romain", realizado con bonitas aplicaciones de encaje del mismo tono. La pollera bien ajustada en la cadera por medio de drapeados, permiten dar amplitud a la parte trasera de la misma.



Nº 1. — Interesante "canotier" de "bakou" marino, con caprichosos adornos de piqué blanco.

Nº 2. — Tentador modelo de fieltro azul, adornado con cinta y paja "paillasson" color mostaza.

Nº 3. — Dos cintas de moaré negro y "bleu" componen esta preciosa toca, terminada elegantemente en un gracioso moño, formado por las mismas.

CULTO A LA MODA

Sección Femenina de Modas y Moldes de vestidos o tapados, completamente GRATIS,

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA MUJER

El consultorio está a cargo de la experta profesora, señora Emma F. de Solernó.

Las consultas personales serán atendidas en la Administración de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Capital Federal, todos los días martes y jueves, de 15 a 18.

Las consultas por escrito serán contestadas por riguroso turno de recepción, o por intermedio de la respectiva sección en la revista, debiendo consignarse la correspondencia a: "CARAS Y CARETAS", "Culto a la Moda", Chacabuco 151, Capital Federal.

MOLDES de VESTIDOS o TAPADOS GRATIS

Todas las lectoras que lo deseen, pueden solicitar a "Caras y Caretas", "Culto a la Moda", un molde de vestido o tapado de los modelos indicados en la revista, talles 44 - 46 - 48 ó 50, remitiendo cinco cupones-vales que se publicarán semanalmente en esta página, y dentro del plazo estipulado, agregando $ 0.20 en estampillas para su despacho bajo certificado.

VESTIDOS o TAPADOS GRATIS
Valor $ **100.**— m/n.

"CARAS Y CARETAS", en la última edición de cada mes publicará un cupón numerado y, a todas las damas que posean el que sus cifras sean iguales a las del premio mayor del sorteo de la última jugada de la Lotería de Beneficencia Nacional, del mismo mes, se les confeccionará un VESTIDO o TAPADO, a elección de la favorecida, ya sea de uno de los modelos publicados en la revista o que se indicara, ejecutados bajo la dirección de la profesora señora Emma F. de Solernó.

(CORTESE POR LA LINEA PUNTEADA)

"CARAS Y CARETAS"
"Culto a la Moda"
CHACABUCO 151 — Capital Federal.

Adjunto los cinco cupones para que se sirvan enviarme un molde del modelo Nº . . . . . . talle . . . . . .

. . . .
Nombre y apellido.

. . . .
Calle y número.

. . . .
(Ciudad o localidad).

Agrego $ 0.20 en estampillas para su despacho certificado.
(Escríbase con claridad).

CUPON - VALE

◆

"Culto a la Moda"

EDICION Nº 2085

VENCE 30 DE SETIEMBRE 1938

Con CINCO cupones de esta edición o de diferentes semanas del mismo mes, se tiene opción a un molde GRATIS de vestido o tapado, únicamente de los que se indican en el epígrafe, "Con Molde".

Rogamos a todas las personas que deseen obtener UN MOLDE GRATIS a cambio de CINCO cupones de los que se publican en esta página, que ellos deben llegar a nuestro poder antes de fenecer la fecha que en el mismo se indica, pues no se atenderá ningún pedido con cupones vencidos.

NOTA IMPORTANTE. — Como los moldes son cortados a la medida exacta de los talles que se solicitan, advierto a mis lectoras que al cortar la tela, deben dejar para la costura.

NOTAS SOCIALES

Por La Dama Duende

La serie ininterrumpida de recepciones, comidas o cócteles, pone hoy en evidencia una modalidad nueva, muy censurada por las gentes sensatas que observan con una pizquita de malignidad, las flaquezas de la vanidad ajena. Finca, pues, esta nueva práctica, en el afán de figurar a toda costa entre los invitados de tal cual recepción oficial, confiando en que la dueña de casa — máxime cuando se trata de los salones de una embajada o del suntuoso recinto de aristocrático círculo — se ha incorporado recientemente a la alta sociedad porteña, y no puede "localizar" aún con exactitud a cada una de las figuras femeninas que representan a las personalidades mundanas u oficiales, de verdadera categoría.

Días pasados, fué notada así la presencia de dos damas, muy elegantes por cierto, que lucían ricas "fourrures" y joyas de precio, en el brillante acontecimiento mundano ofrecido y organizado por los jefes de una importante misión extranjera.

—¿Quiénes son? — interrogaba discretamente una cultísima dama a algunas de sus amigas. Pero nadie conocía a las intrusas; ni siquiera alguna de mis colegas en la prensa grande, que al interrogar gentilmente a aquellas misteriosas invitadas, obtuvo por respuesta dos nombres absolutamente desconocidos en el olimpo mundano.

Reina gran expectativa respecto de la anunciada recepción oficial ofrecida por los señores de X. A mediodía recibe la dueña de casa una voluminosa cesta de rosas, envío del florista de moda; acompaña el obsequio, una esquelita escrita más o menos en estos términos: "Como no he recibido invitación para la fiesta que ofrecen ustedes esta tarde, imagino que ésta se ha perdido, porque no puedo creer que tan simpática amiga se haya olvidado de mí. Me propongo, pues, ir sin falta a la recepción para agasajar a sus invitados de honor".

¿Qué puede hacer la distinguida y culta dama extranjera ante tal indiscreción? Pero el comentario recoge y censura severamente esta modalidad nueva que pone no sólo en evidencia sino en el más perfecto ridículo a las que sufren estos accesos de vanidad aguda.

Motivo de gran revuelo suele sugerir la crónica que anota la serie casi ininterrumpida de accidentes — más o menos graves — provocados por la imprudencia o la incapacidad de los chóferes, ya sean éstos profesionales o sencillamente aficionados. Producido el accidente, anotado por lo general después de haber vibrado las doce fatídicas campanadas de la medianoche, es cuando los protagonistas se esfuman en el ambiente brumoso de la madrugada invernal. Simultáneo a la imprevista patinada o al choque inevitable, corta el aire el agudo chillido femenino y después... la silueta elegante, que trata en vano de ocultarse o que si ha salido ilesa, huye, dejando sus piececitos calzados de lamé de plata leve rastro luminoso; el cuello de lujosa "fourrure" oculta a medias el agraciado rostro, mientras el elegante "clubmen" hace frente a la situación que ha puesto en evidencia la aventura sentimental, ignorada hasta ahora por el inexorable monsieur Potin.

El cable no cesa de transmitir su información sobre las actividades de los argentinos en el Viejo Mundo: el inveterado optimismo de nuestro carácter, unido a esa inquietud espiritual que sugiere a muchos de nuestros compatriotas el afán de conocer horizontes nuevos, o de revivir las gratísimas impresiones de andanzas anteriores, impera seguramente sobre la grave preocupación que podría representar — dadas las actuales amenazas de la política europea, — el hallarse detenidos por el estallido de un conflicto armado. La cura en Karlsbad o en Vichy, el estudio de asuntos sociales, cuya crisis es sin duda más aguda en el Viejo Mundo o sencillamente el anhelo de conocer las primicias de la moda en la propia fuente, resultan argumentos indiscutibles para el afán de renovación de los compatriotas nuestros que emigran con la regularidad de las golondrinas. Y sin embargo qué poco interés demostramos por conocer las bellezas maravillosas del propio continente.

La sugestión arrobadora de sus paisajes, el conocimiento de su vida espiritual, las expresiones de su cultura, la tradición común de los pueblos hermanos, son circunstancias todas que debieran infundirnos el anhelo de conocernos más y mejor, no sólo en el pasado, sino en el dilatado porvenir de Hispanoamérica.

La Dama Duende

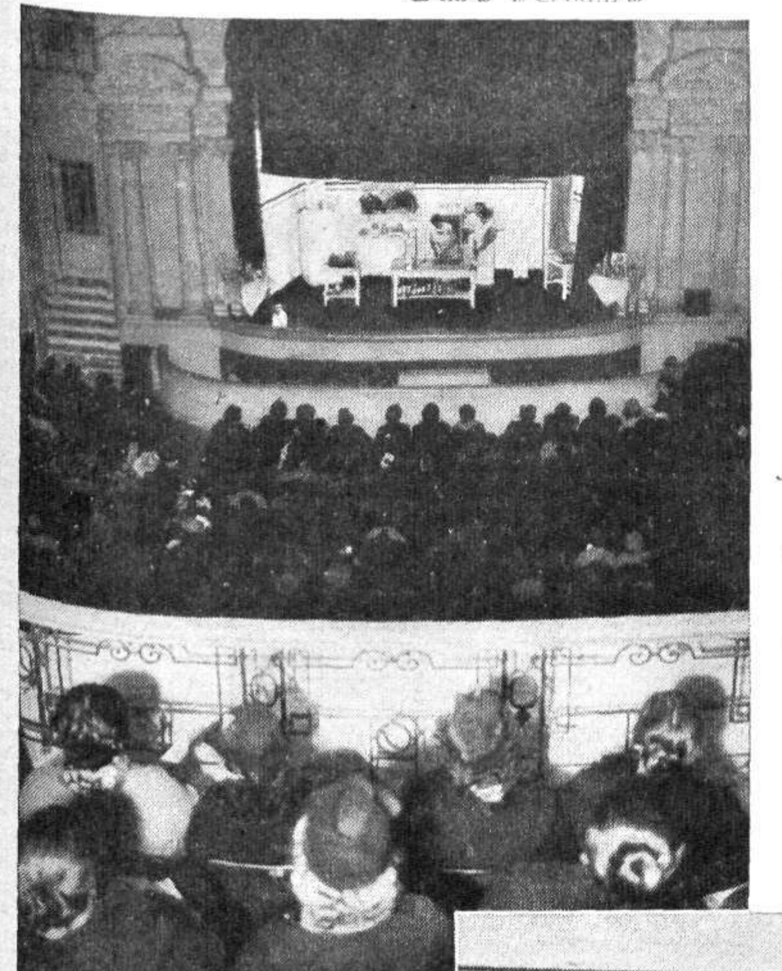
CATALINA NAON DE BALBIANI

En el vasto círculo de sus amistades, ha repercutido dolorosamente, la noticia del fallecimiento de la señora Catalina Naón de Balbiani, prestigiosa figura perteneciente a una antigua familia que contaba con muchas vinculaciones por lazos de parentesco y amistad en nuestra sociedad. Su cultura y su bondad la hicieron acreedora al cariño y consideración de cuantos frecuentaron su trato.

Doña Clarisa Avendaño de Pérez

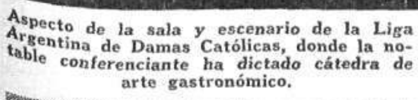
Ha fallecido recientemente en esta capital doña Clarisa Avendaño de Pérez, destacada figura de la sociedad porteña, en la que ha merecido el cariñoso respeto de todos merced a sus nobles y virtuosas dotes de dama ejemplar. Durante su existencia, prolicua en actividades filantrópicas y cristianas, llenó generosamente su cometido en la sociedad, que pierde con su desaparición una conspicua matrona de espíritu profundamente bondadoso.





Prosigue con éxito el ciclo de conferencias dictadas por la señora de Gandulfo

Fotos de Bell.



Aspecto de la sala y escenario de la Liga Argentina de Damas Católicas, donde la notable conferenciante ha dictado cátedra de arte gastronómico.



La alumna oyente sigue, atenta, las lecciones de la profesora.

Una fase preparatoria de un delicado plato de cocina.

RADIO

Ha fallecido el cantor Agustín Magaldi



Cuando menos se esperaba una complicación, cuando se tenía la seguridad de que la fortaleza del enfermo lo llevaba a una franca convalecencia, ya que la intervención quirúrgica se había realizado felizmente, lo que permitió anunciar que el peligro había desaparecido, dejó de existir el jueves a las 9.30, el popular cantor que tantas simpatías había conquistado. Sus restos han sido velados en el Luna Park.



La cantante brasileña Bidú Sayao, ante el micrófono de Radio Belgrano, el día de su debut, durante la audición Palmolive.

La orquesta de Francisco Lomuto ha iniciado una gira por la provincia de Buenos Aires

A pesar de no actuar durante el corriente mes, ante el micrófono de sus éxitos, el popular compositor Francisco Lomuto no hará descansar a su orquesta, dedicando ese tiempo a cumplir algunos compromisos establecidos con las principales salas de espectáculos de la provincia de Buenos Aires, debiendo encontrarse el domingo 18 en el teatro Plaza de San Jorge para continuar su gira en el orden siguiente:

Lunes 19, Capitol de Villa María; martes 20, Cervantes de Belle Ville; miércoles 21, Italiano, de Marcos Juárez; jueves 22, Verdi, de Cañada de Gómez; viernes 23, Moderno, de Casilda; sábado 24, Cervantes, de Firmat; domingo 25, Avelino, de Colón; lunes 26, Italia, de Rojas; martes 27, Español, de Chacabuco; miércoles 28, Italiano, de Junín.

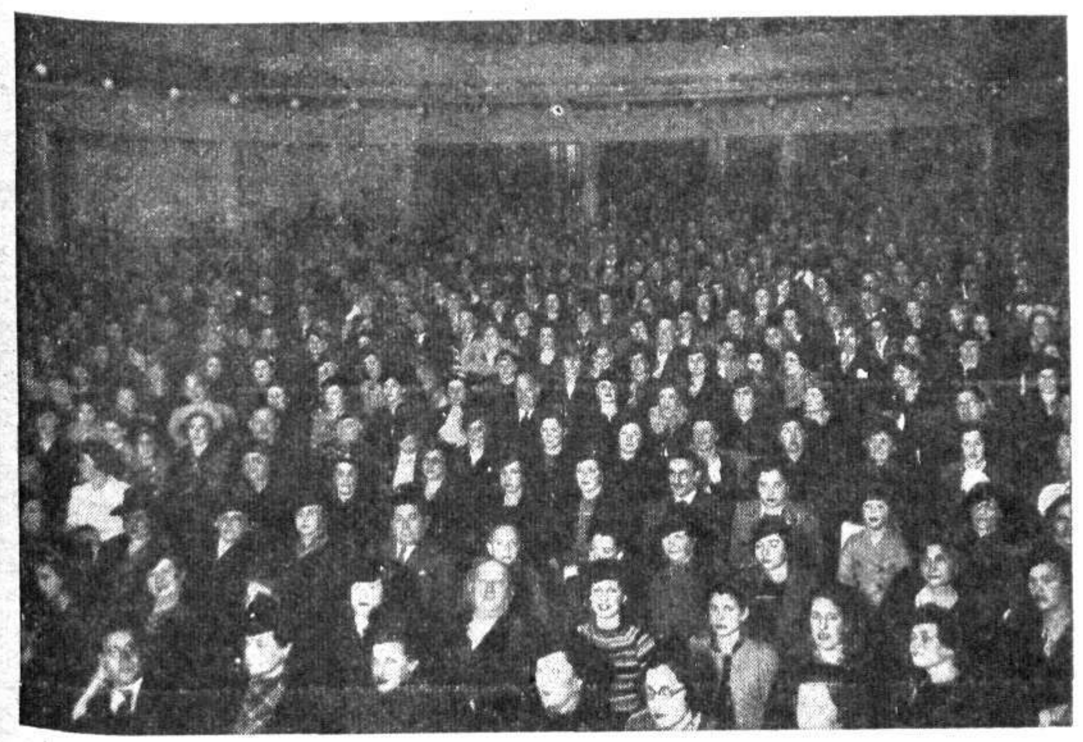
Encontraráse el jueves 29 de regreso a la Capital, para comenzar su actuación radiotelefónica los primeros días de octubre. Además del cantor Jorge Omar, acompañan al mencionado conjunto la pareja de bailarines Ocampo-Ríos.



Trío típico "Los Ases", cuya actuación ante el micrófono de L U 2, Radio Bahía Blanca, es muy apreciada por los radioescuchas del Sur que los distinguen con sus preferencias. Lo componen el maestro Oscar Orzali (piano), Pedro Sosnitzky (violín) y Antonio Totti (bandoneón).



El cantor español Angelillo y la rondalla Cauvilla Prim, ante el micrófono de L V 5, Radio "Los Andes" de San Juan, donde realizaron una interesante audición.



Aspecto que ofrecía la sala del teatro National, durante el espectáculo con que Radio Prieto festejó la iniciación del quinto año de actuación de la popular actriz Mecha Caus.

NOTICIARIO SINTETICO

♦ Se ha reintegrado a los programas de Radio Belgrano la acreditada orquesta que dirige Enrique Lomuto, la cual acaba de realizar una gira por la República del Brasil, en cuyos principales teatros y emisoras ha actuado con el éxito que era de esperar.

♦ El 6 del corriente mes ha entrado Radio Spléndid en el décimoquinto año de su existencia, iniciada en la misma fecha del año 1924. La línea de conducta seguida por esta emisora, la calidad y selección de sus programas, la han hecho merecedora del aplauso de todos los que consideran que la radiotelefonía debe desempeñar una misión cultural y educativa que es precisamente en lo que se ha distinguido la radiofónica mencionada.

♦ De acuerdo con lo anunciado y con el éxito que era de esperarse, se presentaron en Radio Excélsior la orquesta Trianón, dirigida por el maestro Ricardo Linares, y la orquesta sinfónica que actúa bajo la batuta del maestro Joaquín Clemente.

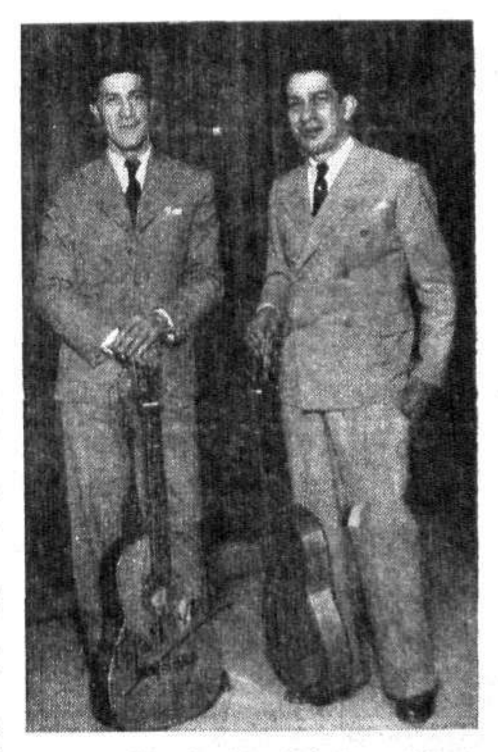
♦ En la misma emisora hizo su presentación la orquesta característica de Hans Sulkin.

Un gran programa y un gran éxito que se sucederá, seguramente, todos los viernes de 19 a 21.

♦ En Radio Callao continúa propalándose con la aceptación de sus oyentes la Peña Literaria, que dirige el poeta Floreal Fernández Raja.

Ha renovado su contrato con esta emisora la cancionista Norma Nellys, quien actuará secundada por el trío que dirige el maestro Plastino.

♦ En Radio Argentina se destaca la labor de Mercedes Pibernat como primera dama joven de la compañía de Teatro Universal, que dirige el primer actor don Ernesto Vilches y cuyas transmisiones tienen lugar todos los días pares a las 22.15.



Toribio y Vizcacha, dúo cómico que actúa en L V 3, Radio Córdoba de Córdoba, los lunes, miércoles y viernes, en audiciones de la tarde.

Correo de "Culto a la Moda"

Emma. (*Hale*). — Para su traje "bordeaux" le quedará muy bien una blusa en color "bleu" pastel claro o rosa viejo.

◆

Loli. (*La Plata*). — Con sacarle las aplicaciones de color le servirá perfectamente. No hay de qué.

◆

Mary. (*Cachari*). — Estoy muy contenta con que le haya quedado bien su vestido. Quedo siempre a sus gratas órdenes.

◆

Sonia. (*Castelar*). — Para el modelo de blusa que me ha enviado necesita 1.50 mts. de seda de 1 metro de ancho.

Tota. (*Temperley*). — Si es persona gruesa, como dice, le aconsejo traje sastre clásico, pero siempre en colores oscuros.

◆

Cleo. (*Avellaneda*). — No tiene necesidad de esperar a tener cinco cupones del mismo mes, con cinco cupones de una misma edición puede obtener el molde que sea de su agrado.

◆

Susy. (*Capital*). — Un cuellito de piqué blanco es lo más adecuado. Puede pasar por la revista cuando guste.

◆

Ilda. (*Punta Alta*). — Necesita 2.80 mts. de tela de lana de 1.50 de ancho.

◆

Mirta. (*Lanús*). — Para una pollera plegada calcule tres veces la medida de cadera. Lo otro me parece bien.

◆

Betty. (*Capital*). — Particularmente me es imposible atender su pedido, los moldes son a cambio de cupones únicamente.

◆

Sra. Salas. (*Montevideo*). — Si es una persona alta y delgada mejor será un modelo con capa.

▼ **Puente "Las Moscas".**

▼ **María P. Bochaton.**

De la exposición de María P. Bochaton, en la galería Gutiérrez

EL ARTE DE COCINAR

Por

Petrona C. de Gandulfo



Postre Amy

INGREDIENTES

BIZCOCHUELO

6 huevos.
180 gramos de azúcar.
180 gramos de harina.
1 cucharadita esencia vainilla.
50 gramos manteca derretida.

VARIOS

1 cucharada de mermelada.
Dulce de leche.
Una copita de coñac.

MERENGUE

5 claras.
300 gramos azúcar en pancitos.
1 tacita de agua.
Unas gotas esencia vainilla.

ALMIBAR

100 gramos azúcar molida.
Una tacita de agua.

BIZCOCHUELO:

Batir los huevos con el azúcar entibiando un poquito la preparación al baño María y cuando esté bien espesa, se le agrega la harina y esencia, poco a poco y mezclando suavemente; se coloca en un molde alto, redondo, enmantecado y enharinado y se cocina en horno suave.

Una vez cocinado, se deja enfriar fuera del molde, se lo abre en cuatro o cinco partes, se rocía con un poco de almíbar liviano mezclado con el coñac, se untan con dulce y se arma nuevamente.

PREPARAR EL MERENGUE:

Poniendo en una cacerolita el azúcar y agua, colocar sobre fuego fuerte, hasta que llegue a punto de bolita casi dura, agregándola entonces sobre las claras batidas a punto de merengue bien consistente; se sigue batiendo mientras se va agregando, se perfuma con la esencia, se coloca este merengue en manga con boquilla lisa, se decora cubriendo el postre, se espolvorea con azúcar impalpable, se gratina en horno caliente, se retira después y se pinta con la mermelada reducida.

Para reducir la mermelada, se pone ésta en una cacerolita, se le agregan dos cucharadas de azúcar y dos cucharadas de agua y colocar al fuego dejando hervir unos minutos.

Paté de ternera

INGREDIENTES

MASA

350 gramos de harina.
100 gramos de manteca.
1 huevo entero.
Sal.
Agua fría.

RELLENO

½ gramo carnaza ternera picada.
50 gramos de manteca.
200 gramos de jamón cocido.
La miga de ½ pan remojada.
Perejil picado.
2 huevos duros.
3 huevos enteros.
Una copita de coñac.
Sal, pimienta y nuez moscada.

Hacer una masa con los ingredientes arriba indicados, cortarla en dos partes, estirar una y forrar con ello un molde a paté, enmantecado y enharinado.

RELLENO:

Poner en un recipiente hondo la carnaza, miga de pan, huevos, manteca derretida, perejil y coñac; condimentar con sal, pimienta y nuez moscada.

Poner la mitad del relleno en el molde, sobre éste el jamón cortado en tiras y rodajas de huevo duro; cubrir con lo restante del relleno, tapar con la otra masa, estirarla, unirla con la de abajo y hacer un repulgue; pintar con huevo batido, adornar con recortes de masa, pintar también con huevo y poner a cocinar en horno de temperatura regular; desmoldarlo después y servirlo caliente.

Si se quiere servir frío, una vez cocinado se le hace una aberturita por encima y se le introduce un poco de gelatina líquida pero fría y se deja enfriar bien hasta que ésta esté congelada.

Zapallitos rellenos al gratén

INGREDIENTES

6 zapallitos tiernos.

RELLENO

1 cucharada de manteca.
Un diente de ajo.
1 cucharada de cebolla.
La semilla de los zapallitos.
2 cucharadas de miga de pan remojada en leche.
2 huevos enteros.
2 cucharadas bien llenas de queso rallado.
Sal, pimienta y nuez moscada.
1 cucharada de salsa blanca.
Queso rallado.
Manteca derretida.

Cocinar en agua con sal los zapallitos sin dejarlos recocer, luego partirlos por la mitad al través y quitarles la semilla.

Aparte poner en una sartén, la manteca, calentar y dorar en ello un diente de ajo picado fino, la cebolla picada y agregarle la semilla de los zapallitos bien machacada; saltar un momento y ponerle la miga de pan remojada y exprimida, los huevos, el queso, sal, pimienta y nuez moscada rallada; se rellenan con esto los zapallitos y por encima del relleno se les pone la salsa blanca, se espolvorean con queso rallado y se les pone un poquito de manteca derretida, introduciéndolos en horno caliente para gratinar.

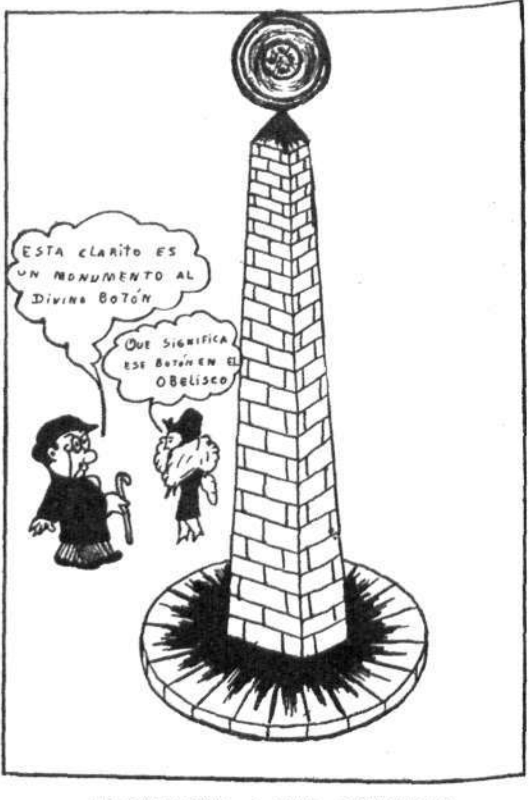
Nuestros pepueños dibujantes

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista, y pegando en cada uno el cupón que figura en esta página. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior y del extranjero se les mandará por correo. Deben efectuarse los envíos a: Sección Infantil, "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, Buenos Aires.

LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES
SEPT. DE 1938
CUPON Nº 2085



UN INGENIOSO
por Reinaldo M. Plumeri, Maipú.



MONUMENTO A UNA DIVINIDAD
por Raúl B. Silveira, Puerto Colón (Entre Ríos).



MANECO, SONO
por Slatcho Costoff.



Los cazadores de la guardia en Waterloo

Eran las siete. El emperador, informado del movimiento ofensivo de la caballería inglesa, se había apresurado, algunos momentos antes, a dar a cuatro batallones de la guardia, los que primero habían vuelto de Planchenoit, la orden de ir a sostener nuestra gruesa caballería en las posiciones que había conquistado, y que, en su opinión, debía ocupar todavía en la plataforma. El mismo, luego que la intervención de Bulow sobre nuestra retaguardia se hallaba anulada, resolvió colocarse a la cabeza del resto de las tropas para realizar lo que el esfuerzo de toda nuestra caballería no había obtenido, para acabar la destrucción del ejército inglés. Mientras daba orden con este fin, y para apoyar su derecha mandaba hacia Planchenoit al general Polet con los cazadores de infantería, avanzaban los cuatro batallones de la guardia. La aparición de esta nueva columna, cuyos soldados llevaban altos morriones de pelo, y marchaba silenciosa y compacta, sorprendió a Wéllington, de vuelta en ese momento a su puesto de combate. Oponer hombres a esos hombres escogidos, era correr el albur de un contraste casi seguro: el duque ordenó romper la columna a cañonazos; una batería que no debía tirar más que a metralla vino inmediatamente a colocarse en la dirección de los cuatro batallones. El general inglés y su estado mayor prestaron atención en el momento del choque, la fusilería cesó en torno de ellos.

La cabeza de la columna no tardó en hallarse a tiro; los soldados que la componían subían lentamente las pendientes de la plataforma: marchaban de frente, alineados y tranquilos como en un día de revista; todos llevaban el arma al brazo. Truenan los cañonazos ingleses. Mira Wéllington y los oficiales que le rodean y el bosque de morriones de piel que tienen delante, experimenta entonces, en su parte más próxima, el movimiento de ondulación que imprime una fuerte ráfaga de viento a las altas espigas de un trigal. La oscilación se dilata y desvanece. Pónese de nuevo en marcha la columna; parece menos profunda; pero el paso de los soldados se mantiene siempre firme y lento, los fusiles derechos, las filas iguales y apretadas; no se oye ni un disparo, ni el menor grito. Estalla una segunda descarga: se ha tirado de más cerca. La oscilación, en la superficie de las primeras filas, es más pronunciada que la primera vez; como entonces, los morriones y los fusiles se enderezan después de haberse inclinado lentamente varias veces de izquierda a derecha y de derecha a izquierda. Muévese de nuevo la columna: avanza, lenta siempre, siempre silenciosa; su frente, siempre alineado como un muro, no presenta vacío alguno, pero la masa parece considerablemente reducida. Brilla por tercera vez el fulgor de los cañones ingleses. Disipada la humareda, el estado mayor enemigo interroga con avidez el terreno; la columna apareció aún en el mismo sitio, han dicho testigos oculares, pero los soldados que no habían caído aún, permanecían inmóviles.

V A U L A B E L L E

NO SE DEJEN SORPRENDER POR LOS FOTOGRAFOS

Llamamos la atención del público sobre los fotógrafos que, invocando indebidamente el nombre de "Caras y Caretas", toman notas con fines comerciales. Esta revista no cobra la publicación de ninguna foto. Rogamos exigir a los fotógrafos la exhibición del carnet de "Caras y Caretas", y fijarse si en realidad este título corresponde a nuestra revista.

BRIDGE

Por ADOLFO A. GABARRET

BUENOS AIRES v. ROSARIO

Acaba de disputarse por cuarta vez el ya clásico match anual entre rosarinos y porteños por la copa Jockey Club de Rosario. Este año no ha habido vencedores ni vencidos; la división de honores ha sido el justo premio a los esfuerzos de ambos equipos y ha estado de acuerdo con el juego desarrollado por sus integrantes.

El equipo de la Asociación Rosarina, formado por Alfredo Navarro, Armando Arijón, Germán Rodríguez Roselli, Ricardo de Elía y Eduardo Marquardt, ha demostrado que su triunfo del año pasado no fué obra de la casualidad sino que, como ya lo he afirmado repetidas veces, comprende valores individuales de primer orden y una envidiable armonía de conjunto.

En cuanto al "team" porteño, constituído por Héctor Cramer, León Casabal, Alejandro Castro y Alberto Blousson, si bien ha rendido lo que de él se esperaba y ha jugado bien, no ha sido el fiel exponente del poderío a que ha llegado el bridge en la Capital Federal. La actual Comisión Argentina de Bridge, encargada de seleccionarlo, no ha sabido corregir los errores de sus predecesoras ni aprovechar la experiencia que tenía al alcance de la mano. No es sólo con brillantes prodigios ni con glorias presentes o pretéritas que se puede dar cuenta de un conjunto del valor del equipo rosarino. Lo que se necesita para ello son jugadores sólidos, productivos, que actúen armónicamente, que procedan con conducta y que aunque no persigan la jugada espectacular que arranca el aplauso, sepan cumplir su misión ganando puntos de "match".

La designación del equipo, tramitada y resuelta dentro de un sigilo inexplicable, no fué hecha con el criterio que en casos semejantes debe prevalecer. Comprendo perfectamente que tal tarea lleva aparejadas muchas dificultades y hasta no pocos desagrados, pero despojándose de prejuicios de cualquier naturaleza, puede alcanzarse la finalidad deseada. Lo primero es hacer una selección amplia de los jugadores que por su demostrada capacidad están en condiciones de merecer la representación; luego debe analizarse su grado de eficiencia en matches de esta índole y su forma actual; en tercer lugar — y previa conformidad de los interesados, — se les reunirá en parejas y, de ser posible, a cada una de estas se les asignará un suplente; y por último, los 8 ó 10 seleccionados deben ser sometidos a un riguroso entrenamiento bajo dirección competente, haciendo seguir a cada mano un comentario para uniformar criterio y mostrar los errores, impidiendo su repetición. Los que no tengan deseos de hacer el pequeño sacrificio de someterse a esa indispensable disciplina, demuestran poco entusiasmo para alcanzar el fin perseguido y están de más; deben ser apartados sin más trámite. Observadas entonces las actuaciones de las diversas parejas por personas capaces de apreciarlas, se procederá a designar el equipo definitivo. Cuando la Comisión entienda que eso es lo que debe hacer, habrá conseguido formar un equipo en toda la extensión de la palabra, es decir un conjunto de buenos jugadores de modalidad adecuada a la competición en que deben intervenir, bien entrenados y disponiendo de la imprescindible trabazón que demasiado a menudo se descuida. Y de esa manera logrará demostrar que a Buenos Aires le sigue correspondiendo el cetro del bridge sudamericano.

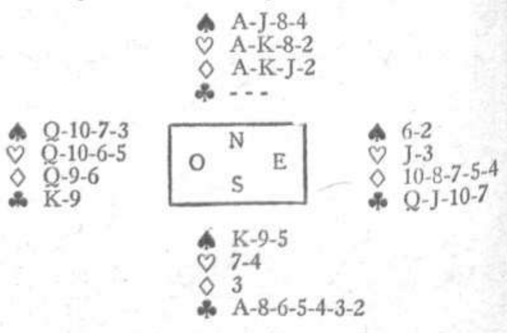
Volviendo al match debo destacar que fué una expresión fiel de la caballerosidad y del espíritu deportivo de los aficionados que intervinieron. Los rosarinos, como siempre, supieron ser espléndidos anfitriones y se hicieron acreedores al reconocimiento de sus huéspedes quienes están deseosos de que llegue la oportunidad de corresponder a las atenciones recibidas.

Como espectáculo no pudo ser más emocionante porque la lucha, pareja en todo momento, hizo que el resultado quedara pendiente de las últimas manos. Al final los porteños consiguieron sacar 2 puntos de "match" que los rosarinos equilibraron con una ventaja de cerca de 2000 puntos de "score". Los porcentajes medios fueron 50.01 para Rosario contra 49.99 para Buenos Aires, es decir una diferencia de un centésimo por ciento y como el sistema de la Graëte exige que para que haya un ganador aquella debe sobrepasar 1 o|o, el "match" fué declarado "draw", decidiéndose no jugar manos complementarias para lograr el desempate. Creo, sin embargo, que dadas las condiciones de la prueba, corresponde decidir el ganador en otro encuentro semejante que además de ofrecernos el agradable espectáculo de ver otra vez a ambos conjuntos frente a frente, sería una nueva oportunidad para que se pusieran de manifiesto los cordiales vínculos que unen a los bridgistas de ambas ciudades.

En el próximo número, una vez en posesión de los datos pertinentes, iniciaré el análisis de algunas de las manos más interesantes cuyo comentario pueda tener interés para los lectores.

PROBLEMA Nº 35

Este problema me ha sido remitido por el distinguido aficionado francés don Rafael Baggio quien, conjuntamente con nuestros conocidos compatriotas el teniente coronel Oscar Cazalas y su esposa doña Raquel Valdez Sayago, forma parte del equipo que representará al Club Versailles en el Campeonato de París próximo a iniciarse.



Triunfo es ♠. Este sale con la Q de ♣ y Norte hace gran "slam".

El barbero mecenas de Nervo (Fragmento)

Y sin más bagaje que sus quimeras y su sed de aventuras, tomó un buen día asiento en las desvencijadas diligencias que hacían el recorrido entre la población tepiqueña y el hermoso puerto del Pacífico.

Por lo menos, decíase para su coleto, ahí saciaría un gran anhelo de su alma: conocer el mar.

Y si no encontraba el medio ambicionado para comenzar a batir las alas de su estro, con hartarse de infinito en la playa dorada, daría por bien empleado el incómodo viaje.

Apenas llegado a Mazatlán, se fué derechamente a contemplar el ponto. El crepúsculo deslía su rútilo caneva de matices y los ojos de Nervo se extasiaron ante aquel prodigio luminoso, en que el cielo y el mar se espejeaban en un reto de fantásticas tonalidades...

Cuando se vió embozado por las sombras nocturnas salió de su ensimismamiento y se encaminó al centro de la urbe, tratando de procurarse hospedaje para pasar aquella noche, en que, si bien tenía maltrecho el cuerpo por las penalidades del camino, en cambio el ánima le rebosaba de inefable contento *por haber gozado del* inédito panorama del mar...

A la mañana siguiente el clima caluroso lo hizo despertar antes de su hora acostumbrada y saltando del camastro procedió a vestirse y asearse. Antes de salir a la calle hizo un rápido corte de caja y notó con pena, aunque no con sorpresa, que tenía por capital sólo unas cuantas monedas que no sumaban dos pesos. No conocía a nadie en la población, por lo que procedía administrar con cautela tan exiguo fondo de resistencia.

Preguntando, se encaminó rumbo al Mercado, a fin de desayunarse en cualquier fonducho al aire libre, y al pasar por frente a una barbería en la calle Faro, uno de los fígaros que estaba en la puerta le abrió los brazos, exclamando:

—¡Pero qué andas haciendo por aquí, Amadito!

Se le iluminaron de alegría los ojos, y sin reconocer bien al que tan cordialmente lo saludaba, lo estrechó en un largo y apretado abrazo.

Era aquél un conterráneo suyo, condiscípulo en los bancos escolares de Tepic. Con tan inopinado encuentro, Nervo se sintió fortalecido. Ya no estaba solo para emprender la lucha por la vida: ese paisano rapabarbas era un aliado que su buena estrella hacía cruzar en su sendero. Se entabló la charla, enfocándola primero en los mutuos recuerdos infantiles, para devenir en seguida al porqué de su presencia en Mazatlán. Y al comunicarle el poeta su sed de gloria, sus sueños de triunfo, el pobre peluquero escuchaba sin pestañear, como si de un bello cuento se tratara...

Comenzó a llegar clientela y el sabroso diálogo tuvo que interrumpirse, dirigiéndose Nervo al mercado frontero, previa cita para tomar la copa al mediodía. Tras el frugal desayuno, se dió a ambular sin brújula por las calles lugareñas y sin pensarlo, fué a dar de nuevo a la orilla del mar. ¡Qué distinto el paisaje, con la luz cenital, a como lo había contemplado la víspera con las suaves tintas del crepúsculo!

Sonó la una en el reloj pueblerino y Nervo, apresuradamente, se dirigió en busca de su camarada de las horas infantiles. Y entonces fué cuando le confió lo precario de su *situación económica*, manifestándole que no contaba con dinero ni siquiera para pagar un modesto cuarto de hotel donde pasar la noche.

—De eso no debes preocuparte. Aquí, en la barbería, puedes dormir mientras encuentras trabajo.

—Pero, ¿a quién crees tú que deba dirigirme para conseguirlo?

—Pues, hombre, ¿por qué no tratas de ver si entras en la redacción del "El Correo de la Tarde"? Su director, don Miguel Retes, es muy buena persona.

—Tienes razón. Pero antes de ir a verlo personalmente, le enviaré un artículo que voy a escribir ahorita, sobre la impresión que me ha causado Mazatlán.

Al día siguiente, en la plana editorial, aparecía el elogio del puerto del Pacífico, firmado con el raro nombre de Amado Nervo. El peluquero despertó a Nervo con ruidosas manifestaciones de júbilo, y mientras el poeta se desperezaba, el fígaro principió a leer en alta voz su artículo...

Así comenzó el bardo de "Plenitud" su carrera literaria, auspiciado por el generoso mecenazgo de un humilde barbero, camarada de sus juegos en las claras horas de su infancia.

Roberto Núñez y Domínguez.

Líos y malandanzas de Napoleón Verdadero

(Continuación de la página 45)

—Escucha, cruel mazorquero,
que sos pallador barrunto:
¡Te juego en un contrapunto
la vida de ese pulpero!

¡Tú lo dejas regresar
junto a su amado tormento,
y si yo pierdo, al momento,
me dejaré fusilar!

—¡Ah, criollo de madrugada,
así me gusta un tirano!
Trato hecho: venga esa mano
y empesemos la topada!

(Golpe de gon y después de los quince aviso, sigue el dracma).

EXCENA KUARTA

(El Pallador, lo Soldados, Cuitinio y la Pulpera, que llora del otro lao de la reja. *Alvertencia himportante:* Lo sestampido de las descargas son de imitasión, o sea harrojando algún otjeto contra el suelo de la broscati).

CUITINIO

—¡Ja, ja, ja,ja! Oíganle!
Perdió todos los convites...
A ver, traigan los confites,
y sin asco, déanle.

PALLADOR

—¡Bah, cualquiera pierde mal,
aptuando de visitante!
No estarías tan campante
de haber sido yo local...

SOLDADO A

—Yo me le apunto a los pies.

SOLDADO B

—Yo al corazón, con serteza.

SOLDADO SE

—Yo le apunto a la cabeza
y todo lo que dea a los dies.

CUITINIO

—Mucho cuidado, os lo ruego,
debe morir el traidor...

SOLDADO A

—¡Dad vuestra orden, señor!

CUITINIO

—Atención, apunten, ¡fuego!

(Golpe de gon para un minuto de avisos; cuando pasó el minuto sigue el romance hestórico).

EXCENA QUINTA

(El Pallador moribundo y la Pulpera que no ha dejado de llorar ni siquiera cuando pasaban lo savisos. *Otra alvertencia:* Como el llanto de esa mujer es algo prolongado más mejor sería hutilisar un disco).

—De norte a sur, de este a oeste
las balas me han perforao...
¡Se dió juego colorao
y sonamo los celeste!
Adiós... pulpera... pulpera...
¡Cuitinio... cuánto te... odio!...
¡En el prosimo hespisodio
ya verás la que te hespera!

FIN

Dibujos de Alvarez

Dos proclamas inmortales

No conozco sino dos proclamas inmortales en los fastos militares del mundo: la de Nelson en Trafalgar y la de Sucre en Ayacucho:

"La Inglaterra espera que cada uno en este día cumpla con su deber".

"¡Soldados! Del esfuerzo de hoy pende la suerte de la América del Sur".

Pero no hay sino una sola voz de mando que debe atravesar los siglos, y fué la inventada por Córdoba al recibir la orden de cargar las masas aun desordenadas del centro enemigo:

"Armas a discreción y paso de vencedores."

ANIBAL GALINDO

La obra inicial del escultor Cánova

CUENTA Jorge Cary Eggleston que cierto día un rico caballero veneciano, llamado Faliero, había dispuesto en su casa un suntuoso convite. Poco antes de la hora señalada, el confitero encargado de confeccionar el adorno central de la mesa mandó aviso diciendo que se le había estropeado la pieza. Entonces el pinche de cocina, muchacho de poca edad, se adelantó al maestresala y le dijo:

—Si usted me lo permite, me parece que podré hacer algo a propósito.

—¡Tú! — exclamó el maestresala con aire de asombro. — ¿Y quién eres tú?

—Soy Antonio Cánova, nieto del escultor Pisano.

—¿Y qué vas a hacer?

—Si usted me lo permite, haré un adorno para el centro de la mesa.

El maestresala, que ya no sabía cómo salir del apuro, le dijo al muchacho que hiciera según le pareciese, y al punto modeló con manteca un hermoso león agachado, que el atónito maestresala colocó en el centro de la mesa.

Llegada la hora del festín, entraron en el comedor los convidados, entre quienes había ricos mercaderes y príncipes de la nobleza veneciana muy entendidos algunos de ellos en obras de arte. Al ver el león de manteca, olvidaron los convidados el objeto que allí les congregaba y se absorbieron en la admiración de tan genial obra de arte, preguntando después al dueño de casa qué famoso escultor se había entretenido en emplear su habilidad en material de tan fugaz consistencia. Respondió Faliero que lo ignoraba; pero preguntado por ello el maestresala, presentó ante los comensales al marmitón autor de la escultura, en cuyo obsequio prosiguió la fiesta desde aquel punto, por la admiración que en todos produjo el insólito caso de haber modelado en tan poco tiempo, un humilde muchacho, la magnífica figura. El dueño de casa prometió costear los estudios del chico bajo la dirección de los mejores maestros, y cumplió su palabra.

Antonio Cánova no se ufanó de tan buena fortuna, sino que siempre fué el modesto, aplicado y fiel chicuelo que no había tenido ocasión de explayar sus facultades artísticas en el taller de Pisano. Tal vez algunos no supieran cómo aprovechó el niño Antonio la primera ocasión que se le deparaba; pero todos sabemos que Cánova fué uno de los escultores más eminentes del mundo.

MARIA TRINIDAD ZURUTUZA

Después de sufrir las alternativas de una prolongada enfermedad, falleció esta distinguida señorita, hermana de nuestro compañero de tareas, Ambrosio Zurutuza. Su *fallecimiento* causó hondo dolor entre sus numerosas amistades.



Señor **DOMINGO ACERBI**

A los 62 años de edad desaparece este laborioso comerciante de la metrópoli, dejando un sentimiento de pesar unánime entre sus relaciones.

ENIGMOGRAFIA

Por MICERINOS

Nº 1

Decapitación, por Luis A. Domínguez (Lomas de Zamora, F. C. S.).

ESTA UNA COSA "OCULTA"
EN UNA "ISLA" CULTA

Nº 2

Telegrama cifrado, por Luis A. Domínguez (Lomas de Zamora, F. C. S.).

129575:
73 73780 148675 6875 73680
714 73 *1234567890* 54364
67875964 5960 73 8014
9895.

Nº 3

Jeroglífico crómico semi-interpretativo (frase), por "Dempsey" (Montevideo, R. O. del Uruguay).



Nº 4

Criptograma (refrán), por Andrés Mirgone (Ballesteros, F. C. C. A.).

CESAR	B	GULPON
12132	1	122121

Los sabios estudian sin cesar,
porque bien saben, que en esta vida,
xx xxxxx xx xxxxx xxxxx

Nº 5

Comprimido, por Ricardo Rivas (Habana, Cuba).



Nº 6

Frase comprimida, por Atilio Donaggio B. (Iquique, Chile).

CIEGOS LO LO LO / LO C LOL.S / LO LO LO ODDA 2

Nº 7

Frase semi-interpretativa, por "Esmeralda" (Montevideo, R. O. del Uruguay).

T O R O



Nº 8

Frase comprimida, por "Winox" (Capital Federal).



Nº 9

Frase en jeroglífico, por Oscar Broman (Capital Federal).



Nº 10

Interpretativo crómico (frase), por "Aber" (Capital Federal).

Nº 11

Amputación, por "Cardo" (Capital Federal).

Es una planta desde luego
Y de hueso el juego.

Nº 12

Jeroglífico (+ R). Frase, por "Lega" (Bánfield, F.C.S.)
(Fuera de concurso)

V ⊥ O N ²

Nº 13

Jeroglífico (+ E R). Vocablo, por "Lega" (Bánfield, F. C. Sur).
(Fuera de concurso)

500 I

Nº 14

Comprimido, por "Jean Samal" (Montevideo, R. O. del Uruguay).

S I P O

COLABORACION INTERNACIONAL

En la página de hoy, aparecen colaboraciones de Cuba, Chile y Uruguay, las que unidas a otras publicadas anteriormente, de *Brasil, Paraguay, etc.*, le dan un carácter internacional a esta sección, probando así la gran difusión de esta revista.

Cómo se estimula el arte enigmático en Europa

UN PREMIO DE VICTOR MANUEL II

El extraordinario desarrollo que ha adquirido en Italia el arte enigmático, donde es comprendido como un verdadero exponente del saber humano, sobre todo cuando se encara en la forma poética, ha influído para que se le proteja como se merece.

Con motivo del "XX Congreso Enigmático Nacional Italiano", S. M. Víctor Manuel II ha ofrecido una medalla de plata para primer premio de los concursos que se realizarán con tal motivo.

Otras autoridades han contribuído con premios al mejor éxito del certamen.

¿Cuándo llegaremos en nuestro país a una protección análoga?

Concurso de agosto. — Se reciben soluciones hasta el 15 de setiembre próximo inclusive.

Concurso de setiembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de octubre próximo inclusive.

Véanse las bases de los concursos mensuales (con premios), que se publican con frecuencia.

ENIGMOGRAFIA
CONCURSO DE
SETIEMBRE DE 1938
CUPON Nº 2085

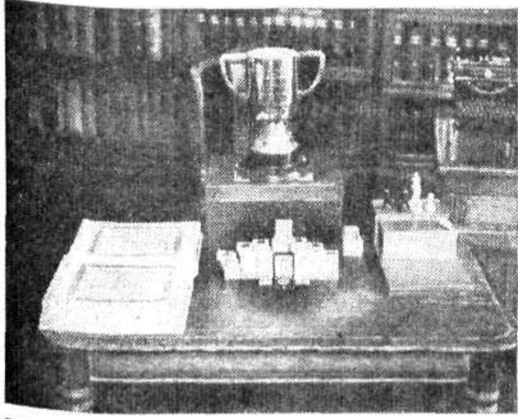


AJEDREZ



Por GASTON PEDRO DUBOX

PREMIOS INSTITUIDOS EN NUESTRO RECIENTE CERTAMEN DE SOLUCIONISTAS



El presente grabado muestra parte de los premios que se instituyeron en nuestro reciente Concurso de Solucionistas fenecido con un éxito sin precedentes. No figuran las revistas de ajedrez y premios en efectivo que también formaron la nómina total de premios instituídos.

Una perfecta organización garantizó y prestigió al certamen de solucionistas

No obstante haberse fijado un plazo prudente para formular reclamaciones referentes a la competición de solucionistas, no se registró ninguna debidamente fundada. Este elocuente hecho corrobora ampliamente la perfecta organización que existió durante el desarrollo de la difícil prueba, cristalizándose los encomiables esfuerzos realizados por todos los que colaboraron en la organización del certamen. El personal caracterizado que tuvo la tarea de controlar y verificar los diversos cómputos en las centenares de cartas que invadieron la sección ajedrez, cumplió su delicada misión eficientemente.

Con la mayor regularidad en cualquier momento fueron complacidos los aficionados que formularon diversas preguntas.

Las cartas, archivadas en biblioratos especiales, computadas y foliadas, conjuntamente con los ficheros que registran los diversos cómputos, atestiguan y documentan la organización de nuestro Segundo Gran Concurso de Solucionistas de Problemas de Ajedrez, clausurado recientemente con el acto del sorteo de los premios.

CORREO DE AJEDREZ

Señor Y. M. Iglesias (Rosario). — Si en el problema número 24 en primera jugada las negras contestan con A 1 R, las blancas siguen en segunda con D 1 C, amenazando mate en 1 C R y en 4 C en tercera movida, según lo que juegue el negro. Agradezco sus conceptuosas expresiones y felicitaciones.

Señor Félix A. Dicono (Uruguay). — En la Editorial Grabo, Sáenz Peña 788, puede adquirir ese artículo.

ORGANIZA UN INTERESANTE CONCURSO DE "AFFICHES" LA FEDERACION ARGENTINA DE AJEDREZ

Con motivo de la organización del Torneo de las Naciones, que se llevará a cabo en Buenos Aires, en el transcurso del mes de julio del año próximo, la Federación Argentina de Ajedrez, ha resuelto efectuar un Concurso de "affiches" alusivos al importante certamen, que contará con la concurrencia de cuarenta equipos representativos de otros tantos países de Europa, Asia, América y Oceanía.

Se han establecido seis premios en efectivo, distribuídos en la siguiente forma:

Un primer premio de $ 500, un segundo premio de $ 250, un tercer premio de $ 100 y tres cuartos premios de $ 50 cada uno.

Ninguno de los premios será declarado desierto.

Los ajedrecistas austríacos en el equipo del Reich

EL CONJUNTO ALEMAN SERA ROBUSTECIDO CON LA INCORPORACION AUSTRIACA

Uno de los acontecimientos de la política internacional ocurridos últimamente, tendrá inesperada repercusión cuando se realice en Buenos Aires, en julio de 1939, el *Torneo de las Naciones,* Campeonato Mundial por equipo, en el cual será disputada la Copa Hamilton - Russell, actualmente en poder del equipo representativo de los Estados Unidos de Norteamérica.

La anexión de Austria por el Reich, determinará la formación de un equipo alemán extraordinariamente vigoroso, por cuanto los jugadores austríacos que constituyeron uno de los conjuntos rivales más destacados en el torneo anterior, robustecerán la representación alemana.

A este respecto ya se han realizado algunas conversaciones, y se ha anticipado que no se opondrán dificultades a la concurrencia de Alemania en esas condiciones.

Las ajedrecistas tendrán un torneo en nuestra capital

SE REALIZARA EN OCASION DEL TORNEO DE LAS NACIONES

Un Torneo Mundial Femenino, será otro de los acontecimientos motivados por la realización del Torneo de las Naciones, a efectuarse en Buenos Aires, en el mes de julio de 1939.

Anticípase la participación de jugadores de numerosas naciones y, como es lógico, la Argentina estará representada previa una selección que se llevará a cabo bajo los auspicios de la Federación Argentina de Ajedrez.

Las jugadoras argentinas, tendrán oportunidad de ver actuar a fuertes figuras del ajedrez femenino internacional y será sin duda esta competición, uno de los números más simpáticos motivados por el Torneo de las Naciones en que se disputará la Copa Hamilton Russell, el tradicional trofeo del ajedrez mundial.

En las instrucciones enviadas por la Federación Argentina a las instituciones ajedrecistas del país, para la selección femenina, se ha recomendado considerar escrupulosamente los antecedentes de cada aspirante a la representación, dentro de las actividades del noble juego.

Cantina Maternal, de Santiago del Estero



La señora Ofelia E. de Montenegro, esposa del gobernador de la provincia, que coopera en la altruísta obra, al visitar la institución, acompañada por los facultativos de la Sala Cuna.

◆

La distinguida dama, con uno de los pequeños asilados de la Cantina Maternal, ejemplo de beneficencia.

Fotos de Mattar

LOS ASTROS DEL DEPORTE

HERMINIO MASANTONIO



HACE muchos años que es "crack", demasiados años para un jugador de fútbol, lo cual demuestra a los que lo discuten, de que es un verdadero "crack". Director de ataque, en el papel y el verde de las canchas, lo que no ocurre siempre con los "centre-forwards", es animador incansable, gracias a su físico privilegiado. Técnico, posee un "shot", que sin ser de los furibundos, tiene el calibre necesario para meter miedo al hombre de entre los palos.

Dibujo de Batlle

EL CORAZON REVELADOR

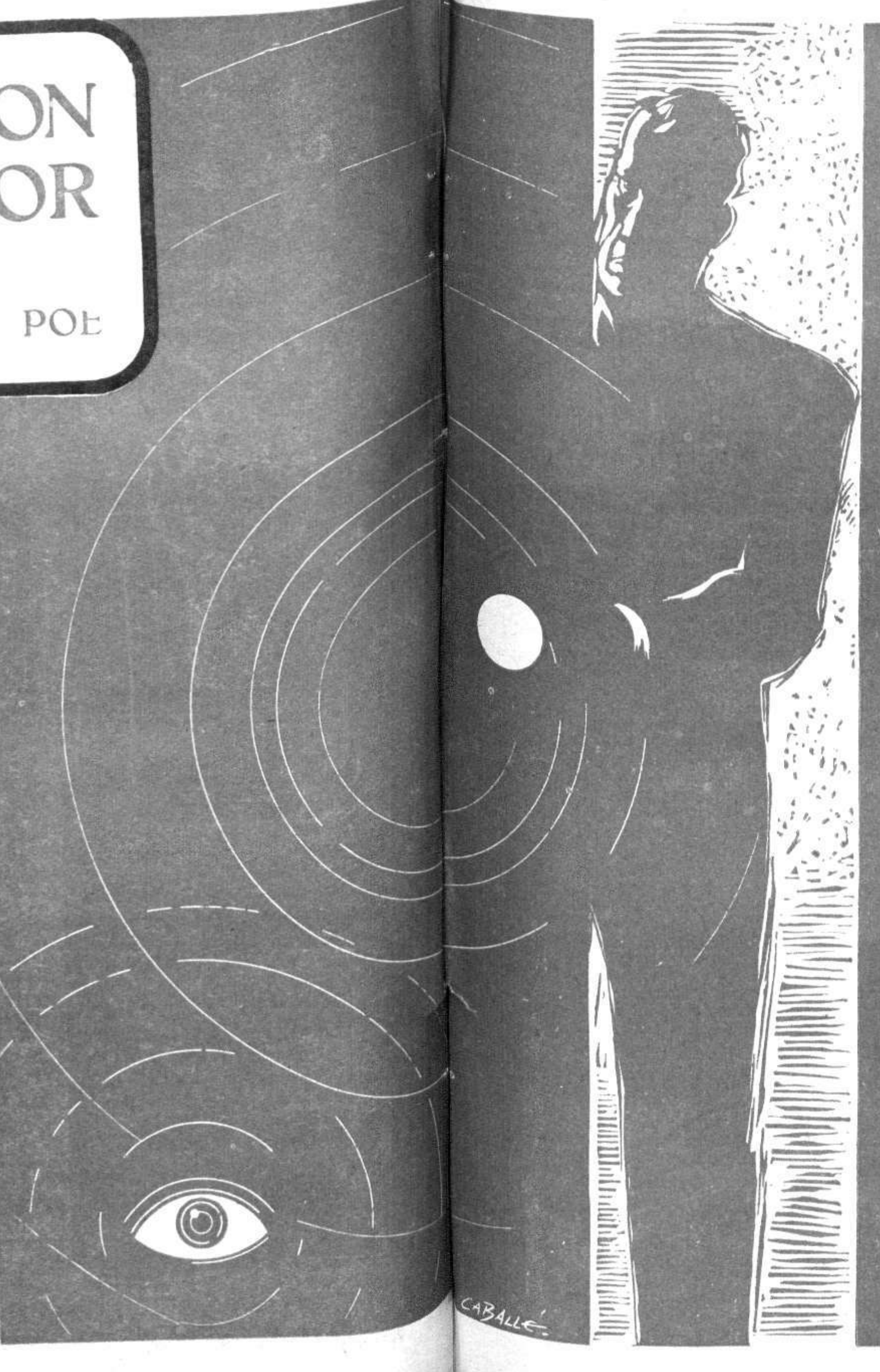
POR

EDGARDO ALLAN POE

Soy muy nervioso; extremadamente nervioso; siempre lo he sido; mas, ¿por qué suponéis que estoy loco? La enfermedad ha aguzado mis sentidos; pero no los ha destruído, ni siquiera los ha mellado. A diferencia de otros, yo tengo muy fino el oído. Me parece que oigo todas las cosas del cielo y de la tierra. Hasta he oído cosas del infierno. ¿Por qué, pues, me tratáis de loco? Atended: observad con qué calma, con qué serenidad de juicio yo contaré esta historia.

Me es imposible decir cómo aquella idea penetró en mi cerebro; mas una vez concebida me aguijoneó día y noche. No llevaba ningún fin. La pasión no entraba en ella para ada. Yo amaba al pobre viejo. Nunca había hecho mal a nadie. Nunca había insultado. Yo no codiciaba su dinero. Yo creo que de todo tenía la culpa su ojo. Sí, su ojo, que se parecía al de un cuervo, un ojo azul pálido con una nube debajo. Siempre que aquel ojo se posaba sobre mí se me helaba la sangre, y así, lentamente, por grados, se me metió en la cabeza el terminar con la vida del viejo y libertarme de su ojo para siempre.

Me creeréis loco; pero los locos no saben nada de nada ¡Oh! ¡si lo hubiéseis visto! ¡si hubiéseis visto con qué habilidad, con qué precaución, con qué disimulo llevé a cabo mi proyecto! Nunca fuí tan amable con el viejo como la semana que precedió a su muerte; y todas las noches hacia las doce, yo levantaba el pestillo de su puerta y la abría con cuidado. ¡Oh! sí: con mucho cuidado!, y luego entraba allí con mi linterna sorda cerrada, sin que dejase filtrar el más pequeño rayo de luz. ¡Ah! si hubiéseis presenciado la habilidad con que yo primeramente asomaba mi cabeza por la abertura de la puerta, os hubiéseis reído. Primero la introducía por ella lentamente, muy lentamente, para no interrumpir el sueño del viejo. Necesitaba, cuando menos, una hora para introducirla por la abertura y verle acostado en su lecho. Por ventura, ¿un loco hubiera sido tan discreto? Y luego, cuando mi cabeza había penetrado en el cuarto, yo abría con precaución mi linterna. ¡Oh! ¡con qué precaución! Porque sus goznes rechinaban. La abría a fin de que una hebra de luz cayera sobre el ojo del cuervo. Y esto lo hice durante siete largas noches. Todas las noches hasta que daban las doce; pero yo siempre veía aquel ojo cerrado. Esto hizo que no llevase a cabo mi obra; porque no me molestaba ni irritaba aquel hombre, sino su ojo. Y todas las mañanas al rayar la aurora yo penetraba audazmente en su



cuarto y con acento de cariño le preguntaba cómo había pasado la noche. Así, pues, si hubiera sospechado que yo todas las noches le examinaba hasta las doce, hubiera sido un viejo muy astuto.

En la noche octava usé aún de más precaución al abrir la puerta. La aguja de un reloj se mueve más pronto que entonces se movió mi mano. Jamás como en aquella noche sentí toda la extensión de mi sagacidad. Casi no acertaba a reprimir la alegría del triunfo. ¡Pensar que yo me encontraba allí, entreabriendo su puerta, sin que él ni siquiera soñase en mis acciones ni en mis secretos pensamientos! A esta idea solté una débil carcajada. Quizá me oyó, porque se agitó en su lecho como si despertara. Quizá creéis que me retiré. Pues os engañáis. Su cuarto estaba negro como la pez: tan densas eran sus tinieblas; los postigos de la ventana se hallaban cuidadosamente cerrados por miedo a los ladrones, y sabiendo que él no podía ver cómo abría la puerta yo la empujaba con tiento, siempre con tiento.

Había pasado por ella mi cabeza e iba a abrir la linterna, cuando mi pulgar tropezó con el metálico pestillo, y entonces el viejo se incorporó en su lecho gritando:

—¿Quién va ahí?

Quedé inmóvil y no dije nada. Durante una hora ni siquiera moví un músculo, y durante este tiempo nada me indicó que volviese a tenderse en el lecho. Permanecía en él sentado con el oído atento, y escuchando, según yo lo había hecho durnte noches enteras, el tictac de un reloj que había en la pared y que contaba los minutos que aún tenía de vida.

Pero hé ahí que oí un gemido y yo reconocí que este gemido era hijo de un terror mortal. No era un gemido de dolor y de pena. ¡Oh! no: era el rumor sordo ahogado que se levanta del fondo de un alma sobrecargada de espanto. Yo conocía mucho aquel rumor. En ciertas noches, a las doce, cuando todo el mundo dormía había brotado de mi propio seno, despertando con su terrible eco los terrores que me trabajaban. Sabía, pues, lo que aquel viejo sentía y me apiadaba de él por más que la risa quisiese reforzarme en el fondo de mi corazón. Contábame que al oir el primer rumor había despertado y que seguía incorporado en su lecho. Su miedo iba creciendo. Quería convencerse de que no había motivo para ello; mas no lo había logrado. Se decía: "Esto no es nada; es el viento que se cuela por la chimenea; un ratón que cruza el pavimiento; un grillo que lanza un grito. Se esforzaba en tranquilizarse con estas suposiciones; mas todo era en vano. *Todo era en vano* porque la muerte que se acercaba había cruzado ante él, con su gran sombra negra envolviendo con ella su víctima. Y era la influencia de la desaparecida sombra que le hacía *sentir* — por más que no viese ni oyese nada — la presencia de mi cabeza en su cuarto.

Cuando con mucha paciencia hube aguardado un buen espacio de tiempo, creyendo que se volvería a acostar, yo resolví entreabrir un poco mi linterna, pero tan poco que era lo mismo que si no la abriera. La abrí, pues, de un modo tan furtivo, tan furtivo, que es imposible imaginarlo; hasta que, por fin, un solo y pequeño rayo de luz, tan delgado como la hebra que fabrica la araña, se escapó de la linterna y cayó sobre el ojo del cuervo.

Estaba abierto, completamente abierto. Luego que le vi me puse furioso. Le vi con perfecta claridad, con su azul amarillento y con el horrible velo de aquella catarata que helaba la sangre en mis venas; pero yo no podía ver nada más de su



rostro ya que por instinto había dirigido mi hebra de luz sobre aquel sitio maldito.

Y ahora decidme si lo que vosotros tomais por locura no es sino un refinamiento, una hiperacuidad de los sentidos. En aquel instante yo oí un rumor sordo, ahogado, como el que puede hacer un reloj envuelto en un copo de algodón. Reconocí perfectamente aquel sonido. Era el latir del corazón del viejo. Esto acrecentó mi furor bien como el ruido del tambor acrecentó el del soldado. Pero me contuve y seguí en pie sin moverme. Casi no respiraba. Yo mantenía inmóvil la linterna, dirigiendo siempre aquella hebra de luz en aquel ojo maldito. Al mismo tiempo el ruido infernal del corazón se iba haciendo más precipitado, más fuerte, más sonoro. El terror del viejo debía ser extraordinario. ¿Vais siguiendo mi relato? Ya os dije que yo era extremanadamente nervioso. Aquel rumor oído en el terrible silencio de la noche, hubo de ocasionarme un terror indescriptible. Durante algunos minutos yo pude contenerme y permanecí tranquilo. Pero los latidos del corazón se hacían más fuertes, siempre más fuertes. Parecíame que iba a estallar. Se apoderó de mí una angustia nueva: Creí que aquel rumor podía ser oído por un vecino! La hora del viejo había llegado. Di una especie de rugido y abriendo bruscamente la linterna me lancé en el cuarto. Ni siquiera dió un grito; ni uno solo. En un abrir y cerrar de ojos le eché sobre el pavimento y le aplasté con el horrible peso de la cama. Viendo mi obra terminada yo sonreí satisfecho, pero durante algunos minutos el corazón siguió latiendo bien que de un modo algo velado. Esto no me contrarió; aquel rumor no se podía oír a través de las paredes. Por fin cesó. El viejo había muerto. Enderecé la cama y examiné su cuerpo. Sí: estaba rígido. Llevé la mano a su corazón y la dejé en él unos minutos. No latía. Estaba bien muerto. Su ojo ya no me atormentaba.

Si insistís en creerme loco, esta opinión se desvanecerá indicando las sabias precauciones que adopté para ocultar su cadáver. La noche adelantaba y yo trabajaba rápida y silenciosamente. Primero corté la cabeza, luego los brazos y enseguida las piernas.

Después arranqué tres tablas del pavimento y lo oculté debajo. Las volví a colocar tan diestramente que ningún ojo humano — ni aun el *suyo* — hubiese podido descubrir nada. Todo quedó lavado; no se veía ni una mancha de sangre. Un cubo de agua lo había arreglado todo.

Al concluir mi tarea daban las cuatro de la madrugada. Era tan oscuro como si fuese la media noche. Al dar un reloj aquella hora, alguien llamó a la puerta de la calle. *¿Qué podía yo temer entonces?* Entraron tres hombres, los cuales se presentaron muy cortésmente. Eran tres agentes de policía. Un vecino había oído un grito durante la noche; se sospechó que se cometía algo malo y había dado parte al comisario del distrito, y éste enviaba tres de sus hombres para que hiciesen pesquisas.

Yo sonreí; ¿qué había de temer? Les saludé cortésmente y les dije: "Yo fuí quien lancé el grito mientras estaba soñando. El viejo a quien buscáis está de viaje." Acompañé a los agentes por toda la casa, a fin de que la registraran y les invité a que lo examinasen *todo*. Por fin les llevé al cuarto. Les enseñé sus alhajas y dinero que se hallaban intactos. En el entusiasmo de mi confianza llevé sillas al cuarto y les rogué que descansaran mientras yo, con la loca audacia de un perfecto triunfo, instalé mi propia silla en el sitio donde se hallaba el cadáver.

Los agentes se hallaban satisfechos. Mis maneras les habían tranquilizado. Yo me sentía confiado. Sentáronse y hablaron de cosas familiares, a las que respondí alegremente. Pero al cabo de poco tiempo yo me estremecí y deseé que salieran. Mis sienes latían y mis oídos zumbaban; pero ellos continuaban sentados y seguían hablado. El rumor se hizo más distinto; persistía y se iba haciendo más claro. Yo charlé de un modo atropellado con objeto de dominar mis sensaciones; pero el rumor siguió creciendo, tanto, que me convencí de que no estaba en mis oídos.

Yo debía estar muy pálido; pero seguía charlando y daba más energía a mi voz. El rumor seguía creciendo; mas ¿qué podía yo hacer? *Era un ruido sordo, ahogado, frecuente, parecido al de un reloj envuelto en un copo de algodón.* Yo respiraba con pena; los agentes nada oían. Seguí hablando más fuerte y con más vehemencia que antes; pero el rumor crecía incesantemente. Me levanté y disputé sobre bagatelas con un diapasón muy elevado y con una gesticulación violenta; pero el rumor crecía, crecía siempre. ¿Por qué no *querían* irse? Comencé a dar grandes pasos en el pavimento, como si me sintiese exasperado por mis contrincantes; pero el rumor crecía con una regularidad espantosa. ¡Ah! ¡Dios mío! ¿Qué podía yo hacer? Espumeaba de rabia, echaba votos y juramentos. Hacía ruido con los pies; agitaba la silla donde permanecía sentado; pero el ruido crecía de un modo constante e indefinido. ¡Se hizo fuerte, más fuerte, siempre más fuerte! ¿Era posible que los agentes no lo oyeran? ¡Dios poderoso! ¡No, no! le oían; comenzaban a sospechar; lo *conocían* todo y se divertían con mi espanto. Así lo creía y lo creo aún. ¡No pude tolerar esta burla; no pude resistir por más tiempo sus hipócritas sonrisas! Sentí que era indispensable gritar o morir. ¡Porque el ruido crecía, crecía siempre *más fuerte* y me asordaba!

—¡Miserables! exclamé yo, por fin; ¡no disimuléis por más tiempo! ¡Lo confieso todo! ¡Arrancad esas planchas del pavimento! ¡Está aquí! ¡está aquí! ¡es el rumor de su horrible corazón!

EDGARDO ALLAN POE

Dibujo de Caballé





Andanzas de Gemebunda Sinmarido















Las aventuras de
CHINGOLO CONSTRUCTOR



1 — Un par de clavitos... ¡tararan, tan tan!...



2 — ¡Uno! ¡Dos! ¡Tres! y me falta uno...



5 — Debo de haber contado mal, porque me falta otro...



6 — ¡Dáguele forte, viejo y peludo!



9 — La causa justifica los medios.



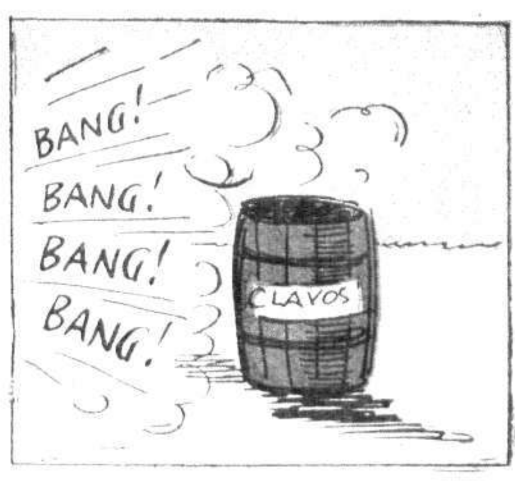
10 — ¡He aquí la bolilla que faltaba, canejo!

Chingolo por PERCY L. CROSBY

DE VIDRIOS ECONOMICOS



3 —Sacaré cuatro o cinco, por las dudas...



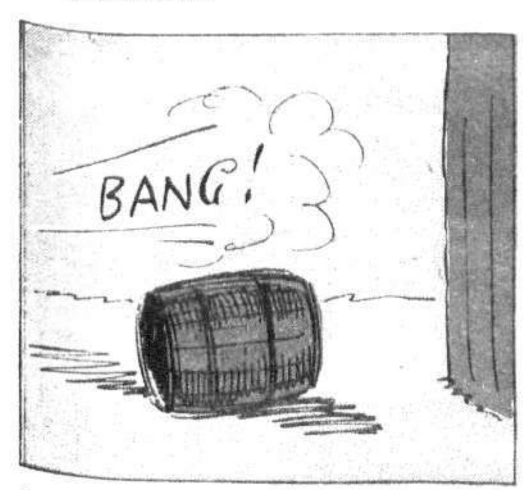
4 —¡Tararan, tan tan! ¡Atenti al dedo!



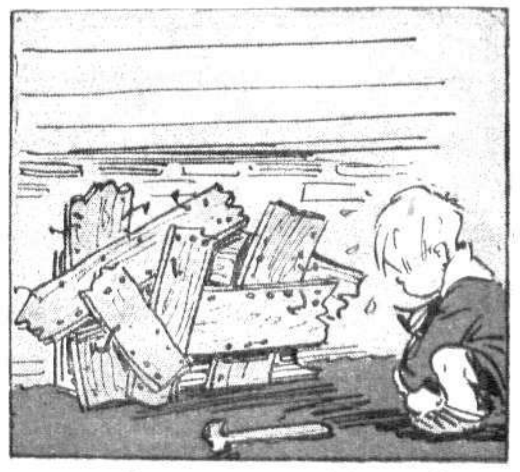
7 —Bueno, creo que con veinte clavos más tengo suficiente.



8 —¡Firme el pulso, que los dedos no son clavos!

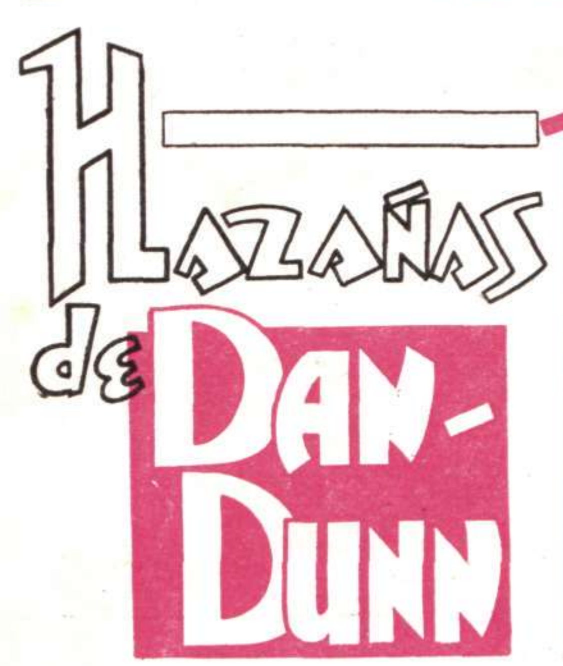


11 —¡Entraste, mancarrón fiero!



12 —Ahora el viejo no tendrá que molestarse en buscar un vidrio para la ventana del sótano...

AGENTE



EL DETECTIVE APRIETA LOS TORNILLOS

¡ESTE ASUNTO LE VA A COSTAR CARO, CAPITÁN!

¿POR QUÉ SEÑOR?

1









SECRETO Nº 48













LOS G-MEN. La guerra impla-



cable contra el crimen organizado







¡COMO EN LA OCASION ANTERIOR, EL NUEVO ASALTO FUÉ TODO UN ÉXITO !

LA SUERTE ACOMPAÑABA A LOS DOS COMPINCHES







LAS DESVENTURAS



1



2

AQUÍ TAL VEZ PRECISEN UNA CONFERENCIA SOBRE SARMIENTO EN EL CINCUENTENARIO DE SU MUERTE. CON TAL QUE EL MUERTO NO SEA ESTE CINCUENTENARIO MEDIADOR...

SOCIEDAD AMIGOS DE SARMIENTO

5



6

DIA de LA CONFERENCIA

EL PROFESOR GASTÓN DE LA PATRIE, AQUÍ DE CUERPO PRESENTE, HA DEDICADO SU VIDA AL ESTUDIO DE SARMIENTO. AHORA LE OIRÁN EL RESULTADO DE SUS INVESTIGACIONES...

(DE DICCIONARIO.)

9

DE MANECO por LINAGE





3

4

PEGO ES QUE YO NO SE NADA SOBRE SAGMIENTÓ. ¿CÓMO HACEG, MON DIEU?...



7

8



10

AVENTURAS de Lita y Susy, DOS PERIODISTAS RIVALES

POR MONTE BARRET









y RUSSELL E. ROSS










¡AQUÍ ESTÁ SU MODELO!
PARA RECORTAR Y ARMAR
MODELOS APROPIADOS PARA JOVENCITAS
8-29



Arturo Betelu, ganador de los 400 metros llanos en 54".



Moisés Cid, ganador de los 5.000 metros en 18 m. 9" 1/5.



Jorge Negrotto, ganador de los 100 metros en 12".


Luis Erdosia, vencedor en salto en largo.

Con un gran torneo atlético celebró su 18° aniversario el Club Sportivo Independiente de General Pico

El equipo vencedor de la posta 4×100, L. Eudosia, A. Alvarez, A. Abasolo y R. Racci.

El intendente, doctor Nevev, hace entrega de una medalla al "ñandú criollo", J. C. Zabala que intervino en la fiesta.

N. Ramírez, ganador del salto con garrocha.

Delegaciones de atletas de localidades vecinas, durante el desfile.

J. C. Zabala haciendo una exhibición en 2.000 metros.

El archivo de Rubén Darío

(Continuación de la página 5)

dé a nadie mi dirección aquí. Especialmente a ciertos poetas trashumantes nuestros en viaje a esta ciudad. ¡Por Dios! (ya que usted cree en El) no les diga mi refugio o, si ya lo saben, busque usted la ocasión de decirles que yo he partido *súbitamente* para el Congo... Yo me mantengo aquí en el más riguroso aislamiento, tan grande que ni *Urías,* que es mi único amigo, sabe mi llegada. No he ido a la ciudad ni una sola vez, y nadie sabe que existo. La soledad es casi la felicidad".

"Málaga, noviembre 4 de 1908. — Querido amigo: Estoy aquí acorralado por el frío, que hace helar el mundo fuera de este aduar de sangre y de flores, donde el perpetuo sol engendra de un solo beso la voluptuosidad y la muerte... ¡Aquí donde el sol se encargaría de hacer eterna la vida si el puñal no se encargara de hacerla tan precaria!

"Esta inmovilidad física redobla mi actividad mental y el *Daner im Wechsel* de Goethe se cumple en mí.

"Mi libro de Historia está ya acabado. Es necesario vivir la vida, es decir, saturarla de nuestro valor espiritual; nuestra vida no es sino nuestra época, y nuestro deber es domarla y dirigirla, grabándole poderosamente el sello de nuestro espíritu. Llenar la vida; llenarla con la exuberancia de nuestro yo mental, que dado nos fué para eso, no para guardarlo en una avaricia que sería una anulación. Todo hombre tiene su misión sobre la tierra. ¡Ay de aquél que le vuelve la espalda! Morirá de su traición.

"¿Qué sabe usted de Nicaragua? ¿Es verdad que don Fernando Sánchez estuvo en Europa? Así lo dicen los diarios de Managua, los cuales reproducen también un artículo de Sedano sobre Argüello, publicado en *Nouveau Monde,* de París".

Como han podido apreciar nuestros lectores, Vargas Vila se revela, en estas cartas a Darío, con todas sus cualidades de escritor brillante, vibrando perennemente en armonía con la fuerza y la belleza. Es el mismo autor de las prosas relampagueantes y atronadoras que deslumbraron a la juventud de América, pero late en ellas una sinceridad única y nos da ingenuamente una nota tan personal, que hubiera sido lamentable su extravío.

Creemos, pues, que al salvarlas del olvido, realizamos un acto meritorio que el mundo literario nos reconocerá.

Dibujo de Valdivia

Alberto Ghiraldo

LA BRUJA

(Continuación de la página 40)

Dios! La bruja nombraba a Dios. Los campesinos se asombraron. Hubo quien juzgó que no debía de ser criatura satánica aquella criatura, pues dada la incompatibilidad natural entre Dios y el diablo, imposible que tomase en boca el divino nombre sin enojar y ahuyentar al príncipe de las tinieblas. Otros opinaron que invocaba a Dios para injuriarlo. Prevaleció este dictamen. *Pacto* existía, indudablemente. ¿Cómo, si no, explicarse el poder misterioso de que, para hacer el mal, disponía la tía Nastasia?

Pero debieron agregar que asimismo teníalo para hacer el bien. En muchas ocasiones lo había hecho. Los que más la denostaban y maldecían, solicitaban su no aprendida ciencia curativa en casos extremos, desesperados. La reconocían *mano de santa* a los efectos de curar achaques y dolencias de la mísera carne humana. Aun no paraba ahí su acción benéfica; además curaba las hondas afecciones morales con igual facilidad que las producía.

Si la llamaban para estos menesteres graves, iba diligente, cuanto se lo permitía la debilidad de sus piernas, callada, impasible; llegaba a casa del necesitado, prestaba sus servicios y se tornaba sin hablar con nadie. En el camino solía encontrarse, por toda recompensa, una pedrada.

De varias leguas a la redonda la mandaban a buscar, no obstante su brujería. Inspiraba fe su conocimiento de la virtud medicinal de las plantas silvestres; pero no le agradecían sus beneficios, todo lo contrario. El odio contra ella aumentaba a medida de sus éxitos. La mala gente campesina no le perdonaba el tener que aceptar algo del diablo por mediación de una hechura suya. Porque lo que ella hiciera, adverso o propicio, indudablemente obra del diablo había de ser. Y después de aprovecharse de las artes demoníacas, era necesario castigar y humillar en ella al malo.

Hacía la cura del *pomo;* salvaba enfermos desahuciados por medio de salutaciones cabalísticas, que sus *clientes* juzgaban conjuros infernales. Nada de esto se le tomaba en cuenta; pero en cambio todo daño, toda desventura, toda ruina que en los contornos ocurriera, poníasele en el pasivo de sus ruindades.

Si enfermaba y moría una vaca, de fin natural, porque las vacas también se mueren, el dueño se enfurecía y clamaba irritadísimo, amenazando con los puños la mansión maldita:

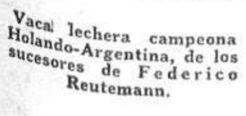
(Continúa en la página 121)

La 32ª Exposición de Ganadería e Industrias, en Santa Fe

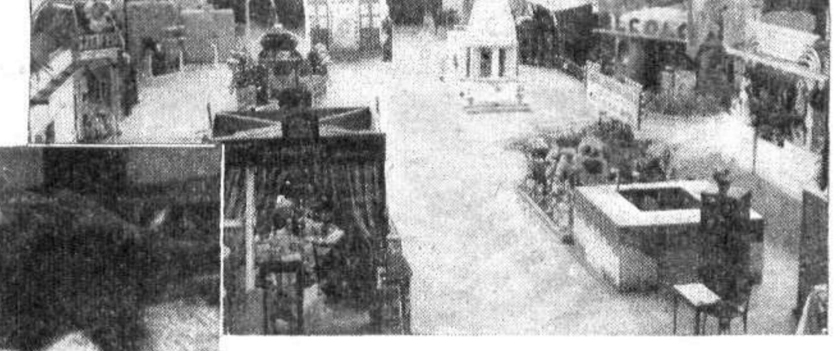
Fotos de Hugo Miatello (hijo)



El campeón de la raza Shorthorn, del señor Juan Boero.



Vacal lechera campeona Holando-Argentina, de los sucesores de Federico Reutemann.

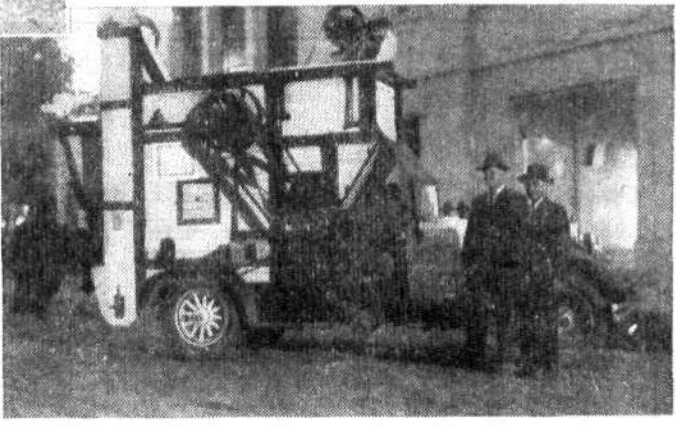


Vista general de los "stands" de la Sección Industrial.

Campeón Berkshire, de los señores Néstor Casabianca y Cía.

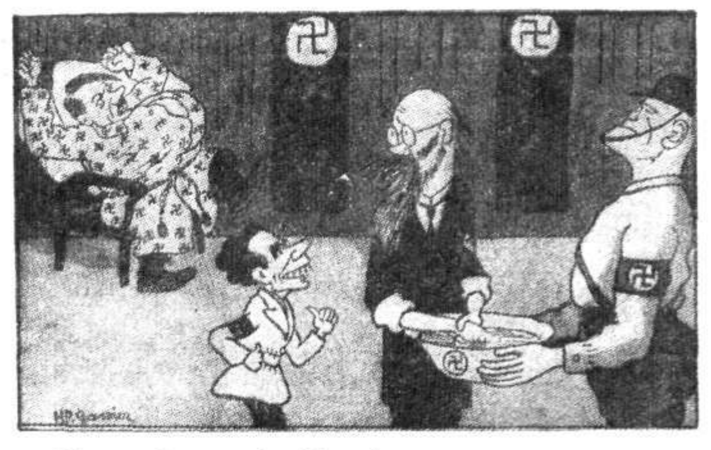


Campeón de la raza Orpington, de los señores Néstor Casabianca y Cía.



Máquina descascaradora de maní, inventada y construída por el agrónomo Alejandro Campagnoli.

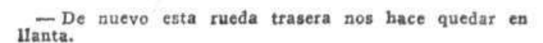
La caricatura política en el extranjero



—Dice que siente grandes dolores internos.
—*Sí, es el Austria que lo ha indigestado.*

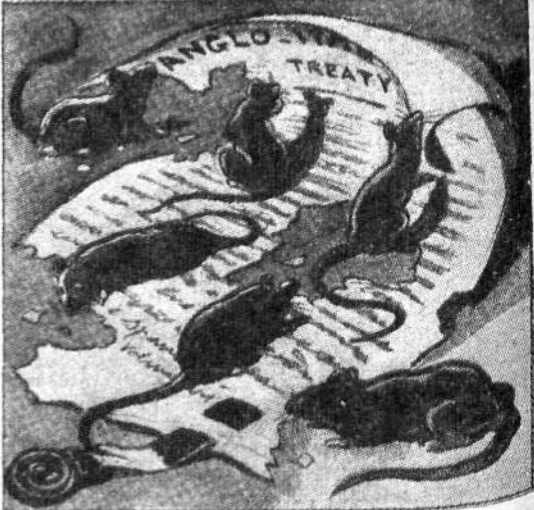
(De *Marianne*, París)





—De nuevo esta rueda trasera nos hace quedar en llanta.

(De *Marianne*, París)



EN EL PACTO ANGLO-ITALIANO

Si esto continúa, el pacto anglo-italiano será bien pronto "ratificado".

(De *Marianne*, París)

LA BRUJA

(Continuación de la página 118)

—¡Perra!... ¡Mil veces perra! ¡Me la ha matado!

Sobre *la casa del crimen* llovían entonces maldiciones y peladillas.

Y la bruja salía a la puerta; destacaba los perfiles siniestros de su figura en el fondo ahumado del casuco, semejante a un cubil; levantaba al cielo los garfios temblorosos de sus manos y prorrumpía en gruñidos indescifrables, por encima de los cuales, clara, distinta, angustiosa y triste como una campanada de auxilio, percibíase la solemne palabra:

—¡Dios! ¡Dios! ¡Dios!...

Tenía un perro que la defendía; tenía una cabra que la alimentaba. Sus enemigos veían en la cabra y en el perro encarnaciones del diablo, y quisieron destruirlos. Un malvado mató al can de una cuchillada; otro malvado mató a la cabra de varios garrotazos.

La bruja lloró, gimió y gritó en tono más alto que nunca, lanzando a los espacios la campanada de socorro:

—¡Dios! ¡Dios! ¡Dios!...

Los seres débiles e indefensos se buscan por ley de necesidad. Había en las inmediaciones un desvalido, un desheredado, un jorobado, un monstruo, que, lo mismo que la bruja, se nutría de injurias y se abrevaba de ignominias. Vivía en el estercolero de Job, como Job humillado, como Job miserable, como Job paciente. La mujer embrujada buscó al hombre deforme, y juntaron su miseria, sus dolores y su hambre. La comunidad de penas les hizo hermanos.

La hembra excomulgada se apoyó en la joroba de su compañero como en un báculo. Quasimodo prestó su jiba a cambio de un poco de amor.

Los campesinos vieron en el jorobado una nueva encarnación del diablo, y quisieron matarle. Cierto día fué el infeliz al mar y no volvió.

La bruja salió a la puerta, extendió los brazos en dirección de la inmensidad azul, los alzó luego hacia las estrellas, que empezaban a salir titilantes y risueñas, y arrojó su grito, su gran grito de ave herida, la campanada de imploración, alta, desolada, apremiante:

—¡Dios! ¡Dios! ¡Dios!...

Otro día llegó a la choza un hombre, el primero que osara romper el entredicho entrando en ella. Aquel hombre traía una carta; cuando se fué, sonaron dentro por largo rato lamentos y gemidos desgarradores.

La curiosidad campesina se aproximó astuta como una zorra, feroz como un tigre, y logró averiguar que la bruja, aquella sierva de Satanás, aquella podrida fruta del infierno, tenía un hijo — ¡cosa inaudita! — y que lo había perdido allá en tierras lejanas donde la guerra acababa de devorarlo.

—¡El diablo se lleva lo suyo! — vociferó desde lejos un jayán con vocación de verdugo.

La bruja salió a la puerta, y apuntando con sus dedos sarmentosos a la enemiga turba de sayones, sollozó por tres veces con sollozo que terminaba en clamor de campanada, altísima, pero fúnebre cual toque de agonía:

—¡Dios! ¡Dios! ¡Dios!...

Ya no mugía como una bestia, lloraba como una madre.

La hermosura trágica del martirio brillaba hasta en sus redondos ojuelos de lechuza, que cambiaron la desagradable fosforescencia en resplandor celeste. El pelambre de su barbilla semejaba más que nunca un puñado de espinas, y espinas también parecían haberle brotado en torno de la enmarañada selva de sus cabellos.

—Acabemos con la obra del diablo — propuso un mozo, descendiente del sayón que dió a beber hiel y vinagre al Cristo.

Tomó una piedra y apuntó. La bruja cayó para siempre, de cara a la tierra, con los brazos abiertos, como quien se abraza a la cruz, gimiendo con su último aliento su eterno grito, ahora campanada de muerte:

—¡Dios! ¡Dios! ¡Dios!...

La noche tomó voz y repitió sordamente: "¡Dios! ¡Dios! ¡Dios!..."

F. González Díaz

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 165

1	2	3	■	4	5	6	■	7	8	9
10			11				12			
13				■		■	14			
■	15		■	16		17	■	18		■
19		■	20				21	■	22	23
24					■	25				
26		■	27		28			■	29	
■	30	31	■	32			■	33		■
34			35	■		■	36			37
38				39		40				
41			■	42			■	43		

La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

1. Agarra.
4. Allí.
7. Tonto, lelo, retardado.
10. Que remeda, femenino, plural.
13. Juntar.
14. Esposa de Abrahán, madre de Isaac.
15. Preposición inseparable que significa dentro.
16. Substancia pegajosa que se extrae de los pinos y abetos.
18. Artículo determinado, femenino.
19. Un punto en el dado.
20. Cometer error.
22. Regalé.
24. Edicto del zar.
25. Benevolencia, protección, beneficio.
26. Regala.
27. De hueso; femenino, plural.
29. Exclamación que, repetida, expresa risa.
30. Sexta nota musical.
31. Percibir con los oídos.
33. Adverbio de afirmación.
34. Superficie en que se asienta un cuerpo.
36. Vine al mundo.
38. Referente, relativo al idioma, plural.
41. Hermana religiosa.
42. Consonante en su sonido suave.
43. Se atrevió

VERTICALES

1. Archipiélago malayo; perlas pesqueras.
2. Territorio sujeto a la jurisdicción del senescal.
3. (Bajá), llamado Mehmed, explorador y administrador egipcio asesinado en 1892.
4. Preposición latina que significa a, junto, hacia.
5. Hacienda, fortuna.
6. Imperativo del verbo ir.
7. Hecho de palabra a diferencia de escrito.
8. Relativo a la paradoja; plural.
9. De donde se toma una taza.
11. Terminación del infinitivo de los verbos de la segunda conjugación.
12. Pron. pers. de 2ª pers. en amb. géneros.
16. Dícese del delincuente tomado por la justicia.
17. Soltar, desembarazar, desatar.
19. Antiguo reino de la India, hoy sección de las Provincias Unidas de Agra y Aúd.
20. Demostrativo neutro.
21. Igualdad de nivel de las cosas.
23. Cólera, enojo.
28. Ayuntamiento del part. jud. de Vergara (Guipúzcoa). Fábricas de armas y de objetos damasquinados.
31. Agarrar.
33. Bolsa.
34. Se emplea para dar a entender que una cosa debe repetirse o está repetida.
35. Río de Aragón, que desagüa en el Cantábrico.
36. Conjunción que denota negación.
37. Antigua ciudad del Asia Menor (Cilicia), en el fondo del golfo Isico, donde Darío Codomano fué vencido por Alejandro Magno.
39. Dativo y acusativo del pronombre personal de 1ª persona de sing.
40. Dativo y acusativo del pronombre personal de 2ª persona en ambos género y núm. singular.

■	L	U	C	E	■	L	E	V	A	■
F	■	R	E	O	S	■	N	I	■	E
R	A	■	L	■	A	B	S	■	A	L
I	M	I	T	A	R	■	A	Q	U	I
S	O	■	A	■	M	U	Y	■	N	O
O	■	P	■	T	I	■	O	C	■	T
■	R	O	A	■	E	X	■	A	S	■
M	A	R	T	I	N	■	A	N	A	M
E	S	■	R	■	T	O	S	■	L	A
S	■	L	I	D	O	■	I	O	■	L
■	Z	O	L	A	■	B	A	S	E	■

Solución del problema Nº 164.



REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Dirección, Redacción, Administración y Talleres.
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Unión Telefónica:
Administración: (34) 0924. Dirección: (34) 0925.
Publicidad: (34) 0926. Talleres: (34) 0927.

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.



Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

CAPITAL:
Trimestre $ 2.50 m/n. Semestre $ 5.-
Año $ 9.-

INTERIOR:
Trimestre $ 3.- m/n. Semestre $ 6.-
Año $ 11.-

EXTERIOR:
Trimestre $ oro 2.- Semestre $ oro 4.-
Año $ oro 8.-

Número suelto, en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos. Número atrasado del corriente año, en la Capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de Norte América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Paraná, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. De acuerdo con las tarifas postales vigentes el precio de subscripción para los países que se detallan, es de $ 5.— oro sellado argentino, equivalente a . . . . $ m/n. 11.35

La vida EN EL INTERIOR DEL PAIS



JUNIN. (Buenos Aires). — Demostración ofrecida al director general de Escuelas, señor Rufino T. Bello, por las autoridades locales y la Sociedad Cooperadora, con motivo de la inauguración de las Escuelas Nº 20 "Bartolomé Mitre" y 32 "Guillermo Marconi".



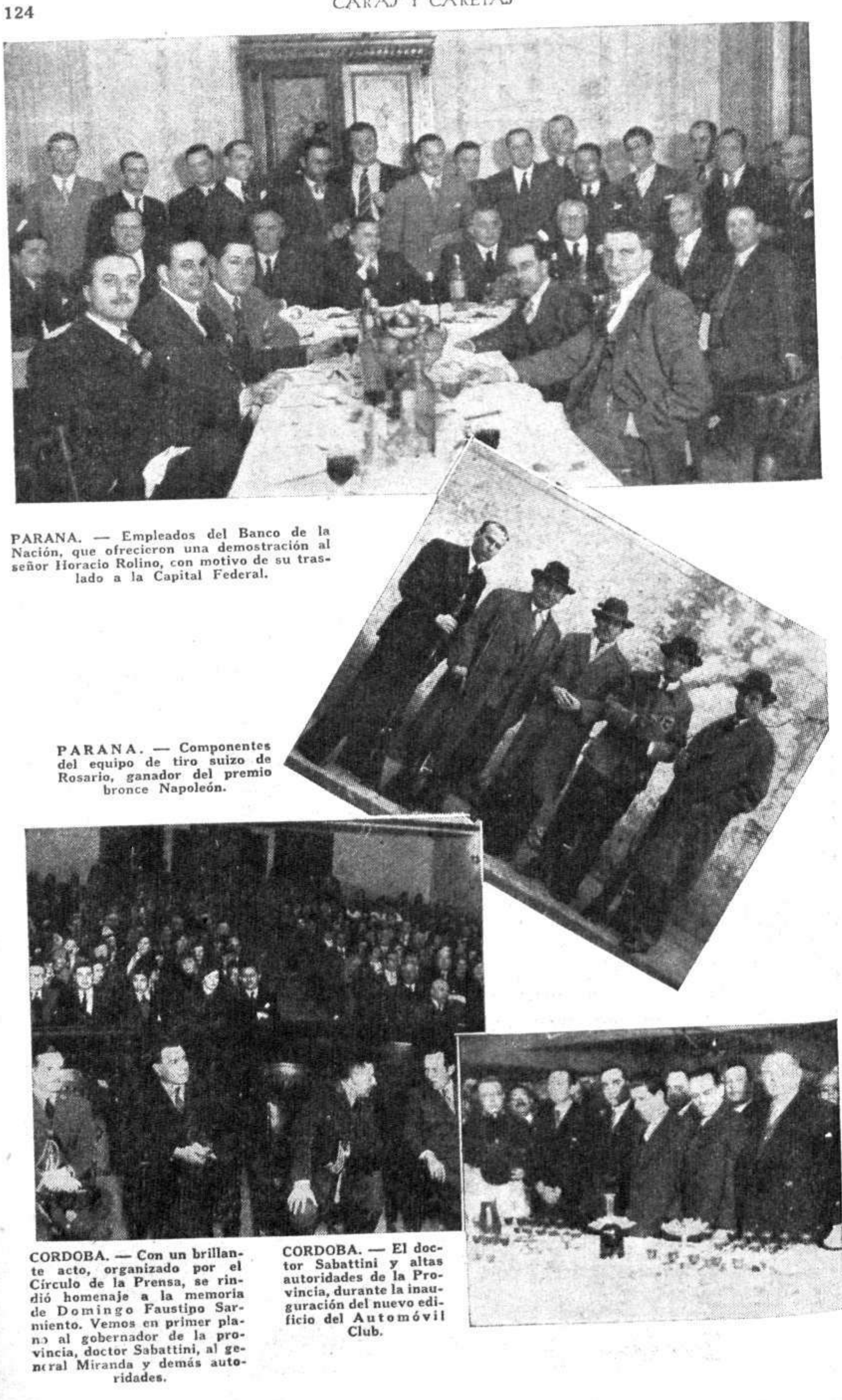


VILLA BALLESTER. — Visita de los residentes austríacos al Colegio Alemán de Villa Ballester. Con este motivo se organizó una interesante fiesta social.

VILLA MADERO. — Rindióse homenaje a la memoria de don Domingo Faustino Sarmiento en la Escuela Nº 13. La vicedirectora pronunciando palabras alusivas al acto.



PUERTO BELGRANO. — Alumnos del Colegio Don Bosco de La Plata, visitan la Base Aérea. Los acompañan el capitán de fragata Eduardo Auman y segundo jefe teniente Molina.



PARANA. — Empleados del Banco de la Nación, que ofrecieron una demostración al señor Horacio Rolino, con motivo de su traslado a la Capital Federal.

PARANA. — Componentes del equipo de tiro suizo de Rosario, ganador del premio bronce Napoleón.

CORDOBA. — Con un brillante acto, organizado por el Círculo de la Prensa, se rindió homenaje a la memoria de Domingo Faustino Sarmiento. Vemos en primer plano al gobernador de la provincia, doctor Sabattini, al general Miranda y demás autoridades.

CORDOBA. — El doctor Sabattini y altas autoridades de la Provincia, durante la inauguración del nuevo edificio del Automóvil Club.



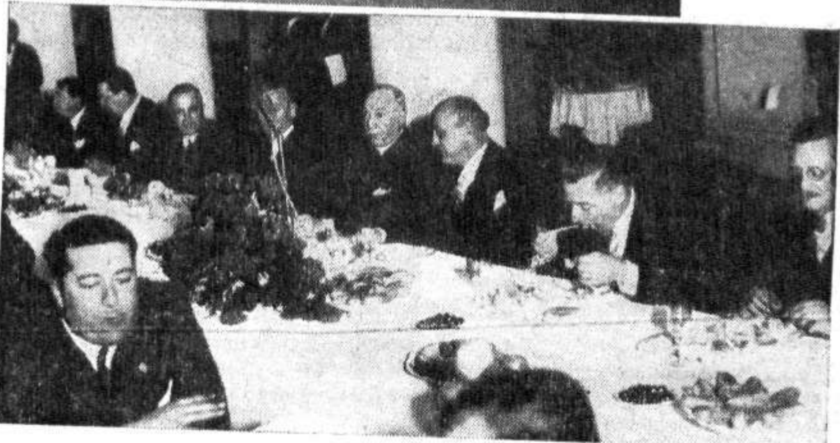
▲ SANTA FE. — María Mercedes Marco, rodeada por un grupo de amigas con motivo de su próximo enlace con el señor René Wathele. ▼



▲ SANTA FE. — El general Arana y su ayudante, teniente primero Alvarez, durante la reunión danzante ofrecida en su honor por las autoridades del Club Cazadores. ▼



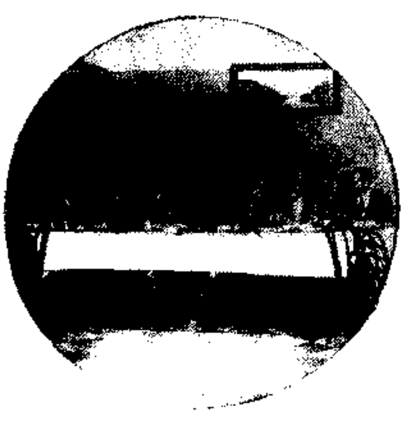
▲ ROSARIO. — Monseñor Caggiano y autoridades del Museo Provincial de Bellas Artes, durante la inauguración de las obras del escultor Rogelio Irurtia. ▼



▲ ROSARIO. — Día del Cerealista. Cabecera del banquete, en la Bolsa de Comercio, ocupada por el presidente Atlántico Dianda, el intendente interino señor Leopoldo Uranga y delegados de Buenos Aires. ▼



RESISTENCIA. — Demostración ofrecida al ingeniero Vila, jefe de la Dirección de Vialidad de ésta, con motivo de su próximo enlace.



RESISTENCIA. — Cabecera del banquete ofrecido a las autoridades del Banco de la Nación, que llegaron a ésta para inaugurar una sucursal en la vecina localidad de Zapallar.



POSADAS. — Aspecto del banquete ofrecido al teniente coronel Emilio Alvarez, jefe del distrito militar número 40, con motivo de su traslado a la Capital Federal.



RESISTENCIA. — Autoridades de la General Motors y miembros de la firma Romagnolo y Cía., al inaugurarse el Salón de Exposición de la agencia local.



POSADAS. — Los esposos Bianchi-Ferré ofrecieron una demostración a los jóvenes Ada María y Emilio Alvarez (h.).

NOTAS GENERALES

CAPITAL. — Doctor Gonzalo Bosch, designado por la Academia Nacional de Medicina, académico titular en la sección Higiene y Medicina Social.



CHASCOMUS. — Señorita Etelvina E. Lanza, que contrajo enlace con el señor Juan F. Nicodemo, de esta capital.



NECOCHEA. — Sargento Ruiz Díaz, ganador del premio "Caras y Caretas", en el concurso organizado por la sociedad de Tiro y Gimnasia.



ESTACION BROVIL (E. R.). — Juan José Martínez, que acaba de cumplir 108 años de edad. Oriundo del Brasil, vino a la Argentina el año 52, tomando parte activa en las batallas de Cepeda y Pavón.

El niño y la escuela

Juan María Gutiérrez

Antología de grandes escritores argentinos



LA BIOGRAFIA

Nació en Buenos Aires en 1809. Conoció el destierro en los días de la tiranía de Rosas y, en consecuencia, se vinculó a los hombres que luchaban por la libertad en Montevideo. Antes que nada fué un educador y un estudioso. Sin vanidad, no creía en la fama literaria y por eso son escasos sus libros. En cambio, su labor, abundante y toda ella interesante e imprescindible en el presente para el conocimiento de los hombres y cosas del siglo pasado, se halla en periódicos y revistas. Su "Historia de la enseñanza pública" y la "Antología poética", son dos óptimas pruebas de su versación y de su amor a las letras y la cultura de su patria. Falleció en 1878, habiendo sido rector de la Universidad.

La muestra: Retrato del poeta Rivera Indarte

RIVERA Indarte era de mediana estatura, más bien grueso que delgado y al parecer fuertemente constituído: tenía confianza en una existencia prolongada y fiaba mucho en el porvenir. Tenía la frente ancha y abultada en el centro; los ojos pequeños y claros, el cabello rubio y escaso, el rostro regular y abultado, la color pálida y despercudida como las personas de temperamento linfático. Gustaba del reposo: la idea que más le halagaba era la de llegar un día á gozar de los placeres domésticos; era fiel y agradecido, pero no olvidaba fácilmente las ofensas. Sensible a la gloria y muy pagado de que dijesen bien de sus escritos, era al mismo tiempo modesto y dócil a los consejos de la crítica. Casi todas sus poesías las leía a don Florencio Varela, porque, según él mismo, las juzgaba severamente. Ninguno de nuestros amigos que hacen versos nos dió pruebas más claras que él de sus buenas intenciones en materia de amor propio literario. Jamás se quejó de los jueces que juzgaron desfavorablemente sus obras; tenía el sentimiento de sus fuerzas y contaba con que el trabajo y el estudio paciente le ayudarían a producir cosas dignas de sobrevivirle. Economizaba mucho su tiempo y el fruto escaso de sus trabajos; vestía con desaliño, aunque a veces reflexionaba sobre las ventajas que dan en la sociedad la elegancia del traje, la facilidad de las maneras y la espontaneidad en la elocución, dotes de que él carecía. Se impuso privaciones que le eran llevaderas, porque las consideraba como medios para poder retirarse algún día a no pensar sino en el estudio. A este fin enriquecía con empeño su pequeña y escogida biblioteca de obras serias, entre las cuales se hallaban varias ediciones de la Biblia y algunos de sus más famosos comentadores. Jamás estudiaba en autores de segunda mano y se dirigía siempre a las fuentes; jamás le vimos leer una revista y la política del mundo que él tenía que seguir por necesidad en las discusiones de las Cámaras y en las disposiciones gubernativas. Los poetas contemporáneos eran para él lo que han sido a veces los sonidos vagos del viento o el canto de las aves para algunos músicos compositores: leía en alta voz una poesía antes de empezar a hacer versos, como quien mueve los brazos y el cuerpo antes de dar un salto. No creía, y tal vez con razón, en lo que se llama el talento innato del poeta: creía que la inspiración era el trabajo y la fe en el resultado que se adquiere con la constancia.

Para 5.° y 6.° grados

Quiénes confeccionan y repasan las prendas de vestir

Para 1.er grado

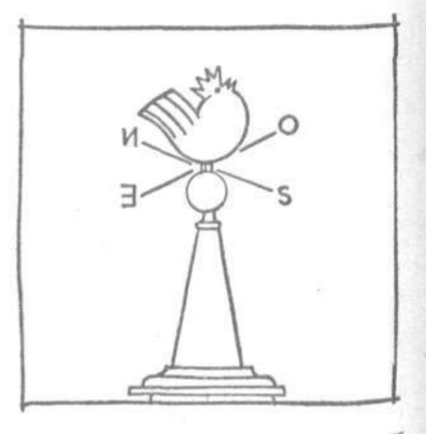


El viento

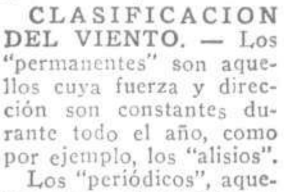
Para segundo grado

EL AIRE. — Es un flúido incoloro, inodoro e insípido, mezcla de oxígeno y nitrógeno o ázoe, agregándose en pequeña cantidad argón, ácido carbónico, hidrógeno, etc. En cien partes de aire hay 78 de nitrógeno y 21 de oxígeno.

EL VIENTO. — Es todo movimiento de masas de aire. Puede dirigirse hacia cualquier sentido. Hasta que apareció la aviación sólo se tenía en cuenta el horizontal, estudiándose con detenimiento su dirección, fuerza o intensidad. Con el auge de la navegación aérea ha sido menester estudiar los movimientos ascendente y descendente, lo mismo que el oblicuo, ya que influyen en la estabilidad y maniobra de los aeroplanos.



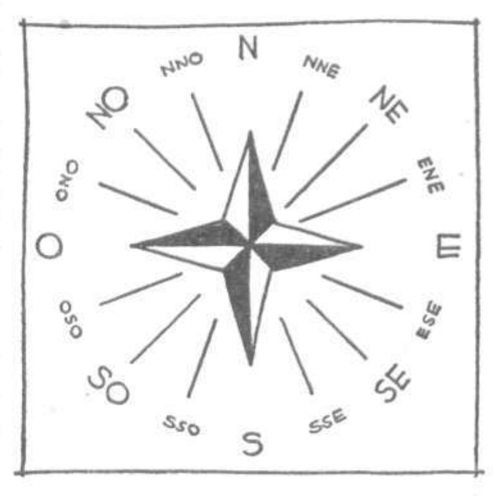
DIRECCION DEL VIENTO. — Se entiende por dirección del viento el rumbo de donde sopla o la indicación del punto del horizonte de donde llega. Para indicarlo se utilizan los mismos nombres de la rosa náutica. Para algunos vientos existen denominaciones especiales: al del norte, se le llama "aquilón" o "cierzo"; al del este, "solano", etc.



CLASIFICACION DEL VIENTO. — Los "permanentes" son aquellos cuya fuerza y dirección son constantes durante todo el año, como por ejemplo, los "alisios".

Los "periódicos", aquellos cuya dirección es constante en determinados períodos del año o del día, como las "brisas", los "monzones", etc.

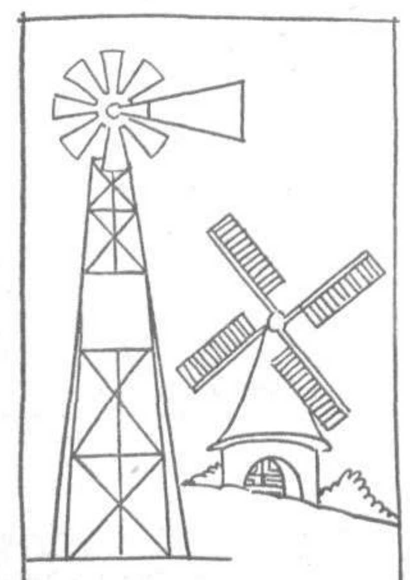
Los "variables" tienen una dirección predominante, pero con variaciones que responden a causas diversas. En el hemisferio sur está el noroeste, y en el hemisferio norte, el sudoeste.



ESCALA DE LOS PRINCIPALES VIENTOS

Kilómetros por hora:	
Calma	0
Ventolina	5
Brisa	11/18
Viento moderado	29
" fresco	45
" fuerte	58/72

Kilómetros por hora:	
Temporal	94
" fuerte	126
" muy fuerte	155
" estable	180
Huracán, más de	180



LOS ALISIOS son vientos de gran constancia y fuerza moderada, frecuentes en los trópicos. En el hemisferio norte tienen dirección N. E. y en el sur, S. E.

LOS MONZONES soplan frecuentemente en el océano Indico, en verano del S. O. y en invierno del N. E.

LAS BRISAS son vientos que varían según el día o la noche. Durante el día, al soplar del mar hacia tierra, recibe la denominación de *virazón*. Por la noche, la brisa sopla desde la tierra hacia el mar y se llama *terral*. Cuando baja desde las cumbres es la *brisa de las montañas*.

EL SIROCO, es un viento violento que sopla en el norte del Africa y en Sicilia.

EL MISTRAL, sopla en el sur de Francia.

EL SIMUN, en Arabia y Africa, reina en el desierto arrastrando nubes de arena y sembrando la muerte entre las caravanas.

EL ZONDA es viento de nuestro suelo, seco y cálido, a veces huracanado, con dirección N. o N. O. en las regiones andinas.

EL PAMPERO predomina en la región comprendida entre el río de la Plata y el paralelo 30° S. en las costas brasileñas, entre los meses de julio y setiembre.

LAS SUDESTADAS soplan en el río de la Plata y en las costas patagónicas, con dirección E. y S. E.

LA DIRECCION DE LOS VIENTOS, comúnmente se determina por medio de la *veleta*. También se utilizan los *catavientos* y los *globos pilotos*.
LA INTENSIDAD O FUERZA se mide con los *anemómetros*.



La época de Rosas

Para cuarto grado

El 7 de marzo de 1835 la Legislatura volvió a elegir gobernador a Rosas por el término de cinco años. Le fué acordada la suma del poder público. Un plebiscito popular lo confirmó en el cargo, y el 13 del mes siguiente se hizo cargo de él. Fué recibido con muestras de júbilo. Se veía en Rosas al protector del trabajo y al unificador de la Nación desmembrada por las rivalidades de los caudillos del interior.

La reacción contra Rosas no se hizo esperar. Uno de los primeros en levantarse fué el coronel Berón de Astrada, gobernador de Corrientes. Se alió con el Uruguay y Francia para atacar a Buenos Aires. Fué derrotado y pereció en Pago Largo, el 31 de marzo de 1839.

La Asociación de Mayo, que comenzó a actuar en 1837, reunió a muchos hombres jóvenes enemigos de la dictadura. Sus componentes tuvieron que emigrar, si bien de su seno se alentaron conspiraciones como la de los Maza, que terminó trágicamente con la muerte del doctor Manuel Maza y el fusilamiento de su hijo, el coronel Ramón Maza. En el sur, vinculando sus gestiones con estos últimos y con el general Lavalle, también se produjo otra revolución, que fracasó y fué castigada con terrible ensañamiento.

El general Lavalle, con el concurso extranjero, después de ocupar Martín García, pasó a Entre Ríos y en Yeruá derrotó al gobernador Echagüe. Con fuerzas de Corrientes pasó a Santa Fe y llegó hasta la provincia de Buenos Aires, acampando en Merlo, en agosto de 1840. Considerando desfavorable la situación para atacar a la ciudad, se retiró a Santa Fe precipitadamente, ocupando la capital después de sangriento combate.

La coalición tucumana fué organizada por el joven Marco M. Avellaneda. Rosas envió contra él a La Madrid, quien se agregó al movimiento sedicioso, sometiendo a la provincia de Córdoba y poniéndose en contacto con Lavalle que, como se ha dicho, se hallaba en Santa Fe. Lavalle, empero, fué derrotado en Quebracho Herrado, el 28 de noviembre de 1840. Derrotas sucesivas terminaron con los coaligados. Avellaneda fué degollado y su cabeza expuesta en la plaza principal de Tucumán. Lavalle huyó hacia el norte, siendo alcanzado y muerto por una partida rosista.

El general Paz, después de larga prisión, logró huir de Buenos Aires con el propósito de levantar a las provincias del litoral contra Rosas. Triunfó en Caáguazú, pero, por desinteligencias con sus colaboradores, abandonó el plan y se retiró a Montevideo, donde organizó la defensa de la ciudad asediada por Oribe. Poco después regresó a Corrientes, aliándose con los hermanos Madariaga; pero, ante la derrota de uno por Urquiza y la infidencia del otro, decepcionado, se expatrió al Brasil, abandonando definitivamente todo proyecto de atacar a Rosas y a sus aliados.

MANUELITA ROSAS

En las horas borrascosas y dramáticas de la tiranía de Rosas, una mujer sobresalió por su bondad, su piedad y su inteligencia: Manuelita Rosas, la hija del gobernador de Buenos Aires, que naciera el 24 de mayo de 1817. "Delgada, flexible, esbelta — dice el doctor Carlos Ibarguren en su notable biografía, — Manuelita Rosas en plena juventud daba a su porte una distinción peculiar. Infundía, sin buscarlo, una impresión de dignidad. No era muy alta; pero lo parecía. Diríase que su figura se elevaba al ser contemplada, y, ello no respondía tanto a la magnitud de su estatura cuanto al modo cómo erguía su cuello largo y fino..."

Salpicón de Actualidad

Por ALBERTO PIDEMUNT



Aunque ya no se dan palos
los dos poderes grotescos,
en Buenos Aires son malos
los vientos y menos *Frescos*. . .

Un individuo sin suerte
de esta forma se ha quejado:
—Fuí maestro, y no cobré;
cuando fuí actor, me silbaron;
cuando escribí, de lo escrito
se enteró sólo el canasto;
me engañaron los amigos,
y cuando amé no fuí amado.
En fin, que mi vida ha sido
un absoluto fracaso.
Por eso es que los amigos
que jamás me consolaron
hoy me llaman "Ordenanza
de Estacionamiento de Autos".

El abogado Juan Ciencia
pregunta con impaciencia
en un alegato largo
por qué es que a un auto *de embargo*
se le llama diligencia.

Dibujo de Alvarez

Gobierno de los más fieles,
el Nacional no ha abusado
del poder que se le ha dado,
y hoy va como sobre rieles. . .
de los trenes que ha comprado.

Como las Escuelas Raggio
hacen gastar mucha plata
y no dan el resultado
de todo lo que se gasta,
se ha puesto ahora de moda
esta maldición gitana:
"¡Quiera Dios que seas escuela
y que mal Raggio te parta!"



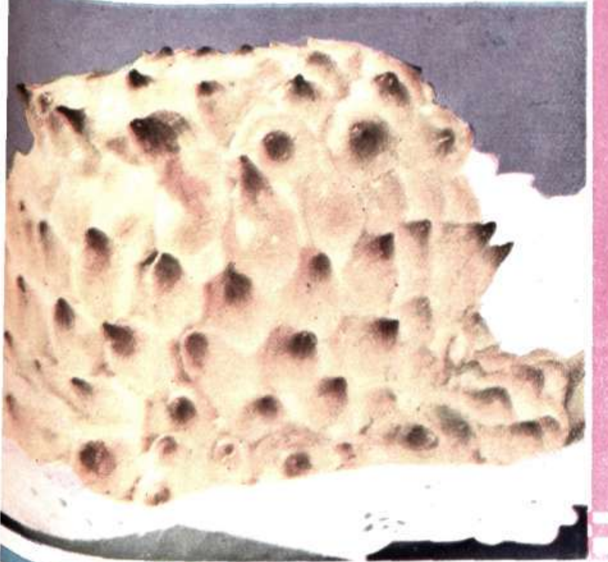
ZAPALLITOS RELLENOS AL GRATEN.

EL ARTE DE COCINAR

POR

Petrona C. de Gandulfo

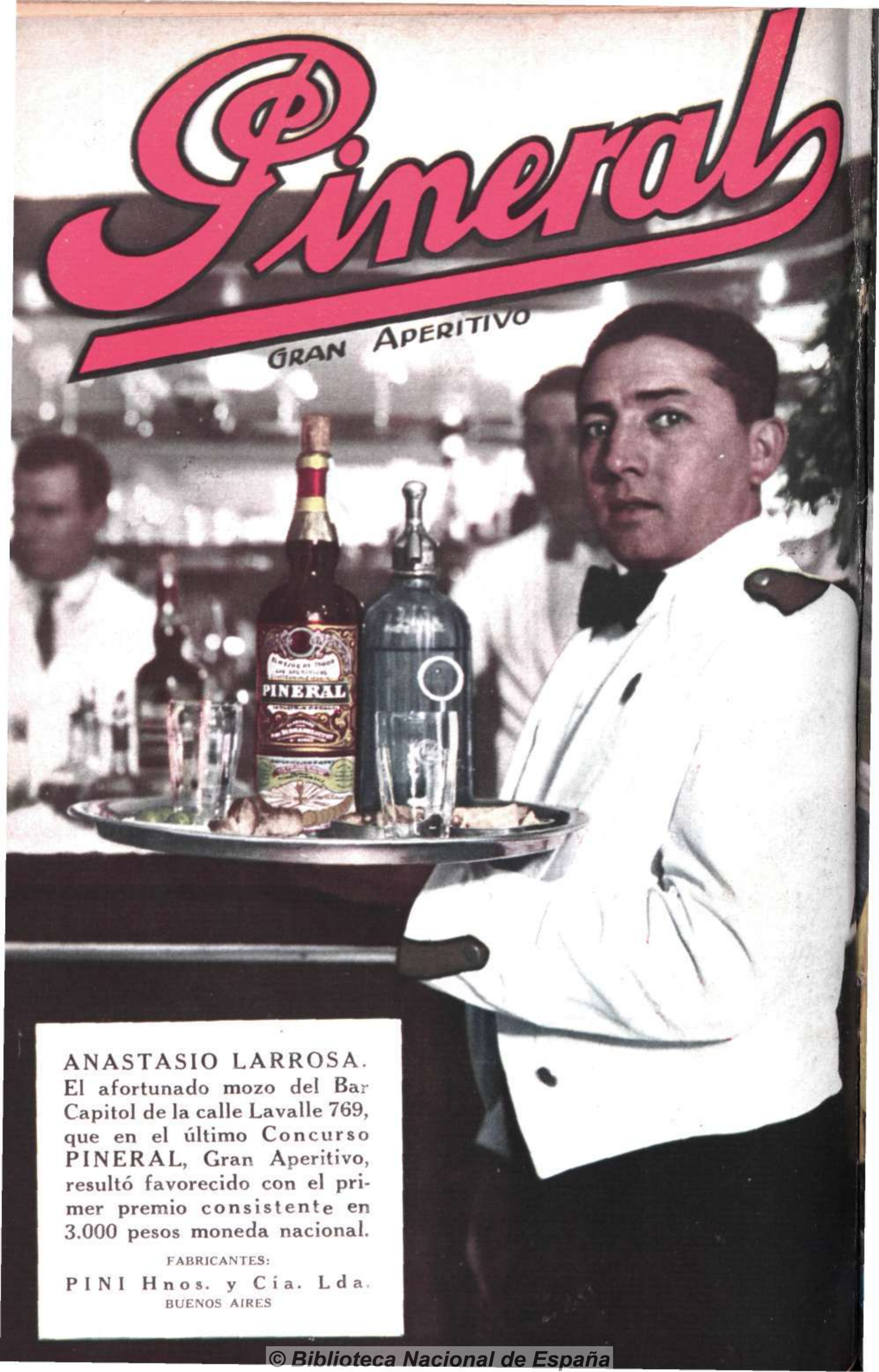
Fotos tomadas del natural, por Eduardo Vargas Machuca





POSTRE AMY.

PATE DE TERNERA.


Pineral
Gran Aperitivo
PINERAL
ANASTASIO LARROSA.
El afortunado mozo del Bar Capitol de la calle Lavalle 769, que en el último Concurso PINERAL, Gran Aperitivo, resultó favorecido con el primer premio consistente en 3.000 pesos moneda nacional.
FABRICANTES:
PINI Hnos. y Cía. Lda.
BUENOS AIRES